

## UN TRAPECISTA SALVA A SU ESPOSA

París, 4. — El trapeicista portugués Manuel dos Santos ha salvado a su esposa, Galla Shawn, de una muerte cierta al caer ésta desde un trapeicio situado a nueve metros de altura. En plena representación en el Circo Barnum, Dos Santos al ver que su mujer caía en el vacío corrió en su auxilio logrando recogerla en sus brazos. Galla sufre una fractura a consecuencia de la violencia de la parada en el aire. — Efe.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Martes día 5 de Noviembre de 1963

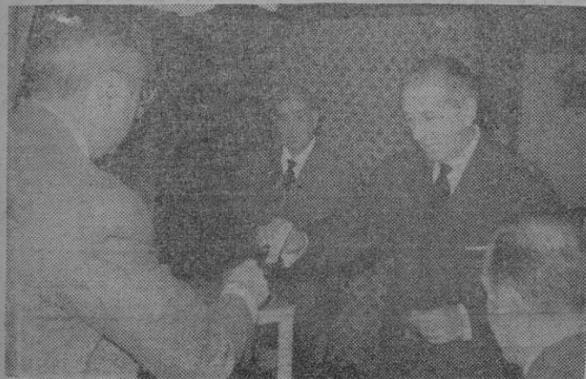
AÑO XXV — N.º 7.270 — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958 — PRECIO 2'— PTS.

## Carmen Amaya parece mejorar

BARCELONA, 4. — Carmen Amaya sigue en la clínica del Doctor Pulgert y parece haber experimentado una ligera mejoría si bien el prestigioso urólogo que la atiende no amplía noticias. — (Cifra.)

# Gobierno de técnicos en Saigón

## BRILLANTE JORNADA ELECTORAL



Elecciones en España. Las ciudades y pueblos eligen a sus representantes en los ayuntamientos. Franco, primer ciudadano español, acudió a depositar su voto, momento que recoge el grabado superior. En nuestras Islas se desarrolló la jornada electoral dentro de unas ideales normas de orden y civismo. En la foto inferior vemos al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento al emitir su sufragio. (Amplia información en las páginas interiores de este número.)

Se confirma el asesinato del presidente y de su hermano. El primero fue muerto a tiros; el segundo, a puñaladas.

## La señora Nhu ataca a los Estados Unidos

SAIGON, 4. — Un Gobierno provisional será formado hoy bajo el control del Comité Revolucionario Militar. El ex vicepresidente del Gobierno de Diem, Nguyen Ngoc Tho, será nombrado jefe de este Gobierno provisional. El Comité Revolucionario Militar se reunió ayer para poner a punto la lista de los miembros del Gobierno provisional que hoy será dado a conocer. En medios allegados al Comité se indica que este Gobierno será de técnicos. Por otra parte, parece que el nombramiento de Nguyen Ngoc Tho como presidente del Gobierno provisional será acogido favorablemente por Washington. No obstante, la eventual designación ha suscitado ya algunas reservas en Saigón, toda vez que el ex vicepresidente del Gobierno, Diem, había sido el encargado de la Comisión de Asuntos Budistas, y se encuentra en oposición con la mayoría de los miembros de esta religión. — Efe.

## FUERON ASESINADOS

SAIGON, 4. — Según un testimonio digno de crédito, Diem y Nhu fueron muertos el pasado sábado a las 10'45, hora local, entre Cholon y Saigón, cuando el comité revolucionario estaba ya en el poder. Los dos habían escapado del palacio y fueron detenidos en la iglesia de San Francisco Javier, en la que habían buscado refugio. Fueron llevados a un vehículo blindado para ser conducidos a la



El general Nguyen Ngoc Tho, jefe del gobierno provisional sudvietnamita.

sede del estado mayor, pero durante el camino el coche fue detenido en un paso a nivel. La multitud se aglomeró alrededor del coche e ignora lo que ocurrió entonces. (Continúa en la pág. siguiente)

## Eco de las elecciones en los Estados Unidos

NUEVA YORK (Por télex, del corresponsal de Pyresa). — «El New York Times», publicó ayer una fotografía a cuatro columnas, que recoge el momento en que el Generalísimo Franco coloca su papeleta de voto en las urnas de las elecciones municipales en Madrid. El pie de dicha fotografía, informa a los lectores que las elecciones continuarán durante los dos próximos domingos, en cerca de diez mil municipios, a lo ancho y a lo largo de España. También aclara el diario que estas son las primeras elecciones celebradas en Madrid desde 1955. Y en algunas municipalidades, las primeras celebradas desde el final de la guerra civil española. Así como también la primera vez en que el General Franco participa en unas elecciones desde la victoria. Tanto la fotografía como el texto, pueden calificarse de «cordiales» siendo así que no dejarán de llevar al ánimo del lector la impresión de una continua liberalización y acoplamiento a las tendencias y corrientes políticas y económicas y occidentales. — Guy Bueno.

## EL PASADO DOMINGO

# Fueron elegidos 54.360 concejales

## Franco votó por primera vez desde que es Jefe del Estado

Madrid, 4. — Su Excelencia el Jefe del Estado, don Francisco Franco Bahamonde, emitió su voto personal por el tercio de cabezas de familia, a las 12'25 de ayer, en el colegio electoral de El Pardo, correspondiente al distrito de Universidad, en las elecciones municipales en Madrid.

Es la primera vez que Su Excelencia el Jefe del Estado emite un voto municipal público desde que es Jefe del Estado español. En el censo, el Caudillo figura como Excelentísimo señor don Francisco Franco Bahamonde, de profesión Jefe de Estado, casado con domicilio en el Palacio de El Pardo.

Su filiación figura en el número 17 de la hoja 9, de la sección 109, del distrito Universidad, del colegio electoral habilitado en el grupo escolar situado en la carretera de El Pardo. Es presidente de la mesa don Luis García de Paedín y adjuntos don Juan José Ibeas y don José Luis Meira Bahamonde. En el mismo colegio electoral existen las secciones 90, 91 y 92, y emiten su voto 827 electores.

Su Excelencia el Jefe del Estado fue recibido en el colegio electoral con calurosos aplausos. Después de saludar al presidente de la mesa y a los adjuntos, Su Excelencia emitió su papeleta y abandonó el local. (Continúa en séptima página)



62 muertos, 385 heridos

Esta señorita se llama Colombe Bechar y es una de las supervivientes de la catástrofe de Indianápolis, donde murieron 62 personas y resultaron heridas 385, al producirse una explosión en el Palacio de los Deportes donde se hacía su presentación el famoso espectáculo "Holiday on Ice". La tragedia se produjo cinco minutos antes de terminar el espectáculo, pero se dió la circunstancia de que dicho espectáculo se inició con cerca de media hora de retraso. La puntualidad pudo, pues, evitar el terrible accidente.

## LOS ARGELINOS ATACAN OTRA VEZ FIGUIG

El fuego se detuvo a las 9'30 hora local

## Rabat acudirá a la O.N.U. y Argel ante la O.A.S.

Rabat, 4. — LAS FUERZAS ARGELINAS HAN ATACADO DE NUEVO EL OASIS DE FIGUIG, DESPUES DE UNA INTERRUPCIÓN DE CINCO HORAS, SEGUN SE HA ANUNCIADO EN FUENTES OFICIALES.

SE AÑADE QUE EL ATAQUE FUE PRECEDIDO DE UN GRAN BOMBARDEO DE LOS PALMERALES DE LA REGION.

Por otra parte se añade que destacamentos del Ejército Popular Argelino han emprendido ataques contra la cota del Negud, que se encuentra en poder de las fuerzas marroquíes.

Estos dos ataques, según se añade en las citadas fuentes, no han encontrado oposición por parte marroquí, hecho que hace pensar por un lado que los argelinos están determinados a hacer caso omiso de los acuerdos de armisticio, y por otro, que los marroquíes desean cumplir la orden de «alto el fuego». — Efe.

## AIT AHMED SE ENTREVISTO CON BEN BELLA

Argel, 4. — El jefe de los disidentes de la Kabilia, Ait Ahmed, celebró ayer una entrevista con el presidente Ben Bella, sin que se haya revelado el tema de la conversación, según informan fuentes allegadas al dirigente rebelde. — Efe.

## A LAS 9'30

Rabat, 4. — El fuego en torno a la ciudad de Figuig se ha detenido.

## Extraño intento de suicidio

## UNA ANCIANA SE HACE CORNEAR POR UNA VACA BRAVA

Teruel, 4. — Una anciana, vecina del barrio de San Julián cuyo nombre se desconoce, por el momento, ha intentado quitarse la vida de una forma muy original. La anciana, con el mayor sigilo, se dirigió por la noche hacia el corral de su casa y se arrojó a los cuernos de una vaca brava que su esposo había adquirido en un pueblo después de ser lidiada. Se lanzó sobre el animal a través del hueco del rasillo que daba sobre el establo, el esposo y los hijos que oyeron el ruido pudieron dominar al enfurecido animal que había cornearado ya a la señora y rescatar su cuerpo. La anciana ha ingresado en el hospital en gravísimo estado. — Cifra.

do a las 9'30 horas locales, después de intenso duelo artillero durante toda la noche. El mando militar continúa obedeciendo órdenes del Rey de Marruecos de permanecer a la defensiva. — Efe.

ALTO EL FUEGO OFICIAL. Colomb Bechar, 4. — El alto el fuego, en el último sector donde los combates continuaban esta mañana, se ha establecido oficialmente, ha declarado el capitán Sankae, delegado del Malí y encargado de hacer respetar el alto el fuego. — Efe.

ACUDIRAN A LA O.N.U. Y A LA O.A.S. Rabat, 4. — Se dice en los medios autorizados de Rabat, que el Gobierno jerifiano está estudiando la posibilidad de elevar la cuestión de su litigio fronterizo con

(Continúa en la pág. siguiente)

## DA A LUZ EN UNA GASOLINERA DE MANACOR

MANACOR. (De nuestro corresponsal, JANUAR). A primeras horas de la madrugada de día de Todos los Santos, se detuvo un automóvil gris, marca «Peugeot», matrícula extranjera, en el «Servicio Viñas», sito en la entrada a nuestra ciudad por la carretera de Palma, para repostar combustible. Viajaban en él un caballero y una señorita alemana, en estado de gestación. Inesperadamente, esta notó agudas molestias, y, asistida como pudieron por su acompañante y el guardián nocturno de la gasolinera, en el mismo coche dio a luz un robusto niño. Ni siquiera hubo tiempo para internarla en la clínica municipal, situada exactamente al lado. Culminado el alumbramiento, fueron requeridos los servicios de un médico especialista, bajo cuyo cuidado quedó la joven madre. — Cifra.

## «EL AÑO 64»

# Marcará en nuestra historia «XXV años de paz»

Madrid, 4. — (Crónica del redactor de «Cifra», César de La Lama). — Durante los años 1958 y 1959 el Gobierno pensó celebrar el vigésimo quinto aniversario de una paz nacida del Movimiento Nacional. Faltan seis meses para el 1 de abril de 1964. El Ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne, presidió esta mañana la primera reunión de la Junta de la Comisión Interministerial que elaborará la programación de los actos.

El año 1964 se conocerá en la historia de España como «el año 64». Su objetivo está perfectamente definido: Subrayará los años de la paz nacida del Movimiento, describiendo a éste como una fuerza política esencialmente continua pero flexible en los matices y abierta a cambios y novedades, que la nación puede absorber por intermedio de él sin recurrir a sistemas políticos ante fracasos en España.

Estos años de paz apenas son perceptibles por los pro-

(Continúa en la pág. siguiente)

# Nuevo Gobierno en Saigón

(Viene de la página anterior)  
El mismo testigo afirma que durante su fortuita parada fue abierta la portezuela posterior del coche. Fue, entonces cuando Ngo Diem y su hermano Nhu fueron muertos. El primero a tiros y el otro a puñaladas. — Efe.

**DESAPARECEN LOS CADAVERES**  
Saigón, 4. — (Por Nicolás Turner) — Los restos de los depuestos dirigentes del Vietnam del Sur Ngo Dinh Diem presidente y su hermano Ngo Dinh Nhu, han desaparecido esta madrugada, del hospital de San Pablo, de Saigón, según han revelado las autorida-

des de la institución. Reina el más absoluto misterio en torno a la desaparición de su paradero.  
En círculos autorizados, sin embargo, se dice que los restos se encuentran aún en el hospital y que los funcionarios de la institución han recibido órdenes de decir que han desaparecido.  
En fuentes militares se señaló que han podido ser sacados por parientes de las víctimas.

**DECLARACIONES DE LA SEÑORA NHU**  
Los Angeles, 4. — La señora Ngo Dinh Nhu declaró en una conferencia de Prensa celebrada

ayer en esta ciudad, que algún día regresaría a Vietnam, pero todavía no podía decir cuando.  
"Sin duda yo regresaré a mi país", dijo en respuesta a una pregunta. "Pero ya veré cuando. Cuando las cosas se presenten mejor".  
Durante la conferencia de Prensa, que duró diez minutos, leyó, además, una declaración en la cual atacó duramente a los Estados Unidos por supuesta instigación para lo que ella llamó "una cruel injusticia contra un fiel aliado".  
"Los Estados Unidos algún día tendrán que responder por esto" dijo.

Ella no dijo si tenía noticias definitivas acerca de su familia, pero acusó a la Prensa norteamericana de "tener mucho cuidado" para no referirse a lo que había sido de sus tres hijos menores.  
Su declaración estaba escrita a mano, pero ella, a veces, tropezaba con dificultades para leerla y consultaba con su hija Le Thuy, de dieciocho años, que la acompañaba en su viaje por los Estados Unidos.  
"Ningún crimen cometido contra la familia Diem podrá ocultarse", declaró. "El Gobierno Diem, sólo intentó conseguir la mejor suerte para Vietnam".  
Calificó los incidentes en Vietnam del Sur de "sucios crímenes". Y añadió: "Yo creo en la justicia que sin duda la familia Diem intentó realizar con la mejor voluntad".  
"Si mi familia ha sido muerta a traición con la ayuda oficial o no oficial de los Estados Unidos, yo anuncio que la historia del Vietnam ya a comenzar justamente ahora", dijo la señora Nhu. — Efe.

**RETIENEN AL HERMANO MENOR**  
Saigón, 4. — Ngo Dinh Gan, el más joven de los hermanos del ex presidente Diem ha sido detenido y comparecerá ante los tribunales para que responda de los "crímenes" cometidos en los últimos años en su calidad de delegado presidencial en la región de Hícy, llanuras altas del Vietnam, Efe.

**"CON DIEM HABRIAMOS PERDIDO LA GUERRA"**  
Saigón, 4. — Con el Presidente Diem habríamos perdido la guerra, ha afirmado el mayor general Ton That Dhim, cerebro y principal instigador del levantamiento y que ahora toma parte del triunvirato rector del comité militar revolucionario.  
Manifestó el mayor general Dhim a un periodista que la moral del ejército había descendido mucho después de la persecución contra los budistas y que la policía secreta vigilaba a todos los jefes militares, incluso a él.  
Yo aconsejé a Ngo Dinh Diem que modificara su política pero él no escuchaba a nadie excepto a su familia y, principalmente a su hermano verdaderamente nefasto para el país y el principal instigador de todos los males que aquejaban al pueblo.  
De todas formas —concluyó— es una gran desgracia que personas incontroladas hayan asesinado al antiguo presidente. — Efe.

**BASTANTES MUERTOS**  
Saigón, 4. — Aunque no se han dado cifras concretas en ciertos medios no se duda en dar un balance del número total de víctimas durante los sangrientos sucesos y según ciertas apreciaciones el número de muertos es bastante elevado.  
Se confirma que las pérdidas por parte revolucionaria han sido mínimas. — Efe.

**LOS HIJOS DE LA SEÑORA NHU**  
Los Angeles, California, Estados Unidos, 4. — La señora Ngo Dinh Nhu, cuñada del Presidente del Vietnam del Sur, Ngo Dinh Diem, que fue muerto en el curso del golpe de Estado que ha derrocado a su régimen, ha dado a la publicidad el texto de un telegrama que ha enviado al Secretario de Estado norteamericano, en el que ha solicitado la expedición de un salvoconducto para regresar a su patria con el fin de

disponer el enterramiento y los funerales de su esposo y también para sacar a sus tres hijos del país.  
En el telegrama añade, igualmente, que si el Gobierno de los Estados Unidos considerase excesiva su petición, al menos quisiera que se enviase a sus hijos a Roma vía Los Angeles.  
La traducción del contenido íntegro del telegrama de Madame Ngo Dinh Nhu es como sigue: "Referencia a su cable Pwa/229, Gobierno, 3 de noviembre enviado por W. G. Marvin, del centro de operaciones, del Departamento de Estado.  
En efecto, he requerido a la prensa me de noticias acerca de mis hijos. Comprendo que el Gobierno vietnamita que vaya a haber tiene el beneplácito norteamericano.  
Apreciaría, por lo tanto, que Vd. pidiese a la Embajada norteamericana en Saigón que garantice mi seguridad para que yo pueda regresar al país, a fin de ocuparme de mi marido, mis hijos y que me den todas las facilidades durante mi estancia en el

Vietnam, y después, si fuera necesario.  
Si Vd. juzga excesivo este requerimiento, aceptaré su ofrecimiento de darme todas las facilidades para enviar a mis tres hijos a Roma, vía Los Angeles, cuanto más pronto, mejor.  
Para que los niños no se pierdan —agrega la señora Ngo Dinh Nhu en su mensaje a Dean Rusk— desearía que fueran acompañados por dos jóvenes llamadas Thu, si, desde luego, aceptan ellas venir". Firmado: Madame Ngo Dinh Nhu. Efe.

**RESPONDE WASHINGTON**  
Washington, 4. — El Departamento de Estado comunicó hoy a la señora Ngo Dinh Nhu que debería dirigirse al nuevo Gobierno revolucionario en Saigón para que decidiese acerca de si ella podía regresar a Vietnam del Sur con el fin de reunirse con tres de sus hijos.  
Esta fue la respuesta del Departamento a la demanda de la señora Nhu de que Estados Unidos garantizaran su seguridad de modo que ella pueda regresar a su país. El mensaje del Departamento de Estado a ella hoy, repite el ofrecimiento, ya hecho ayer, de ayuda a fin de que sus hijos puedan reunirse con ella en un lugar fuera del Vietnam, aceptándose la escala en Los Angeles. — Efe.

**DECLARACIONES DEL ARZOBISPO DE HUE**  
Niza, 4. — Monseñor Ngo Linh Thuc, Arzobispo de Hue y hermano del ex presidente Diem, que ha salido de Niza para Roma, facilitó a la prensa una declaración en la que, entre otras cosas dice que no dispone de otra información que la suministrada por la prensa pero "no obstante, estoy plenamente seguro sobre los siguientes puntos: Mis hermanos han caído gloriosamente combatiendo todo tipo de dominación extranjera. Como verdaderos cristianos han perdonado a sus enemigos ya que éstos no sabían lo que hacían; como cristiano y obispo vietnamita rezo por todas las víctimas de esta lucha fratricida y pido al buen Dios que les conceda su descanso eterno y a nuestra querida patria la paz en la libertad y la fraternidad". — Rfe.

**Los argelinos atacan otra vez Figuig**  
(Viene de la página anterior)  
La República de Argelia ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, según ha trascendido de fuentes allegadas a las autoridades marroquíes del Consejo de Ministros Real de Rabat.  
De otra parte, se ha dicho también que el ministro de Asuntos Exteriores de Hassan II, Ahmed Balafrej, trata de encontrar una fórmula para adjudicarse el apoyo de la Embajadas de los países occidentales —europeos en principal—, a fin de que apoyen su eventual requerimiento "ad hoc" ante las Naciones Unidas.  
Empero, también ha trascendido que ni los Estados Unidos ni Francia —los dos más destacados y poderosos países del mundo occidental por ahora, y naciones más directamente interesadas en relación con el conflicto argelino-marroquí— están, por el momento, dispuestas a otorgar su pleno apoyo a uno de los dos bandos contendientes. Se dice que los Gobiernos de París y de Washington prefieren que se dé una solución ultimada dentro del marco africano. — Efe.

**NACIONALIZAN EL TABACO Y LAS CERILLAS**  
Argel, 4. — El Ministro argelino de Economía, Baehik Bumaza, ha declarado durante una conferencia de prensa que han sido nacionalizadas todas las manufacturas y empresas de tabacos y de cerillas de Argelia. — Efe.

**EL ARMISTICIO, POR FIN TANGER.** — (Crónica, por telex, del corresponsal de Pyresa, JOSE LUIS NAVARRO). — El armisticio parece haber llegado, por fin a la frontera argelino-marroquí a los dos días de haber sido proclamado oficialmente y tras una serie de batallas de propina particularmente encarnizadas. Desde las nueve y medio de la mañana de hoy no ha vuelto a oírse un tiro en el sector de Figuig y Beni Unif y la tregua es efectiva por ambas partes.  
Un oficial mali perteneciente a la comisión militar de control prevista en los acuerdos de Bamaco ha comprobado en el frente el alto el fuego. De Addis Abeba ha salido tres oficiales etiopes para incorporarse a la citada comisión y a estas horas estarán probablemente actuando como observadores. Sin embargo, la situación sigue siendo extremadamente tensa y a juzgar por lo ocurrido estos días no sería sorprendente que cualquier incidente volviera a quebrar esta difícil situación

Por su parte el presidente de Mali, Modibo Keita, uno de los autores morales del tratado de Bamaco se ha dirigido también por telegrama al ministro senegalés para recomendarle que reúna sin tardanza al conclave africano de Addis Abeba.  
Mientras tanto, en el terreno interior el partido del Istiqlal, cuyo consejo nacional se reunió el sábado y el domingo pasado en Rabat bajo la presidencia de el Fasi, ha aprobado dos resoluciones de importancia y oportunidad política: la una sobre las situaciones del país y la otra sobre los territorios expoliados. En la primera censura indirectamente al Gobierno actual y reclama una monarquía efectivamente constitucional pero expresa su adhesión al Rey y pide que no ceda ni abandone lo más mínimo las reivindicaciones territoriales de Marruecos. La segunda resolución cita por primera vez, públicamente, los territorios que reclama Marruecos en el Sahara y que son los siguientes: Colom Bechar, Kenadsa Sed Seura, Tidikett, Fuat E Hana, El Roggar incluyendo Tinduf, que era marroquí, aun durante la época del protectorado francés.  
Esto es lo que habrá que discutir, pues, en la conferencia de ministros de la carta de Addis Abeba. Pero antes, según los acuerdos de Bamaco, deberá determinar la comisión militar cuatrupartita la zona neutra o tierra de nadie, entre los ejércitos de Argelia o Marruecos. Y éste será el primer gran obstáculo de un eventual arreglo. Los mayores vendrán luego. Si es que antes no vuelven a tronar los cañones en la disputadísima frontera.

**"Año 64"**  
(Viene de la página anterior)  
Los españoles, montados en una historia contemporánea por parte del esfuerzo de la España de la postguerra.  
La conmemoración exaltará, esencialmente, la alegría que el pueblo español siente y de la que participa de buen grado, en la tarea común de mejorar su propio nivel espiritual y material.  
El día 1 de abril se inaugurará en Madrid una exposición bajo el nombre de «España Nueva», y el subtítulo «XXV años de paz».  
Posteriormente se trasladará a Barcelona y a otras ciudades españolas. Se centrará sobre los últimos veinticinco años, recogiendo aspectos del pasado español. Tendrá cierta continuidad histórica a la vez que mostrará las perspectivas de desarrollo y el progreso que estos años ofrecen a los españoles si saben conservar y acrecer el caudal atesorado por la seguridad, la paz y el orden de España.  
Mediante concursos será estimulado el ingenio de los escritores, dramaturgos y cineastas españoles para que, por sus medios idóneos, enriquezcan la cultura española y contribuyan al balance de este período.  
Los festivales que actualmente se vienen celebrando se incrementarán con otros extraordinarios, que se celebrarán en Madrid, el Valle de los Caídos y otras ciudades.  
Un presupuesto extraordinario de veinticinco millones de pesetas para la realización del programa será concedido, en concepto de crédito, a los presupuestos del Ministerio de Información y Turismo.  
Al menos esto es lo que se ha pensado en un principio.  
El Palacio de Exposiciones y Congresos, será el nuevo edificio — si se lleva a feliz término su realización — en el que se celebrarán certámenes internacionales y cuya edificación se prevé para esta etapa.

no de Economía, Baehik Bumaza, ha declarado durante una conferencia de prensa que han sido nacionalizadas todas las manufacturas y empresas de tabacos y de cerillas de Argelia. — Efe.

**EL ARMISTICIO, POR FIN TANGER.** — (Crónica, por telex, del corresponsal de Pyresa, JOSE LUIS NAVARRO). — El armisticio parece haber llegado, por fin a la frontera argelino-marroquí a los dos días de haber sido proclamado oficialmente y tras una serie de batallas de propina particularmente encarnizadas. Desde las nueve y medio de la mañana de hoy no ha vuelto a oírse un tiro en el sector de Figuig y Beni Unif y la tregua es efectiva por ambas partes.  
Un oficial mali perteneciente a la comisión militar de control prevista en los acuerdos de Bamaco ha comprobado en el frente el alto el fuego. De Addis Abeba ha salido tres oficiales etiopes para incorporarse a la citada comisión y a estas horas estarán probablemente actuando como observadores. Sin embargo, la situación sigue siendo extremadamente tensa y a juzgar por lo ocurrido estos días no sería sorprendente que cualquier incidente volviera a quebrar esta difícil situación

Por su parte el presidente de Mali, Modibo Keita, uno de los autores morales del tratado de Bamaco se ha dirigido también por telegrama al ministro senegalés para recomendarle que reúna sin tardanza al conclave africano de Addis Abeba.  
Mientras tanto, en el terreno interior el partido del Istiqlal, cuyo consejo nacional se reunió el sábado y el domingo pasado en Rabat bajo la presidencia de el Fasi, ha aprobado dos resoluciones de importancia y oportunidad política: la una sobre las situaciones del país y la otra sobre los territorios expoliados. En la primera censura indirectamente al Gobierno actual y reclama una monarquía efectivamente constitucional pero expresa su adhesión al Rey y pide que no ceda ni abandone lo más mínimo las reivindicaciones territoriales de Marruecos. La segunda resolución cita por primera vez, públicamente, los territorios que reclama Marruecos en el Sahara y que son los siguientes: Colom Bechar, Kenadsa Sed Seura, Tidikett, Fuat E Hana, El Roggar incluyendo Tinduf, que era marroquí, aun durante la época del protectorado francés.  
Esto es lo que habrá que discutir, pues, en la conferencia de ministros de la carta de Addis Abeba. Pero antes, según los acuerdos de Bamaco, deberá determinar la comisión militar cuatrupartita la zona neutra o tierra de nadie, entre los ejércitos de Argelia o Marruecos. Y éste será el primer gran obstáculo de un eventual arreglo. Los mayores vendrán luego. Si es que antes no vuelven a tronar los cañones en la disputadísima frontera.

**OTRA VEZ EL CONCLAVE AFRICANO**  
Por su parte el presidente de Mali, Modibo Keita, uno de los autores morales del tratado de Bamaco se ha dirigido también por telegrama al ministro senegalés para recomendarle que reúna sin tardanza al conclave africano de Addis Abeba.  
Mientras tanto, en el terreno interior el partido del Istiqlal, cuyo consejo nacional se reunió el sábado y el domingo pasado en Rabat bajo la presidencia de el Fasi, ha aprobado dos resoluciones de importancia y oportunidad política: la una sobre las situaciones del país y la otra sobre los territorios expoliados. En la primera censura indirectamente al Gobierno actual y reclama una monarquía efectivamente constitucional pero expresa su adhesión al Rey y pide que no ceda ni abandone lo más mínimo las reivindicaciones territoriales de Marruecos. La segunda resolución cita por primera vez, públicamente, los territorios que reclama Marruecos en el Sahara y que son los siguientes: Colom Bechar, Kenadsa Sed Seura, Tidikett, Fuat E Hana, El Roggar incluyendo Tinduf, que era marroquí, aun durante la época del protectorado francés.  
Esto es lo que habrá que discutir, pues, en la conferencia de ministros de la carta de Addis Abeba. Pero antes, según los acuerdos de Bamaco, deberá determinar la comisión militar cuatrupartita la zona neutra o tierra de nadie, entre los ejércitos de Argelia o Marruecos. Y éste será el primer gran obstáculo de un eventual arreglo. Los mayores vendrán luego. Si es que antes no vuelven a tronar los cañones en la disputadísima frontera.

**OTRA VEZ EL CONCLAVE AFRICANO**  
Por su parte el presidente de Mali, Modibo Keita, uno de los autores morales del tratado de Bamaco se ha dirigido también por telegrama al ministro senegalés para recomendarle que reúna sin tardanza al conclave africano de Addis Abeba.  
Mientras tanto, en el terreno interior el partido del Istiqlal, cuyo consejo nacional se reunió el sábado y el domingo pasado en Rabat bajo la presidencia de el Fasi, ha aprobado dos resoluciones de importancia y oportunidad política: la una sobre las situaciones del país y la otra sobre los territorios expoliados. En la primera censura indirectamente al Gobierno actual y reclama una monarquía efectivamente constitucional pero expresa su adhesión al Rey y pide que no ceda ni abandone lo más mínimo las reivindicaciones territoriales de Marruecos. La segunda resolución cita por primera vez, públicamente, los territorios que reclama Marruecos en el Sahara y que son los siguientes: Colom Bechar, Kenadsa Sed Seura, Tidikett, Fuat E Hana, El Roggar incluyendo Tinduf, que era marroquí, aun durante la época del protectorado francés.  
Esto es lo que habrá que discutir, pues, en la conferencia de ministros de la carta de Addis Abeba. Pero antes, según los acuerdos de Bamaco, deberá determinar la comisión militar cuatrupartita la zona neutra o tierra de nadie, entre los ejércitos de Argelia o Marruecos. Y éste será el primer gran obstáculo de un eventual arreglo. Los mayores vendrán luego. Si es que antes no vuelven a tronar los cañones en la disputadísima frontera.

## OPINAMOS ASI:

### Augurios a un joven canciller

Explicamos, ante todo, el uso que hacemos en esta ocasión del adjetivo "joven". No se trata, solamente, de un bello lugar común que nos asegura que el corazón no envejece. Se trata, en cambio, de un hecho nuevo en la sociología que tiene una clara incidencia en la vida política. El hecho es la generalización de la longevidad como resultado de los avances de la ciencia. Las consecuencias de esta longevidad —que empieza ahora sus conquistas y que un biólogo como Kozand cifra en la posibilidad de alcanzar pronto los ciento cincuenta años de vida— alteran lo que podría llamarse estructura política del mundo actual. Hasta hace poco se hablaba de tres etapas vitales. La primera, identificada con la juventud, era el período de promoción. La segunda correspondía al asentamiento social y político expresándose en la madurez. La última era el tiempo del envejecimiento y de la decadencia. Pero a los sociólogos y a los políticos ya no les sirve esta catalogación. La presencia activa de los longevos ha cambiado el esquema generacional que se articula de otra manera. Donde antes se entraba en el merecido reposo o en la muerte política se está ahora en una segunda etapa de madurez. Por tanto, una última promoción, ha producido momentáneamente un desajuste en las escalas, desajuste al que son sensibles los más jóvenes, frenados, en cierta medida, por la vital persistencia de los maduros. Por esta razón, más o menos general, y por otras razones que atañen a su persona y a su actividad política, el Doctor Ludwig Erhard, nuevo canciller de Alemania, aparece ante nosotros, con rigor y sin halago, como el joven Canciller de la República Federal.

Veamos como se ha producido Erhard fuera de Alemania. Porque en la manera de producirse tendremos un indicio sólido para entrever la política exterior del nuevo Canciller y los principios de su acción. Limitémonos en este comentario a su entendimiento del europeísmo y, de una manera más concreta, a su entendimiento de España dentro de un marco europeo.

Anticomunista sincero, el Profesor Erhard piensa en Europa sin entretenerse demasiado en medir las posibilidades de una acción supranacional, las teorías, más o menos funcionales de la renuncia a las nociones arquetípicas de la soberanía. Erhard estuvo en Madrid en la primavera de 1961, con ocasión de ser investido Doctor Honoris Causa de nuestra Facultad de Ciencias Políticas y Económicas. En esta visita y también con motivo del banquete que le ofreció la Cámara de Comercio Hispano Alemana, tuvo oportunidad de expresar, muy claramente, su pensamiento. Este pensamiento puede resumirse así: En el mundo actual los diferentes países no pueden, por sí solos, hacer nada verdaderamente eficaz para defenderse del comunismo. Solamente la unión de los pueblos sigue siendo el único medio de defensa ante las ambiciones expansionistas del mundo ruso. Erhard expresaba de esta manera la impotencia de los países europeos, encerrados en sí mismos, y afirmaba al mismo tiempo la superioridad de nuestros pueblos en el momento en que se produzca una voluntad política común, voluntad no solo de defensa, sino también de afirmación y de progreso.

Erhard vino a España unos meses antes de que nuestro Gobierno formulara oficialmente una solicitud en vistas a una negociación para asociarnos al Mercado Común. Sus palabras merecen ser recordadas hoy: "En Alemania —dijo el Profesor Erhard— sabemos que no estamos en condiciones de dirigir nosotros mismos nuestro destino y que solo representamos una parte de este mundo que lucha para defenderse del comunismo. España se encuentra en una situación análoga. El momento es propio en Europa para formar, entre otras cosas, el mercado común europeo, mercado sobre el que habéis sido llamados para tomar una decisión. En la época de los vuelos espaciales, debemos practicar una política de cooperación, que beneficie, no solo a España considerada en particular, sino igualmente a España en tanto parte integrante de Europa, pueblo hermano de los demás pueblos europeos".

Las palabras de Erhard, que citamos con profundo respeto y admiración, resumen perfectamente lo que España ha pedido. No ha pedido España, desde una dimensión estrecha, una relación que suponga solamente un provecho, sino —y además— y bien clara fue en este sentido la carta del Ministro español de Asuntos Exteriores al Presidente del Consejo de Ministros del Mercado Común— una consideración fundamental de pueblo hermano que comparte suertes y desventuras, como parte integrante de Europa, desde dentro.  
Al discurso que pronunció el Profesor Erhard en la Cámara de Comercio Hispano Alemana, contestó el Ministro Secretario General del Movimiento con unas palabras que merecen igualmente ser evocadas. "Dios ha querido —dijo Solís— que nuestros dos pueblos estén situados en las fronteras de Europa: Alemania en los confines de Rusia y España en los confines africanos. Constituímos, pues, el principio y el fin de una Europa que debe ser grande y por esta razón, nosotros, españoles, deseamos un entendimiento estrecho y cordial con la República Federal Alemana, conscientes de que formamos, unos y otros, la vanguardia de esta Europa por la que debemos luchar".  
El lector puede hacer otras reflexiones mientras formulamos los más felices augurios al nuevo y joven Canciller, que como alemán y como europeo, encontró la palabra justa para hablar de España mostrando una actitud abierta y cordial que no hemos olvidado.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**Don Jaime Aguiló Miró**  
Que falleció ayer, a la edad de 84 años, en Muro, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
E. P. D.  
Su afligida esposa Catalina Picó; hijos María, Francisco, Catalina y Jaime Aguiló (Industrial metalúrgico); hijos políticos Jaime Piña y Margarita Picó, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Santo Rosario, que tendrá lugar hoy, a las 18 horas, y seguidamente funeral y conducción en la Iglesia de San Juan Bautista, de Muro, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: C/ Santa Ana, 76. — MURO.  
No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**Don Onofre Pericás García**  
Que falleció ayer día 4, a la edad de 78 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
E. P. D.  
Su afligida esposa María Frau; hijas Francisca, María, Margarita, Antonia, Magdalena, Luisa y Catalina; hijos políticos, hermanos, nietos, sobrinos, ahijada y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán esta tarde, a las 7.30, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Salud, (Terreno), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Teniente Mulet, núm. 30. — (Terreno).  
No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**Don Jaime Aguiló Miró**  
Que falleció ayer, a la edad de 84 años, en Muro, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
E. P. D.  
Su afligida esposa Catalina Picó; hijos María, Francisco, Catalina y Jaime Aguiló (Industrial metalúrgico); hijos políticos Jaime Piña y Margarita Picó, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Santo Rosario, que tendrá lugar hoy, a las 18 horas, y seguidamente funeral y conducción en la Iglesia de San Juan Bautista, de Muro, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: C/ Santa Ana, 76. — MURO.  
No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**Don Onofre Pericás García**  
Que falleció ayer día 4, a la edad de 78 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
E. P. D.  
Su afligida esposa María Frau; hijas Francisca, María, Margarita, Antonia, Magdalena, Luisa y Catalina; hijos políticos, hermanos, nietos, sobrinos, ahijada y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán esta tarde, a las 7.30, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Salud, (Terreno), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Teniente Mulet, núm. 30. — (Terreno).  
No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**Don Jaime Aguiló Miró**  
Que falleció ayer, a la edad de 84 años, en Muro, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
E. P. D.  
Su afligida esposa Catalina Picó; hijos María, Francisco, Catalina y Jaime Aguiló (Industrial metalúrgico); hijos políticos Jaime Piña y Margarita Picó, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Santo Rosario, que tendrá lugar hoy, a las 18 horas, y seguidamente funeral y conducción en la Iglesia de San Juan Bautista, de Muro, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: C/ Santa Ana, 76. — MURO.  
No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**Don Onofre Pericás García**  
Que falleció ayer día 4, a la edad de 78 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
E. P. D.  
Su afligida esposa María Frau; hijas Francisca, María, Margarita, Antonia, Magdalena, Luisa y Catalina; hijos políticos, hermanos, nietos, sobrinos, ahijada y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán esta tarde, a las 7.30, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Salud, (Terreno), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Teniente Mulet, núm. 30. — (Terreno).  
No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**Don Jaime Aguiló Miró**  
Que falleció ayer, a la edad de 84 años, en Muro, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
E. P. D.  
Su afligida esposa Catalina Picó; hijos María, Francisco, Catalina y Jaime Aguiló (Industrial metalúrgico); hijos políticos Jaime Piña y Margarita Picó, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Santo Rosario, que tendrá lugar hoy, a las 18 horas, y seguidamente funeral y conducción en la Iglesia de San Juan Bautista, de Muro, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: C/ Santa Ana, 76. — MURO.  
No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**Don Onofre Pericás García**  
Que falleció ayer día 4, a la edad de 78 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
E. P. D.  
Su afligida esposa María Frau; hijas Francisca, María, Margarita, Antonia, Magdalena, Luisa y Catalina; hijos políticos, hermanos, nietos, sobrinos, ahijada y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán esta tarde, a las 7.30, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Salud, (Terreno), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Teniente Mulet, núm. 30. — (Terreno).  
No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**Don Jaime Aguiló Miró**  
Que falleció ayer, a la edad de 84 años, en Muro, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
E. P. D.  
Su afligida esposa Catalina Picó; hijos María, Francisco, Catalina y Jaime Aguiló (Industrial metalúrgico); hijos políticos Jaime Piña y Margarita Picó, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Santo Rosario, que tendrá lugar hoy, a las 18 horas, y seguidamente funeral y conducción en la Iglesia de San Juan Bautista, de Muro, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: C/ Santa Ana, 76. — MURO.  
No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**Don Onofre Pericás García**  
Que falleció ayer día 4, a la edad de 78 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
E. P. D.  
Su afligida esposa María Frau; hijas Francisca, María, Margarita, Antonia, Magdalena, Luisa y Catalina; hijos políticos, hermanos, nietos, sobrinos, ahijada y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán esta tarde, a las 7.30, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Salud, (Terreno), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Teniente Mulet, núm. 30. — (Terreno).  
No se invita particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# ¡buenos días!

## EL ESPANTAPAJAROS

Hace unos días fui al cine, precisamente para ver un film de don Alfredo Hitchcock, ese hombre gordo que emplea el terror con una particular habilidad para quedarse con el público, para metérselo en el bolsillo.

La película me hizo pasar el rato, lo digo sinceramente, aunque, de vez en cuando, bostezara y pensara que don Alfredo estaba abusando un poco del asunto que, por otra parte, no era suyo, sino de una novelista de habla inglesa.

A la salida, un espectador bondadoso decía a su mujer: —Ya ves, todo ese barullo se hubiera podido resolver con un espantapájaros bien colocado. Esos americanos no tienen imaginación".

Era cierto. Esos pájaros de don Alfredo, que atacan a niños y mayores, que los atacan y se los comen, en una represalia que los hombres podemos temer, están trazados positivamente sobre una falta indudable de imaginación.



No es nuevo, ni en el cine, un ataque en masa de los animales contra el hombre. Una plaga como la de la marabunta, organizada por las langostas, ya llamó la atención del cine que hizo con ella, hace años, una película terrible, pero muy bien hecha.

Don Alfredo es un especialista del terror y eso, su especialización, es lo malo. El hombre, puesto en el trance siempre de causarnos un vivo malestar, de producirnos cosquillas pero al revés, cae en los tradicionales excesos de la obligatoriedad. Lo extraño a estas alturas es que don Alfredo siga haciendo un cine bueno, técnicamente bien hecho.

El llamado cine de miedo, llamado ahora de «suspense», tiene en contra al buen sentido. Una cosa es la obra inspirada y otra la hecha con fórmula. Y don Alfredo, es evidente, trabaja ya con una fórmula. Puesto a hacer pastillas, todas serían iguales y darían el mismo hipo al chuparlas.

A don Alfredo le está faltando ya un punto de ironía, que películas suyas, de hace unos años, tenían. Un punto de humor. Le faltó, ahí, en medio de esos pájaros, un espantapájaros, es decir, un remedo humorístico del hombre cotidiano, una sonrisa de paja en mitad del campo.

Juan BONET

(Ilustración del autor)

# Hoy, 18 págs.

## UN PIE PARA ESTA foto Espacio vital



La gran filosofía de la vida emerge, en ocasiones, de una nadería, en un insólito lugar, en el más impensado de los momentos. Aquí está, de espaldas al mundo, a sus pompas y sus vanidades, a la circulación, al tránsito rodado y a todo, el ciudadano «guardacoche». Es la hora importante del vanitar y ante ella no valen bobadas. Bastante tiene uno que aguantar durante la larga jornada, y bastante que pelear con la vida y con los difíciles, inverosímiles aparatos para que también se le estropee a uno el delicioso paréntesis de la comida. Entre la espada y la pared está nuestro «guardacoche». Ante él un horizonte vitamini-

co y alcohólico que es un sorprendente aperitivo, una categórica invitación al apetito, una grata contemplación de jamones y botellas. Con solo el cristal de escaparate por medio, nuestro hombre despliega sus servilletas de papel, su cesta, su fiambrera, y se apresta a iniciar el almuerzo. Un mínimo espacio vital para su humanidad y para su taburete rústico y manejable. Detrás, bien guardado ciertamente un coche. Enfrente, el ancho espejo retrovisor del escaparate que le permite seguir vigilando. Todo, como se ve, perfectamente ambientado. — F. J. J.

(Foto Juanet-hijo)

## Tertulia en la PLAZA MAYOR

### PUNTERIA

—¿Qué tal? ¿Han salido tus candidatos?

—Toda la vida ¡Y, además, tengo testigos!

### PREMIOS

—Contra todos los malos augurios y contra todos los vaticinios, aun los más optimistas, los Premios Ciudad de Palma siguen creciendo con envidiable lozanía.

—No ha habido manera de matarlos.

—Aquí está la prueba: El año pasado se batió el récord de concurrencia con setenta y siete originales; este año se ha cerrado el plazo de admisión con ciento tres. Me refiero solamente a Novela, Poesía, Teatro y Periodismo.

—Los poetas se han volcado con sesenta y cuatro originales, nada menos.

—Se han volcado los poetas y se han volcado los prosistas y se han volcado los prosistas. En Teatro ha habido autor que, con la cara por delante (y eso es hermoso siempre), ha presentado dos obras.

—Este año habrá «tirades». Compadezco al Jurado.

—Con «tirades» y sin «tirades», el jurado es el que siempre recibe los tiros.

—Por lo menos, esta es la costumbre.

—Costumbre añeja que debe respetarse.

### GALLETAS

—En Inca ha salido concejala, electo En Jaume de Ca'n Guix.

—Que debe escribirse «Guixa», «Guixa», «Gui-xa» con a no con é y acentúo para darle más fuerza al cambio de la e por la a.

—Ahora, con un industrial como Jaime en el Ayuntamiento, las galletas de Inca y su prestigio estarán más garantizados que nunca. Está en juego el honor de toda una ciudad.

### PEINADO

—Me han dicho que en vista de lo complicado del actual peinado femenino, ¡y muchas que sólo se peñan «del to-

do» cuando van a la peluquería, que es una o dos veces cada semana. Los demás días se retocan ligeramente el paquete... ¡y a la calle!

—¿Qué me dices? ¿Això fan?

### YERBAS

—¿Y de las yerbas para el hígado, qué? ¿Todavía no me las puedes proporcionar?

—Ten un poco de paciencia. Mañana miraré este asunto. Y te diré lo que hay.

—Siempre vienes con excusas. Ya empiezo a estar mosca.

—Es que... Me temo que estas yerbas no sean aptas para menores.

—¡Es que yo tengo más de cincuenta años!

—¡Pitjor!

### CARO

—En la calle de Caro se organizan cuando llueve unos largos imponentes y como no hay apenas luz, la gente ha de circular de noche a base de velas. Aquello parece es carrer de sa por.

—¿Cuántas calles de Caro hay en Palma?

—Esto debes preguntárselo a los concejales, electos. Conviene que se vayan «amueñando», pero es la verdad.

### ESCANDALO

—¿Has visto la película «Escándalo en las aulas»?

—No.

—No te la pierdas.

—¿Por qué?

—Porque aparte de lo bien hecha que está, es la película más moral que he visto en lo que va de temporada. Ya sé que esto no es «propaganda», pero es la verdad.

### BECERRO ESPECIAL

—El comentarista de «Páginas Especiales», en la edición de sobremesa de la TV, dijo textualmente: «Curro Girón puso un excelente par de banderillas al becerro de su hermano».

—¿Y lo estoquéo?

—No lo sé. Después de lo de las banderillas fraternales, no quise oír más y cerré el aparato.

GAFIM

# díganos Ud. algo

## RAMON NADAL, ...DE TODO, MENOS DE PINTURA

Ramón Nadal, el gran amador de las auroras, de la bruma del mar, de las calas, etc., etc., del paisaje mallorquín, en el Círculo de Bellas Artes acude cada año coincidiendo más o menos con los días en que el nombre de otro gran conquistador da un salto desde su epitafio, para tomar un poco el aire en el mundo donde dejara memoria amarga de él, pero también una inefable estela de simpatía. Por eso le preguntamos a Ramón:

—¿Qué opinión te merece la figura de Don Juan?

—¡Caramba, Quinto!... ¿A qué viene esta pregunta?... ¿Qué tengo yo que ver con el Burlador de Sevilla?

—Es que deseo hablar contigo de cualquier cosa menos de pintura... Y me agarro a la pluma de la gorra de Don Juan, que a fin de cuentas es tema eterno.

—Hombre, pues... ¿Qué quieres que te diga?... A mí, Don Juan, aunque no me interesó demasiado su figura, me parece una buena persona, en el fondo, y sobre todo, muy trabajador.

—¿Trabajador?... ¡Si no dio un golpe en su vida, como no fuera para armar gresca con su espada!

—¿Y el trabajo que le dieron las mujeres, desde la altiva princesa hasta la que pesca en ruina barca?... No me digas, que trabajo tuvo como para acabar con el poderío de un ejército de sevillanos.

—¿Qué opinas de doña Inés?

—Debió ser una especie de acuba-libren... Muy fresquita, muy inocente, pero capaz de marear al más pintado.

—¿Te habría gustado vivir en la época de Don Juan?

—Si uno lo piensa bien, creo que no.

—¿Qué papel del «Don Juan Tenorio» cuadraría mejor con tu personalidad?

—Seguramente el del escultor... Es el único artista auténtico que aparece en la obra... Todos los demás son follonistas, incluso los respetables Don Gonzalo y Don Diego, que de jóvenes debieron correr lo suyo, aunque muy taimadamente no lo cuentan, en el drama de Zorrilla.

—¿No te agradecería poder usar la capa y la espada?

—Por favor, Quinto, yo soy un hombre pacífico a más no poder... Además, me va mejor el abrigo como prenda de idem, y con manejar el pincel, para esgrimir a mi gusto, ya tengo bastante.

—¿Qué es el amor, Ramón?

—Me parece que te has levantado muy fresquito esta mañana... Para mí, el amor, es querer sin pedir.

—¿Y el odio?

—No sé lo que es el odio, pero, se me figura una cosa muy sea.

—¿Y la felicidad (qué es la felicidad)?

—La felicidad consiste en saber aceptar todo lo que nos llega de Dios, incluso el dolor moral y físico.

—Entre Picasso, Charlot, Pío Baroja, Kubala y Juan Belmonte ¿a cuál escogerías para idolo?



—Seguramente a Belmonte, y en segundo término a Kubala... Esos dos por lo menos han jugado limpio, de cara al público, enseñando su obra de arte en el mismo momento de realizarla, o sea sin dar lugar a que llegaran los intermediarios, los marchantes, que son los que lo estropean todo, los que vulneran las mejores intenciones del artista.

—¿Has jugado al fútbol?

—De portero... Una vez me lanzaron un penalty injustamente y me retiré.

—¿Has pensado alguna vez en si hubieras sido torero?

—Sí, pero no matador... Opino como Machado: Lo bonito en los toros, o lo más bonito, para mí, es ser un buen banderillero.

—Admirable respuesta.

—Ese Ramón, tendría arte hasta banderilleando al cuarteo.

CALDENTEY

## cojuelo Banco de los pobres

### EL «MILAGRO» EN UN BILLETE DE 25 PESETAS

Hoy lleva una de cal y una de arena esta sección diaria. Comencémos por la gracia de la cal.

Anteayer Cojuelo, con otra denominación, estaba encargado de cerrar con un discurso el acto literario musical que se celebraba, en honor de San Alonso Rodríguez, en el patio de armas del Castillo de Bellver.

Había hilvanado unas ideas, formado con ellas un ovillo y pensado tirar del hilo en el tiempo de su actuación.

Pero todos fueron a pisarle. El primero, el P. Ribelles, rector de Montesión, en su brillante homilía al Santo, en la que no se dejó nada en el tintero.

El segundo, ese joven simpático, cara de listo, que es Alonso Ramallo, que habló de la influencia de su santo tocayo sobre la juventud. La señorita Mercedes Alcover, Alberto Quintana y Jaime Obrador, también le pisaron las ideas con sus intervenciones y ya sólo faltaba que José María Forteza le incendiara poéticamente el bosque de Bellver.

No le quedaba hilo en el ovillo del que pudiera tirar.

Al correspondarle el turno hubo de improvisarle.

Le inspiraron la improvisación las bellísimas y populares canciones del «Orfeón Municipal», pautadas por ese estupendo director que es el señor Moreno: «La balanguera», «A la ciudad de Napolis» y «Montanyes de Canigó». Las glosó, una a una, con referencias poéticas a la vida del Santo; habló seguidamente de la influencia de San Alonso en sus súplicas al Señor para que no se reprodujera posteriormente, por el vehículo de unos casos de infección, la terrible epidemia del cólera, ocurrida en 1865; y a continuación anunció que iba a proceder a la lectura, en recorte de periódico, de una glosa publicada aquí mismo y que titulaba «Pregón en las fiestas de San Alonso Rodríguez».

Hundió la mano en el bolsillo diestro de su chaqueta, iró del papel sin mirarlo y, cogido con ambas manos se acercó a

microfono para dar lectura del mismo. Pero «el mismo» era un billete de 25 pesetas del Banco de España.

El asombro suyo y el del público asistente fueron mayúsculos.

Explicado, fue que, poco antes, una generosa persona le había dado un donativo para los pobres y se lo había guardado en el expresado bolsillo ladero, que es su limosnera.

Naturalmente, como no era cosa de dar lectura a la serie y el número del billete al portador, tiró del pregón y lo leyó, con gran aplauso de todos.

Y ahora, el milagro.

Al ir a por su afán dominguero de la «Hoja del Lunes», halló sobre su mesa de trabajo un sobre que contenía TRESCIENTAS pesetas y esta carta:

Tras unas palabras de encendidos encomios, que no son del caso, estos dos párrafos:

Prendido de sus palabras, el chascarrillo del billete 25 pesetas que apareció en sus manos por arte de birbirloque, a la hora de leer sus versos, tuvo el gracejo y la emoción de recordar a todos la densa humanidad de Cojuelo y de su Banco de los Pobres.

«Tan feliz y providencial coyuntura —que encaja perfectamente con la figura del Santo homenajeado— me ha movido a enviarte, junto con mi felicitación, este modesto donativo para los pobres».

La carta es del amigo y compañero Rafael Perera, abogado. Gracias.

Habíamos quedado en hablar de una de cal y otra de arena.

La de arena, que comentaremos mañana, es esta noticia luctuosa: Ha muerto una cuenta-correntista de este Banco: María, una de las dos hermanas que habitaban la «Casa de las ratas» y cuyo traspaso al Hospital se había conseguido.

\*\*\*

Donativos: El «milagro» de las TRESCIENTAS pesetas. Las VEINTICINCO pesetas que lo originaron CINCUENTA pesetas más en el Castillo de Bealver. Y DOSCIENTAS pesetas del gran Vallés.

### COPLAS SIN MALICIA

## Cuando la musa no «sopla»

Sucede bastantes días que la musa no me «sopla» y entonces nace la copla plagada de tonterías.

A veces pierde la flemma y el buen humor el coplero y diera vida y dinero por encontrar un buen tema.

A los amigos pregunta: —¿Conocéis cosas graciosas? Ellos hablan, y a esas cosas no puede «sacarles punta».

Entonces se desespera

y se marcha acongojado, después de haberse currujado varias horas la moliera.

A la mañana siguiente ve sus «coplas sin malicia» y ha de exclamar: ¡Qué inmundicia! ¡Qué copla más indecente!

Y se esconde en un rincón, ocultando sus rubores, por miedo a que los lectores le zumben con un bastión. (Tal es mi caso, señores, en la presente ocasión).

GIL ARRIBATO

# agenda

Día 5 Noviembre de 1963



Del Parte Oficial de Guerra. — Se ha completado la conquista de las Sierras de Pandols y Caballs, con lo que se han conseguido dos objetivos esenciales: cortar las comunicaciones de la zona roja y poseer los mejores observatorios.

El joven escultor, Jaime Mir Ramis, pensionado de la Diputación Provincial y aventajado discípulo de la Academia de San Fernando, expone un grupo escultórico notable bajo la denominación de "España rompe su yugo", que ha merecido el aplauso público.

Viena. — La sentencia arbitral alemana en cuanto a la disputa fronteriza entre Checoslovaquia y Hungría da al territorio húngaro un aumento de 12.400 kilómetros cuadrados y su población con 1.064.000 habitantes.

## RADIO

RADIO JUVENTUD BALEARES (Inca) 1.100 Kcs

Programa para hoy  
9: Campanadas. Hora exacta. Oración de la mañana; 9:06: Buenos días con música; 9:12: La hoja del calendario. Siervos de Dios; 9:16: Bienvenido a Inca; 9:21: Música para el volante; 9:34: Con Vd. en la cocina; 9:39: Canciones para el hogar; 9:45: Levando "BALEARES"; 10: Radio Club; 12: Angelus; 12:05: Castilla la Vieja; 12:11: La hora H; 12:22: Canción de primavera; 12:45: Amor, baile y violines; 13: Mensaje de amistad; 13:25: La marcha de las Centurias; 13:30: Así va la Liga; 13:45: Chevalier; 14: Mallorca en 1.106 kilómetros; 14:05: Bendición de la mesa; 14:08: Estrellas en la antena; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: La radio es... breves; 15: Meridiano del mundo; 15:05: Famosos del pentagrama; 15:30: Cuarto de costura; 16: Bachillerato radiofónico; 17: Radio Club; 17:30: Su intérprete favorito; 18: Angelus; 18:06: La batalla alegre; 18:30: Pórtico español; 18:45: Los niños, esa maravilla; 19: Novenario en honor Santa María la Mayor; 19:45: Atardecer musical; 20: Concilio Eucuménico Vaticano II, 20:15: Indiscreciones; 20:20: Mensaje de amistad; 20:50: Novedad musical; 21: El canto del gallo; 21:30: Noticiero general; 21:35: Rendalla mallorquina; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:30: Apuntes... juego; 23:00: Con los clásicos; 23:30: Una voz en la noche; 23:42: Oración de la noche; 23:50: Meditación musical; 24: Despedida. Oración. Himnos y cierre.

RADIO POPULAR 1.350 KCS 2238 M.

Programa para hoy  
10: Apertura; 10:05: Saludo musical con los hermanos; 10:15: Lo que dice la prensa de hoy; 10:30: La hora Logan; 11:40: Eva; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:15: De la pantalla al disco; 2:45: El País del Delfín Verde; 13:15: Club de Amigos; 13:45: Discografía; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Sobremesa con Frank Potrcel; 15: La Fiesta; 15:15: Canta José Luis Campoy; 15:30: Diócesis para Vd.; 16: Bachillerato radiofónico; 17: Dolor d. Madre; 17:15: Canta Ray Charles; 17:30: Concierto en ritmo; 18: Retransmisión diferida de 1. Conferencia de la Semana Bíblica; 19: Firmamento musical; 19:30: Melodías; 20: Concierto selecto; 20:45: Santo Rosario; 21: David Rose y su orquesta; 21:15: Páncrama deportivo; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: España Social; 23: Buenas noches y cierre.

## TELEVISION

Programa para hoy DE SOBREMESA

Carta de ajuste; 2:15: Presentación; 2:17: Primera página; 2:30: Páginas especiales; 3:00: Telediario; 3:30: Para vosotras; 3:40: Un marido a precio fijo; 4:00: Final del programa de sobremesa.

PROGRAMA CULTURAL

5:45: Carta de ajuste; 6:00: Academia TV; 7:00: Universidad TV.

## PROGRAMA DE NOCHE

7:30: Presentación; 7:32: Ella, E. y "Asta"; 8:00: Foro TV; 8:10: Dibujos animados; 8:40: Secuencia; 8:53: Mundo ligero; 9:00: Teatro de la familia; 9:30: Telediario; 9:47: El tiempo; 9:52: Microrama; 9:55: Marcan o el compás; 10: Suspense; 11:00: "Don Gil de Alcalá"; 12:00: Telediario; 12:20: El programa de mañana; 7:23: Medianoche; 12:30: Cierre.

## EL TIEMPO

### PREVISION PARA BALEARES MEDITERRANEO OCCIDENTAL PARA HOY

Continuará el tiempo inestable. Nubosidad de desarrollo vertical, alternando con claros. Probables chubascos. Vientos del tercer cuadrante algo racheados. Marejadilla o marejada.

### OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 21, a las 15 horas de ayer. — Temperatura mínima: 19, a las 6 horas de ayer. Humedad relativa: 68 por 100. Lluvia: 5 litros por m2.

### VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala

### FARMACIAS DE HIBRO

(De 9 mañana a 10 noche)

Canals, Avda. A Rosselló, 71. Tel. 26817.—Carrío Plaza Hornabucque, 10 Tel. 31036.—Castañer, Plaza P.o XII núm. 11. Teléfono 11534. — Esteva Marinero Moñ 3' (Son Cotoner). Teléfono 30322.—Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón). Tel. 12242.—Jiménez Calvo Sotelo, 472 (Porto Pi) Tel. 31386.—Lladó Aragón, 41c (Ca'n Capas) Tel. 16719.—Llull, Barrera 71 (Son Español). Tel. 33322.—Grimalt, Héroes de Manacor, 178. Tel. 14138.—Morell Massanet, Lulio, 28. Teléfono 11564.—Roca, Calvo Sotelo, 698 (San Agustín). Tel. 32031.—Sastre, Fray Luis Lume, 168. Tel. 17225.—Sbert, Conquista, 4 (final calle San Miguel). Teléfono 21425.—Solvellas, San Martín 114 (Santa Catalina) Tel. 31628.

Farmacia de turno con servicio de oxígeno

Morell Massanet Lulio, 28.—Castañer, Plaza Pi XII núm. 11.—Grimalt, Héroes de Manacor, 178.—Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón).

(De 10 a 12 noche)

Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava); González, Fátim., 60 (Santa Catalina)

### SERVICIO NOCTURNO (De 10 noche a 9 mañana)

Pieras, Galera, 5 (entre plazas Coll y Cuartera). Tel. 12861.

Servicio Médico Urgente: «LA CRUZ BLANCA» Teléfono 16641

### CUPON DEL CIEGO

810

# Homenaje de Palma a San Alonso Rodríguez

## Rezo del Santo Rosario.- Acto Literario-Musical en el Castillo de Bellver

Presidieron los actos el Alcalde de la Ciudad y el Vicario General de la Diócesis



Un momento del solemne Rosario, bajo los pinos del bosque de Bellver. — (Foto "Juanet".)

Un gran sabor alonsiano tuvo el homenaje que la Ciudad de Palma tributó en la mañana del pasado domingo a su excelso Patrono San Alonso Rodríguez. Y así lo decimos porque así fué de sencillo y hondamente sentido.

Con envites como el dominical de anteaer se puede reavivar una devoción que jamás Palma debió dejar de adormillar más allá del histórico portai de Montesión.

Y una prueba de lo que venimos diciendo es que en un solo envite que se dió hace una década de años en el Castillo de Bellver se consiguió ponerle una primera piedra a un templo de nuestra ciudad puesto bajo la advocación de San Alonso Rodríguez. Y finida la década, sin una pausa en el empeño de un hombre —el Rvdo. señor don Antonio Nebot— al frente de su feligresía, surgió el bellísimo templo que hemos llamado «de la Luz» de la parroquia de San Alonso Rodríguez.

Un ejemplo a seguir en tenacidad, desde Montesión, y la devoción santa a nuestro Patrono, con ayuda de nuestras primeras autoridades, tornará a reverdecer entre nuestras jóvenes generaciones.

### ACTOS DEL PASADO DOMINGO Rosario, en el bosque y Misa en "Sa Capelleta"

Fueron numerosos los fieles que anteaer se trasladaron al Castillo de Bellver a fin de honrar al Patrono de Palma San Alonso Rodríguez.

Desde las primeras horas de la mañana fueron acudiendo a la falda del monte de Bellver, donde a las diez de la mañana se formó una comitiva que entonando el canto del Rosario, por las intenciones de la Explanada de la Capelleta.

Todos los alrededores se veían coronados de fieles que asistieron con devoción a la Santa Misa que celebró el Rvdo don Antonio Nebot, Económico de la Parroquia de San Alonso.

Los actos fueron presididos por el Vicario General de la diócesis don Francisco Payeras Ocuja la Sagrada Catedral el Rdo. P. Arcadio Ribelles S. J. Rector del Colegio - Residencia de Montesión y Director de la Pia Unión de San Alonso.

FIESTA LITERARIO - MUSICAL A las doce de la mañana en el patio de Armas del Castillo de Bellver, tuvo lugar un brillante acto literario - musical, haciendo la presentación don José Taltavull.

En el brillante acto en el cual la juventud de Mallorca rindió culto al Patrón de Palma, San Alonso, tomaron parte las señoras Mercedes Alcover Ibáñez, de Colegio «Madre Alberta», y María Fortuny del Colegio del Sagrado Corazón y los jóvenes Alonso María Ramallo de «Montesión», Alberto Quintana Peñuela, del «Instituto Ramón Llull» y Jaime Obrador Soler, de Seminario Diocesano.

La actuación de la «Tuna del Pont d'Inca» fue muy lucida siendo aplaudida con entusiasmo su intervención. Lo mismo que los cantos polifónicos del mag-

nífico conjunto que integra el batuta de su Director, Sr. Moréno, cantó deliciosamente «La Balanguera», «A la ciutat de Balaguer» y «Montanyas de Cació coral, que bajo la experta dirección...

### AYUNTAMIENTO Objetos hallados

Relación de objetos depositados en la Oficina de Objetos Hallados, en las fechas que se indican, por distintas personas que los encontraron, y que no han sido reclamados.

DEL DIA 19 AL 25 DE OCTUBRE PASADO SEGUNDA PUBLICACION

Impermeable de señora.

Cadena de metal dorado con colgante.

Bolso cont. documentos a nombre de Christiansen Kunter Jyve.

Bolso cont. documentos a nombre de Margit Christensen.

Billete del Banco de España.

Dos monederos cont. dinero y llave.

Bolsa de piel, vacía.

Gafas graduadas.

Cartera de bolsillo cont. fotos.

Aparato cortaúñas.

Dos relojes pulsera de señora.

Cruz con cadenita al parecer de oro.

Paraguas de señora.

Tocado con velo.

Tres bicicletas.

Varios llaveros con llaves.

DEL 26 OCTUBRE AL 1 NOVIEMBRE PRIMERA PUBLICACION

Documentos N. Identidad a nombre de Antonio Agramunt Vizcarro; Francisco Ramirez Garrido; Rosa Gómez Oliveira y Nicolás Mercadal Verdura.

Carpeta cont. facturas a nombre de Hipercasa.

Aparato auscultador de Médico.

Vestido de señora

Par de zapatos nuevos de niño.

Dos pulseras de plata.

Permiso Circulación de motocarro a nombre de Alvaro García García.

Pasaporte suizo a nombre de André Barbier.

Cartera de mano y cesta cont. utensilios de peluquero.

Dos carteras escolares cont. libros y cuadernos.

Gafas graduadas.

Libro titulado «Des Bastas Bokval».

Paquete cont. cajetillas de cigarrillos.

Radio transistor.

Toldo de lona, al parecer para camión.

Nivel de agua (herramienta de albañil).

Dos bolsos vacíos.

Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Jensen Kirsten Kjaer.

Cinco bicicletas.

Varios llaveros con llaves.

Monedero cont. candado con llave y dinero.

## Gobierno Civil de Baleares

### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial el Gobierno Civil, el Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: don Ramón Hermida, Presidente Nacional del Sindicato de la Flea; don Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos; don Lorenzo Frau Tomás, Presidente del Sindicato Provincial de la Flea; don Joaquín Marqués, Ingeniero Jefe de la Delegación de Industria; don Miguel Coll Carreras, Abogado del Estado Jefe; don Julián Ramírez, Ingeniero de la Jefatura de Minas; don Joaquín Ferrer, Ingeniero de la Delegación de Industria; don Jorge Andreu Alcover, Abogado y periodista, y "Juanet", redactor gráfico de "Baleares".

## Curso de alemán del Instituto Goethe

El Instituto Alemán de Cultura de Barcelona, y la Asociación Hispano-Alemana Altamira, en sus deseos de que el iniciado curso de lengua alemana para principiantes pueda acoger con sus beneficios al máximo número de personas interesadas en su estudio, ha otorgado una prórroga para las inscripciones de nuevos alumnos, hasta el próximo viernes día 8 del actual, que podrán efectuarse en las oficinas de la Jefatura Provincial del S.E.U., calle de San Jaime 33, todas las tardes de 7 a 9.

Hoy martes a las 19,30 horas tendrá lugar la lección correspondiente y quedan invitadas cuantas personas "deseen asistir como oyentes de la misma.

Al propio tiempo se pone en conocimiento de cuantos súbditos alemanes se interesen por el estudio o perfeccionamiento de la lengua española, que asistiendo en el día de hoy, martes 5 de 19,30 a 21 horas en el antedicho local del S.E.U. recibirán amplias instrucciones sobre un próximo curso a efectuarse y para lo cual se mantienen contactos con el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid.

## Crónica de Sociedad

### Enlace Juan Mas

En la iglesia parroquial de Alaró tuvo lugar el enlace matrimonial del abogado don Miguel Juan Pujol con la señorita Marita Mas Vidal.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. don Antonio Mesquida.

### Obispado de Mallorca

#### RETIRO ESPIRITUAL PARA EL CLERO

Se recuerda a todos los sacerdotes que el Retiro correspondiente al mes de noviembre tendrá lugar, en la Casa del Sacerdote, el jueves día 7, y comenzará a las once de la mañana.

Este retiro tendrá el carácter de general y se invita también a él a los sacerdotes no obligados a los retiros generales.

Lo dirigirá el Rdo. P. Sánchez de León, Director de «Fe Católica».

Apadrinaron a la desposada su padre don Antonio Mas Rosselló y su abuela doña Francisca Ferrer Vda. de Vidal. Y al novio sus padres don Bernardo Juan Juan y doña Margarita Pujol Moner.

Firmaron el acta matrimonial por parte de la novia sus tíos don Jaime y don Juan Mas, don Pedro, don Juan y don Francisco Vidal. Por parte del novio, su hermano don Antonio, sus tíos don Gaspar, don Miguel y don José Pujol y don Francisco Sans Roca.

Los invitados fueron obsequiados con un cocktail-cena.

La novel pareja salió en viaje de luna de miel para la península, Francia, Suiza y Alemania.

#### REGALOS RODA JOYERIA COBRADO

#### Personales

Terminó sus estudios de Abogado en la Facultad de Oviedo el joven José Antonio Palmer Nadal, hijo del Médico don Mateo Palmer Ferrer.

## 1.º GRAN FESTIVAL DE Chocolates OLLE

## TEATRO DE MARIONETAS DE HERTA FRANKEL

Dirección artística: ARTUR KAPS MAS DE DOS HORAS DE MUSICA, RITMO, HUMOR Y ARTE, EN UN GRAN ESPECTACULO INTERNACIONAL

## Teatro PRINCIPAL

Días 8 y 9, en sesiones de 6'30 tarde y 10'30 noche. Día 10 (domingo), matinal, a las 11'30

INVITACIONES: PREFERENCIA 6 PUNTOS GENERAL 4 PUNTOS

Toda las tabletas de Chocolates OLLE contienen puntos



## Cuando usted sufra de dolores de cabeza

por causa de ruidos, cansancio físico o mental, nerviosismo o cambios de tiempo, tome MELISANA, el remedio vegetal que proporciona alivio inmediato. Una cucharadita de MELISANA diluida en agua o sobre un poco de azúcar la hace sentir mejor, porque MELISANA calma, tranquiliza, equilibra y conforta de manera natural e inofensiva.

Producto alemán de fama mundial

MELISANA



INFORMACION LOCAL

MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR CIVIL

«Estoy muy satisfecho del comportamiento ciudadano de toda esta Provincia»

«En Palma, también acierto electoral: la generación ya veterana, la generación puente, la generación bisoña...»

Tuvimos el honor, el día de ayer, de ser recibidos, en un breve paréntesis de sus ocupaciones, por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento don

Plácido Álvarez-Buylla, que corresponde a su alto grado de educación cívica. —Sus palabras las refiere V.E. a toda la provincia? —A todas sus ciudades y pue-

to de los que tenían derecho activo al voto.

—¿Contento, señor Gobernador, de la condición personal y representativa de los señores concejales electos de Palma?

—Las candidaturas estaban nutridas por ciudadanos intachables. Creo sinceramente que la voluntad popular ha tenido buen tino.

—¿Estima pues acertada la elección de los representantes del Municipio por el Tercio de Familia?

—Don Juan Vidal Miralles, además de médico prestigioso, muy cuidadoso del Seguro de Enfermedad, al que atiende con espíritu de justicia social, es Alferez Provisional, y a mayor abundamiento, Presidente de su Hermandad.

—¿Y don Juan María Fiol Tur?

—Es abogado joven en ejercicio, procede del Frente de Juventudes y es Presidente de su Asociación de Antiguos Miembros del mismo.

—¿Y don Pedro Homar Vallespir?

—Es Vieja Guardia de Falange y hombre muy popular, especialmente en el suburbio del Coll d'en Rebassa, del que es Alcalde de barrio.

—Hombre, por tanto, de nuestra fe.

—Y de edad equilibrada. La generación ya veterana. La generación puente. Y la generación bisoña.

—¿Esperanzado?

—Totalmente. Ese es el mismo acierto electoral en la votación de candidatos de los otros dos tercios, el Sindical y el de Entidades.

Y tras agradecer a nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial sus manifestaciones, llenas de sincero fervor, dimos por cumplida nuestra labor informativa.

LA JORNADA ELECTORAL EN PALMA

D. Juan Vidal Miralles, D. Juan María Fiol y D. Pedro Homar Vallespir, nuevos concejales

Breves diálogos con los tres elegidos



En el salón de Sesiones del Ayuntamiento se fueron recibiendo las actas de los colegios electorales. (Foto "Juanet".)

La jornada electoral del pasado domingo resultó animadísima, lo que demuestra el interés que habían despertado las elecciones para ocupar tres puestos en nuestro Ayuntamiento, y esa misma animación se reflejó en el interior de la isla. Bien de mañana fueron acudiendo a los colegios electorales los votantes, haciéndose patente el entusiasmo general, siguiendo cada vez con mayor auge la afluencia. Podemos afirmar que en Palma votó muy cerca del cincuenta por ciento del censo, especialmente en las barriadas extremas. Durante toda la mañana y primeras horas de la tarde reinó viva expectación por el resultado final, y fue a media tarde cuando se empezó a vislumbrar el triunfo de los elegidos, señores Vidal Miralles, Fiol Tur y Homar Vallespir, aunque con justicia hay que decir que hubo otros candidatos que también consiguieron gran número de votos. Esto evidenció el interés que el movimiento electoral había despertado.

Sin fallos ni interrupciones se llegó al momento decisivo, el recuento de los escrutinios parciales, mientras llegaban noticias que también daban cuenta de la regularidad registrada en los pueblos, dándose el caso de votar, en algunos, más del 85 por ciento del censo.

Los señores citados vencieron en buena lid, por ser muy superior el número de votos que sumaron, lo que sin duda les estimulará para que su labor de edil sea la más acertada. A los tres vencedores enviamos nuestra más cordial enhorabuena, y también —¿cómo no?— nuestra felicitación a los vencidos.

Asociación de Damas de María Inmaculada

Se notifica a los familiares de los Sres. Jefes y Oficiales, tanto en activo como en reserva, cuyas armas o Cuerpos tienen por Patrona la Purísima Concepción y no hayan recibido invitación personal, que la misa correspondiente a cada día 8 de mes, tendrá lugar en la Capilla de Santa Ana de la Capitanía General, a las 6 horas de la tarde.



EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DURANTE LA ENTREVISTA CONCEDIDA A NUESTRO PERIODICO.

Plácido Álvarez-Buylla. Nos llevaba a entrevistarse en el despacho oficial la noticia del día: las Elecciones Municipales a Concejales por el tercio de cabezas de Familia.

Con aspecto satisfecho atendió con su proverbial amabilidad a nuestra natural curiosidad informativa.

—¿La jornada electoral del pasado domingo se desarrolló dentro de los cauces legales y de orden público previstos?

—En absoluto. Estoy muy satisfecho del comportamiento ciu-

dad. El comportamiento en todos ellos ha sido ejemplar.

—¿Se ha manifestado con entusiasmo el cuerpo electoral?

—Ha habido lucha constante por los puestos a cubrir, hasta depositarse los últimos votos.

—¿Qué porcentaje ha votado?

—Una media censal, en toda la provincia, del 44 por ciento. En Palma ha votado el 46 por ciento.

—¿El clima por el interés de estas elecciones ha sido variable?

—En muy pocos pueblos se ha notado retraimiento. En cambio ha habido censo de noblación en el que ha votado el 97 por cien-

D. Miguel-Antonio Lladó Arbona y D. Gabriel Bover Cerdá, elegidos concejales por el tercio de cabezas de familia en Sóller

SOLLER. (De nuestro correspondiente, JOB). El domingo día 3, tuvieron lugar en Sóller, con absoluta normalidad, en los diversos colegios electorales, las elecciones municipales en lo que afecta al tercio de cabezas de familia.

No puede decirse que hubiera mucho interés por parte de los

electores, sino más bien cierta inhibición, pues sólo votó el 38 por 100 del censo.

Sumados los votos de todos los colegios electorales según las actas respectivas, resultaron elegidos concejales don Miguel-Antonio Lladó Arbona y don Gabriel Bover Cerdá. El señor Lladó consiguió 423 votos y el señor Bover 419. Ninguno de los cuatro candidatos restantes llegó a los cuatrocientos votos.

El próximo domingo quedarán elegidos otros dos concejales por el tercio sindical, habiéndose proclamado los candidatos con la debida antelación. El número de éstos es de cinco, y su relación por orden alfabético es como sigue: don Bartolomé Estades Canals, don Pedro Magraner Bernat, don Miguel Ribas Panteno, don Miguel Soler Deyá y don Rafael Vicens Desclaux.

¡Españoles y extranjeros, la Legión os espera!

Para los tercios Saharianos. Haber mínimo diario en mano veinticuatro pesetas aumentando por años de servicio a 28 30 32 y 35 Elevados pluses por destacamento y nomadeo Primas de Enganche: Por tres años 2.000 pesetas, por cuatro 2.800 y por cinco 3.800 pesetas.

Masita para vestuario y Primas de Reenganche anuales.

Para los tercios del Norte de Africa. Haber mínimo diario en mano diez pesetas aumentando por años de servicio a 13 15 y 17 pesetas Primas de Enganche masita para vestuario y Primas de Reenganche anuales.

Acudid a alistaros al Bandero de Enganche instalado en el Gobierno Militar de la provincia con la documentación siguiente:

Mayores de edad: Los que manifiesten ser mayores de edad no precisarán documentación alguna.

Menores de edad: Consentimiento paterno materno o de tutores.

Condiciones: Edad 18 a 35 años. Talla mínima: 1.650 (puede modificarse) Ser soltero o viudo sin hijos.

Tropa en Filas: Pueden ingresar en la Legión por 14 meses dos o más años con haberes y gionarios solicitándolo por instancia del General Subinspector de la Legión.

Extranjeros: En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades.

Informaros en los Ayuntamientos y Puestos de la Guardia Civil.

ALTAVISTA, S. A.

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Sociedad, se convoca concurso nacional para el arrendamiento de los locales de esta Entidad, situados sobre la carretera puente del Paso de Chil, a continuación de la urbanización Altavista.

Este moderno edificio dispone de:

Mobiliario y elementos de explotación a excepción de cubiertas y vajilla que han de ser por cuenta del arrendatario.

Dispone también de todos los servicios accesorios para una racional explotación de restaurant en la planta baja y restaurant night-club en la parte alta.

Las bases del presente concurso son las siguientes:

1.- Propuesta de modalidad de explotación.

2.- Solvencia moral y económica (referencias informativas) y garantías ofrecidas.

3.- Propuesta de renta y condiciones económicas de explotación con indicación de plazos máximo y mínimo de duración del contrato.

El arrendatario solicitante se compromete en caso de adjudicación, a inaugurar los locales del restaurante-night-club, a más tardar el 20 de diciembre del año en curso.

Se concede un plazo de quince días que finalizará el próximo 15 de noviembre, para presentar las solicitudes correspondientes, dirigidas en sobre cerrado a la siguiente dirección:

Sr. Presidente del Consejo de Administración de Altavista, S.A. c/c. Banco de Canarias.

Fernando Guanarteme, núm. 2. Las Palmas de Gran Canaria.

Las Palmas de Gran Canaria, ajustadas a las bases anteriormente expuestas, y la sociedad fallará, a la vista de las propuestas recibidas, siete días después de la fecha tope fijada para admisión de solicitudes, o sea el 22 de Noviembre próximo, comunicándose este fallo al concursante elegido por carta certificada o cualquier otro medio que se estime conveniente.

El emplazamiento de este edificio, en una colina que domina toda la Ciudad de Las Palmas y el Puerto, le da el privilegio de, estando situado en el núcleo urbano para más fácil desplazamiento de los clientes, disponer de una maravillosa vista panorámica que por sí constiuye un gran elemento de atracción.

Se han empleado en la construcción y decoración materiales nobles y elegantes que enmarcan maravillosamente dentro de una estructura moderna y atractiva.

Las Palmas de Gran Canaria, a 31 de Octubre de 1963.

EL PRESIDENTE



AVISO IMPORTANTE

MOBBA, S. A.; Comunica a su distinguida clientela que su delegación en Mallorca, de toda clase de aparatos para el ramo de alimentación, hostelería y domésticos, pasa única y exclusivamente a Pedro Barceló Moragues, Plaza Coll, 18 - Palma, donde serán atendidas con todo interés todas las peticiones y necesidades - Tel. 13825

Semana de la Biblia

Debido al gran número de asistentes, los actos de la "Semana de la Biblia" tendrán lugar a partir de hoy martes, en la iglesia de Sta. Eulalia. Comenzarán puntualmente a las 8 de la noche.

LA GRAN POSIBILIDAD PARA TODO OLEO FANTASTICO

Un cosmético abarcando una fórmula biológica fabricado con los mejores productos de Mallorca, la isla del Sol, para la piel impura, pliegues de la cara, frente, cuello, y ojos por el ARCANUM con su efecto profundo, llamativa mejoría y embellecimiento para la piel alérgica, quemaduras del sol y sabañones.

Sea joven y hermosa sin pliegues por OLEO FANTASTICO único, original, no imitable Fabricación Laboratorio Arcanum, S. A. (Larsa) Calle, 127, núm. 81, El Arenal (Mallorca) Entrega después de haber recibido el importe de Ftas. 100.— o bien por correo a reembolso.



INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

# Otros once supervivientes en la mina «Matilde» Fueron elegidos 54.360 concejales

BONN (Crónica, por telex, del corresponsal de Pyresa, ALBERTO CRESPO). — La noticia de que quedaban once supervivientes en una galería de la mina de hierro «Matilde» nos la dio la radio el domingo por la mañana mientras escuchábamos un concierto. Era todavía una noticia imprecisa, poco clara, pero que causó una impresión enorme en todo el país. Horas antes los alemanes habían podido leer en los periódicos dominicales una declaración del ingeniero director de la mina, doctor Steiner que decía al pie de la letra: «No hay más supervivientes que los tres que acabamos de rescatar». Sin embargo hay aún once hombre con vida.

## Quedaron refugiados en una gruta que no figuraba en los planos de la mina

### Han empezado, de nuevo los trabajos de salvamento

larga cuatro de alta y tres de ancha a 63 metros de profundidad.

#### LOS TRABAJOS DE SALVAMENTO

A la hora de transmitir esta crónica, el lunes por la noche, continúan los trabajos de perforación. Hasta el momento la gran perforadora que sirvió para salvar a los tres anteriores ha profundizado treinta y cinco metros y tiene que hacer una larga pausa. Como la cueva no está apuntalada y cualquier precipitación puede producir un derrumbamiento de fatales consecuencias se imponen dos tareas previas a la tarea de Salvamento. Una, la sustitución de la perforadora de agua que podría ablandar peligrosamente el terreno por el martillo neumático es decir, la tierra desprendida por el trocar de la perforadora es mandada a la superficie por una corriente de aire a presión. Otra, el apuntalamiento de la cavidad donde están los once mineros. Esta les corresponde a ellos. Se trata de algo como un juego aunque lleno de emoción y dramatismo. A través de las sondas de abastecimiento y comunicación los mineros van recibiendo constantemente piezas metálicas peñenismas igual que si fueran de mecánico con las cuales tienen que apuntalar su «casa». Según los técnicos el conjunto podrá soportar impunemente una presión de cuatro toneladas. Si los enterrados han terminado su trabajo de apuntalamiento de la cueva, la perforadora podrá llegar hasta ellos esta tarde entre cuatro y cinco. La conmoción producida en la población minera pueden imaginársela. Junto a la entrada de los conductos de comunicación se agolpan los familiares. Luego, cuando les llega el turno las lágrimas no les dejan hablar. «Jamás he rezado tanto», dijo la mujer de uno de los mineros. Yo soy protestante, pero como mi marido es católico he ido siempre a rezar al templo católico de Broistedt a pedirle a Dios que me lo conservara. Ha sido la primera vez en mi vida que he entrado en una iglesia católica.

terior de la mina se disponen a construir pequeñas defensas para prevenir posibles desprendimientos de piedras con motivo de las operaciones de rescate.

Con este motivo, se les proporcionará desde el exterior los instrumentos necesarios para esta labor. — Efe.

#### OTROS CINCO SEPULTADOS CON VIDA

Legende, 4. — Cinco mineros sepultados en los yacimientos «Matilde» están seguramente vivos, además de los once que pudieron ser localizados ayer, según han anunciado funcionarios de la administración de la mina de pititas de hierro que fue inundada hace unos días.

Hans-Joachim Paris, funcionario administrativo de la empresa que explota estos yacimientos, ha manifestado que los once hombres encontrados ayer han dado cuenta de que otros cinco camaradas suyos están enterrados en vida y esperando su salvación desde el exterior.

Estos mineros vivos — un capataz y cinco hombres de su equipo — figuran entre los veintinueve mineros que faltan por contar después del desastre que ocurrió en estos yacimientos a causa del estallido de un aljibe.

Los trabajadores rescatados han dado cuenta de que ellos vieron a estos colegas suyos, con agua hasta el cuello en una especie de cámara subterránea que quedó después del derrumbamiento de galerías, junto con los cadáveres de otros ocho o diez mineros que perecieron ahogados cuando la riada de barro y agua del aljibe que estalló inundó todas las galerías de la mina «Matilde», y produjo el derrumbamiento de muchos entibados.

Las faenas de salvamento de estos supervivientes empezaron de inmediato. — Efe.

#### CERCA DE NUEVE MILLONES DE VOTANTES EN TODA ESPAÑA

Cerca de nueve millones de españoles acudieron ayer a las urnas para elegir directamente una tercera parte de los 54.360 concejales pertenecientes al total de 9.215 ciudades y pueblos, entre ellos Madrid y Barcelona.

Este tercio de electores corresponde a los cabezas de familia. Los otros dos tercios de concejales son elegidos por los representantes de los sindicatos, y por los de las asociaciones profesionales y culturales.

Con estas elecciones se renueva la mitad de los Ayuntamientos, ya que de acuerdo con el sistema electoral español, los municipios deben renovarse por mitad, cada tres años.

En lo que respecta a Madrid, sin embargo, la renovación es total y se inició para proseguir el domingo próximo, día 10, debido a que las elecciones anteriores hubieron de ser aplazadas en espera de la promulgación de una carta especial. En esta primera fase serán elegidos 18 concejales, la mitad de los que forman el Ayuntamiento de la capital española, y seis por cada uno de los tercios de cabeza de familia, sindicales y representantes de asociaciones.

Para los 18 puestos se presentan 19 candidatos por el tercio de cabezas de familia, 13 por los sindicatos y 18 de las asociaciones.

Las elecciones municipales españolas tienen un marcado carácter administrativo y el interés de los electores se concentra especialmente en la selección de aquellos candidatos que pueden ofrecer mejores garantías de una buena administración local. — Cifra.

#### PORCENTAJE DE VOTANTES EN LAS DISTINTAS PROVINCIAS

Madrid, 4. — Datos oficiales, a reserva del escrutinio definitivo que tendrá lugar el próximo jueves, sobre el porcentaje de votantes que se ha alcanzado en las capitales de provincia en las elecciones municipales:

- Alava, 67'80 por 100; Albacete, 70'01; Alicante, 68; Almería, 56'48; Avila, 75'11; Badajoz, 56'22; Baleares, 47; Barcelona, 59; Burgos, 75; Cáceres, 65'65; Cádiz, 74'05; Castellón de la Plana, 69'45; Ceuta (proclamados con arreglo al artículo 55); Ciudad Real, 60'66 (no 70'66 como por error figura en anterior); Córdoba, 68; La Coruña, 70; Cuenca, 61'59; Gerona (proclamados artículo 55); Granada, 74'10; Guadalajara, 61; Guipúzcoa, 48; Huelva, 54'58; Huesca, 77'91; Jaén,

68'02; Las Palmas de Gran Canaria, 53'06; León, 48'45; Lérida, 59; Lugo, 46; Madrid, 56; Málaga, 70; Melilla, 46; Murcia, 59'33; Navarra, 54'53; Orense, 55; Oviedo, 49'04; Palencia, 72'39; Pontevedra, 65; Salamanca, 76'35; Santa Cruz de Tenerife, 76'70; Santander, 64'25; Segovia, 69; Sevilla, 46; Soria, 80'56; Tarragona, 52; Teruel, 69; Toledo, 60'20; Valencia, 63; Valladolid, 64'50; Bilbao, 53; Zamora, 73'99 y Zaragoza, 52. — Cifra.

#### PERFECTA TRANQUILIDAD Y ORDEN

Madrid, 4. — A las siete y media de la tarde, un redactor de la Agencia Cifra tuvo ocasión de saludar en su despacho al director general de Administración Local, señor Moris Marrocan, quien dijo que la jornada electoral en España se había producido con perfecta tranquilidad y orden.

Los ciudadanos han cumplido con su deber yendo a las urnas a emitir su voto. No se tienen noticias de que haya ocurrido el menor incidente.

Agregó el director general que aún no se tenían datos concretos de los resultados, que ya empezaban a recibirse en lo que se refiere a la votación del tercio familiar, ya que fue, como es sabido, las otras votaciones se han efectuado por la mañana por las entidades culturales y sindicales en las distintas provincias por comisarios de las mismas, y los resultados se conocen desde primeras horas de la tarde. — Cifra.

#### LAS ELECCIONES EN MADRID

Madrid, 4. — A las ocho de la mañana de ayer, se constituyó en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Madrid la Junta Municipal del Censo, bajo la presidencia de don Fernando Agullo. Se procedió a la proclamación de los candidatos por el tercio de cabezas de familia para los seis distritos en los que se celebrarán elecciones el domingo próximo.

Fueron proclamados 42 candidatos, hubo ocho renuncias y quedaron excluidos cinco.

#### TERCIO SINDICAL

A la una menos cuarto de la tarde se procedió en el mismo salón a la elección por los compromisarios de los distintos sindicatos de los seis concejales del tercio sindical, que corresponden a esta primera fase de las elecciones. Terminada la votación, se procedió al es-

crutinio, que terminó a las tres menos cuarto de la tarde. El resultado del escrutinio fue el siguiente:

Don Luis Pérez Hernández, 47 votos; don Antonio Zaragoza Rodríguez, 33; don Felipe Simón Luque, 33; don Eduardo Noya López, 32; don Carlos García Pérez, 31; don Amadeo García Borregon, 28.

Se leyeron también los votos obtenidos por los demás candidatos y quedaron proclamados concejales los seis antes mencionados.

#### TERCIO DE ENTIDADES ECONOMICAS CULTURALES Y PROFESIONALES

A las cinco y media de la tarde se celebró en el salón de sesiones del Ayuntamiento, la votación para elegir los representantes de las entidades económicas, culturales y profesionales. Emitieron su sufragio los representantes de las Universidades, Colegio de Abogados, Colegio de Médicos, Academia Médico-Quirúrgica, Veterinaria, profesionales de la enseñanza superior, Farmacéuticos, Procuradores de los Tribunales, Cámaras Oficiales de Industria y de Comercio, Unión Territorial de Cooperativas del Campo, Consorcio de Panadería, Circulo de la Unión Mercantil, Delegación Provincial de Sanidad y otras entidades, en total 51 electores, de los que se excusaron dos que se encuentran hoy en el extranjero.

Hecho el escrutinio resultaron proclamados concejales, por el grupo de entidades culturales:

Don Manuel de Cuadros Tejera, que obtuvo 19 votos; don Luis Sánchez Agesta, 17 votos; doña Oliva Tomé Lamba, 17 votos.

Por el Grupo B (entidades económicas y profesionales), fueron proclamados:

Don Constantino Pérez Pillado, con 21 votos; don Carmelo Lacaci González, 18, y don Pedro Roig Cosío, 17.

#### TERCIO DE CABEZAS DE FAMILIA

Por el tercio de cabezas de familia los resultados fueron los siguientes:

Centro, don Emilio Jiménez Millas, 12.360 votos; Latina, don Luis Recel Nacera, 12.555; Universidad, don Jesús Suevos, 15.089; Chamberí, don José Alfredo Fernández Obregón, 16.469; Tetuán, don Vicente Olmos Puech, 19.289; Chamartín, don Miguel Angel Alonso Samaniego, 6.920. — Cifra.

#### CRONOLOGIA

He aquí, a grandes rasgos la cronología de las desventuras y venturas de la mina «Matilde» perteneciente a la sociedad «Liseder» fundada en 1916 en Lengede. Durante la noche del 24 de octubre un lago próximo al pozo principal de la mina se desbordó por razones desconocidas y quinientas mil toneladas de agua invaden las galerías en el momento en que trabajan en ellas 129 hombres. De ellos 79 pudieron llegar a la superficie por sus propios medios. Usando los conductos de aireación abiertos de tanto en tanto en una galería situada a 79 metros de profundidad y a tres kilómetros del pozo principal. Estas señales son dadas por tres hombres que viven en una bolsa de aire comprimido a una presión de 1.5 atmósfera. El viernes, primero de noviembre, tras cuatro días de perforación los tres mineros son sacados a la superficie. Por fin, el domingo tres de noviembre, en la madrugada — en este caso por puro azar — las sondas descubren la existencia de once hombres con vida en una gruta de siete metros de

#### ACUSACIONES CONTRA EL DIRECTOR

Peine, 4. — Los mineros Georg Ossadik y Manfred Soellinger han acusado al director de la mina «Matilde» de haber dado demasiada prisa por muertos a algunos mineros desaparecidos en el accidente de la mina así como de hacer caso omiso de las insinuaciones de que podían todavía hallarse con vida.

Durante una conferencia de prensa, el director Rudolf Stein mostró su disconformidad con lo manifestado por los mineros y declaró que la bolsa de aire en el interior de la cual han podido permanecer con vida los once hombres fue excavada 24 horas solamente antes de la inundación y que, por lo tanto, su existencia era desconocida por los funcionarios de la misma. — Efe.

#### CONSTRUYEN PEQUEÑAS DEFENSAS

Legende, 4. — Los once mineros que continúan sepultados en el in-

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

### Los belgas Van Steenberghe-De Bakker ganaron los «Seis Días de Madrid»

### Timoner-Batiz en segundo lugar y Torte la-San Emeterio en tercero

### Behamontes sufrió una caída y Rigo no terminó la prueba

Madrid, 4. — Bahamontes ha sufrido una caída, durante la disputa de los «Seis Días Ciclistas de Madrid», al introducirse la rueda de su bicicleta entre la parte más estrecha de la pista y la peralte. Bahamontes sufre lesiones de clavícula, astillada, y se encuentra hospitalizado. Dado que Rigo se había retirado, se ha formado un nuevo equipo compuesto por Tortella y San Emeterio. — Alfíl.

A la vista de los encuentros, el Real Madrid ha solicitado del Pontevedra adelantar la fecha del partido de Liga que han de jugar ambos clubs. El Pontevedra ha aceptado tal sugerencia, por lo que el partido Real Madrid-Pontevedra se jugará el sábado día 9 a las och y media de la tarde. — Alfíl.

#### AGRESION A UN FOTOGRAFO DE PRENSA

Madrid, 4. — En relación con el incidente ocurrido ayer a la terminación del partido Oviedo-At. de Madrid, celebrado en el Estadio Metropolitano, y en la cual el directivo del Club madrileño señor Obregón agredió al fotógrafo de «El Alcázar», señor Porras, hacemos constar que los protagonistas del mismo no comparecieron en la Comisaría, como se dijo en la información del encuentro, ya que todo ello quedó prácticamente resuelto en los propios vestuarios del Club madrileño. D. Jesús Obregón acudió a la enfermería para dar explicaciones al fotógrafo lesionado, señor Porras, quien comprendió que el directivo Atlético había actuado impulsivamente al ver a su hijo caído al suelo, sin ánimo de agresión a un representante de la prensa.

#### VICTORIA BELGA

Madrid, 4. — Los belgas Van Steenberghe y De Bakker, han ganado los Seis Días Ciclistas de Madrid, con 211 puntos. A continuación se han clasificado: Timoner-Batiz, 196 puntos; 3. Tortella San Emeterio, 176 id. a una vuelta. 4. Terruzzi-Faggin, 164, a 1 v. 5. Plattner-Faischknecht, 143 a 1 v. 6. Altig-Killian, 56, a 1 v. 7. Talamillo-Hortelano, 135, a 5 v. 8. Sivillotti-Manzanegue, 52, a 5 v. 9. Pérez-Carrasco, 125, a 8 v. 10. Gómez-Peñalver, 47, a 9 v. Se han cubierto 15.115 vueltas al circuito, con un total de 3.023 kilómetros, recorridos en 145 horas de continuo rodar. — Alfíl.

#### LOS PARTIDOS ENTRE EL MADRID Y DINAMO

Madrid, 4. — En el Real Madrid se ha recibido un telegrama de la U.E.F.A., fijando las fechas del 13 de Noviembre en Budapest y 4 de Diciembre en Madrid, para jugar los próximos partidos del Torneo de Copa de Europa de Clubs Campeones de Liga entre el Dinamo de Budapest y el Real Madrid.

## LA EXPANSION MUNDIAL DEL COMUNISMO

### Continua siendo el objetivo de Rusia y China

### Ha dicho el Secretario General de la OTAN

París, 4. — El Secretario General de la OTAN Stikker, ha declarado en la inauguración de la conferencia anual de parlamentarios que integran la organización que el propósito fundamental de Rusia y China roja, pese a sus diferencias ideológicas, continúa siendo «la expansión del comunismo por todo el mundo».

Nuestro mundo permanece precariamente equilibrado gracias al terror mutuo que nos tenemos unos a otros. Este equilibrio de fuerzas ha mantenido la paz y ha perseverado nuestra libertad.

Finalmente dijo que Occidente continúa aún a la cabeza en potencia económica con relación al mundo comunista. — Efe.

nota de las consecuencias que pueden tener la capacidad militar resultante del traslado aéreo de toda una división acorazada en la reciente operación.

#### NO HAY SUAVIZACION RUSA

Dijo también que no se había producido ninguna «suavización» por parte de Rusia en sus relaciones con la «OTAN» y destacó que es extremadamente importante el reconocer que no se ha reducido en ninguna forma la magnitud o potencialidad de las fuerzas militares que amenazan a la OTAN, añadiendo que la permanencia de ese potencial significa que la efectividad militar de la OTAN no ha perdido nada de su vital importancia.

#### LA AMENAZA COMUNISTA

París, 4. — En la sesión inaugural de la «OTAN» el general norteamericano Lemnitzer, comandante de las fuerzas aliadas en Europa, tomó la palabra para afirmar que la amenaza comunista al occidente continuaba siendo tan grande como lo era ya antes de la firma del tratado de Moscú. Los comunistas — dijo — no podrán por menos de haber tomado

## Se inaugura en Constantina el Instituto Laboral «San Fernando»

### Presidió el acto el Ministro de Educación Nacional

Sevilla, 4. — El ministro de Educación Nacional, inauguró esta tarde, en Constantina el Instituto Laboral «San Fernando». Aunque el centro existía en una casa, desde hacía nueve años, en la actualidad se le ha dotado de modernísimas instalaciones.

El ministro que llegó acompañado de las autoridades provinciales fue recibido por el Alcalde y demás autoridades locales, dispensándole la población un cariñoso recibimiento.

En la iglesia parroquial se entonó un Te Deum, terminado el cual el ministro y acompañantes se dirigieron a la nueva sede del Ins-

tituto, donde se celebró la bendición de las instalaciones pronunciando por último unas palabras el señor Lora Tamayo, poniendo de relieve la importancia de la enseñanza laboral. Puso de relieve la importancia de la política de igualdad de oportunidades.

El señor Lora Tamayo terminó sus palabras exhortando al profesorado y alumnos del Instituto a trabajar con entusiasmo dentro de la línea de servicio a la Patria.

Por último fue ofrecido un almuerzo al señor Lora Tamayo y autoridades que le acompañaban. (Cifra).

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Juan Martínez Jaume

LOTERO AMBULANTE, EXCOMBATIENTE DE LA CENTURIA EXPEDICIONARIA DE MALLORCA

Que falleció el día 2 de noviembre a los 58 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus familiares y la Hermandad de la Centuria Expedicionaria de Mallorca, al participar a sus amistades tan sensible pérdida le ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará el día 6 del actual en la Iglesia de la Santísima Trinidad, a las 9 horas.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ANTE LA PUBLICACION DE LA «HISTORIA DE MALLORCA»

«No hubiera querido morir sin ver aparecer esta obra», nos dice Mossén Antoni Pons

«Pretendo reflejar en ella nuestra idiosincrasia, que no es sino una herencia de libertad y de cultura»

El libro que hacía falta para tener una idea clara y cabal de nuestra Historia, el libro tan largamente ansiado por todos los mallorquines, va a hacer aparición. Nos referimos a la «Historia de Mallorca», de Mn. Antoni Pons, el investigador concienzudo e infatigable el único sistematizador del pasado glorioso de nuestra isla.

Una limitada y lujosa edición —exclusivamente a base de suscriptores— señalará la primera aparición de la «Historia de Mallorca» que comentamos. Y constituirá en realidad una síntesis de la gran obra, de la magna Historia que Mn. Antoni Pons ha soñado durante casi toda su vida.

objeto... Pero Mn. Antoni se las sabe todas y su charla —interesantísima— se encamina por derroteros difíciles, anecdóticos, casi siempre al margen de la cuestión. Con su boina puesta y su oronda humanidad, el mismo es una institución. Pero casi al rato se nos pone un poco serio:

—La verdad es que no hubiera querido morir sin ver aparecer esta obra.

—¿Cuándo podremos leerla, Mn. Antoni?

—Confío en que sea por estas Navidades.

—¿Que período abarcará?

—Desde los orígenes, hasta el siglo que señala la presencia de un tal Felipe V...

—¿Cuáles son, a su entender,

Desde hace seis años estoy escribiendo su biografía para el Consejo de Investigaciones Científicas. Cada año envío unas doscientas cuartillas.

Ahora va por la etapa de la navegación y el comercio, tras haber agotado el tema del «régimen jurídico» de la obra del mencionado monarca. «¿Sabía usted —nos dice Mn. Antoni— que don Jaime II reglamentó por primera vez las faenas del campo mallorquín?»

—¿Qué pretende reflejar en su Historia de Mallorca?

—La idiosincrasia de nuestro pueblo, su naturaleza.

—¿Y cómo la ve usted?

—Como el fruto de una herencia de libertad y cultural.

—¿Se trata de una obra «crítica»?

—No. Creo que para ello deberíamos contar con un extenso repertorio de monografías. Hasta ahora no se ha hecho nunca «a conciencia» una obra de esta clase.

Al llegar a este punto, Mn. Antoni Pons nos refiere una anécdota (él es muy rico en ellas y todas son muy «sustanciosas»). Ocurrió el caso a raíz de que cierto publicista local, anunció un día a Mn. Antoni su propósito de publicar una Historia de Mallorca: «Me parece muy bien —dijo nuestro personaje— y luego añadió: ¿Qué Archivos ha consultado usted?»

—¿Que imagina usted que me contestó?

—Pues no lo sé, francamente...

—¿Me dijo que no hacía falta consultar ningún Archivo?

Aquí si que cae como anillo al dedo, aquello de «así se escribe la historia»...

UN DETALLE REVELADOR

El resumen que ya nos ofreció Mn. Antoni Pons en el «Panorama Balear», es ya de por sí una obra perfecta. Y precisamente esta circunstancia, nos hace concebir grandes esperanzas en la obra que en breve va a hacer su aparición. Una obra esperada por todos, como muy bien revela lo que Mn. Antoni Pons nos dice a continuación:

—Unos obreros de la fábrica de enfrente de mi casa, me preguntaron el otro día que cuánto iba a costar el libro, para abrir entre ellos una suscripción.

Un detalle realmente significativo, y hasta aleccionador. Como también es aleccionador, lo que nos refiere a propósito de un volumen, que hay sobre su mesa, y que nos llamó la atención desde un principio:



Mossén Antoni Pons trabaja en medio de un maremagnum de libros, fichas, legajos, papeles... Desde estas pirámides muchos siglos le contemplan.

particularidades de su obra, que es sin duda uno de los mayores acontecimientos culturales que se han producido en Mallorca en muchos años, acudimos a la casa de su autor para solicitar una entrevista para nuestros lectores. Visitamos a nuestro personaje en su propio refugio: Una pequeña estancia atestada de libros, legajos, fichas, revistas, papeles... Y tras ellos, arrellanado en su viejo sillón el hombre nos mira y sonríe socarronamente. Humanamente, Mn. Antoni Pons es tan interesante como su vasta e importante obra.

PROLOGO DEL AUTOR

Pretendíamos nosotros que esta entrevista fuese algo así como un prólogo del propio autor a la obra. Un prólogo donde nos hablase de las vicisitudes, motivos,

las etapas más oscuras de nuestra Historia?

—En realidad está llena de grandes lagunas... Principalmente, en uno de sus períodos más interesantes: La fase anterior al siglo XIII, perteneciente a la dominación árabe.

—¿Ha dicho usted interesantes?

—Efectivamente, porque ellos crearon una cultura y un imperio dignos de admiración. Lástima que no podamos conocerla suficientemente por ausencia de documentos... Los conquistadores cometieron muchas tropelías en este sentido.

—¿Cuál es para usted la figura más importante de nuestra Historia?

—En el orden cultural, indiscutiblemente Ramón Llull. En el orden político el Rey don Jaime II...



El autor de la «Historia de Mallorca» nos muestra una de las numerosas curiosidades que se alinean en su biblioteca.

—Se trata de una «Historia del Comercio de Marsella» que consta de siete volúmenes, y en la que yo he colaborado. Esta magna obra fue concebida e iniciada en plena guerra, cuando la ciudad se estremecía bajo los bombardeos. Creo que esto es lo que hay que hacer, en vez de sumirse en lamentaciones, que a la postre no son sino inequívocos síntomas de impotencia.

Mn. Antoni Pons se nos ha puesto un poco serio. Ha llegado el momento de despedirnos y nos acompaña hasta la puerta. Mientras bajamos la airosa escalera de su casa de puro estilo mallorquín, sigue con el caudal inagotable de sus sorprendentes puntos de vista sobre todo. Y una vez cerrada la puerta, podemos oír todavía sus pasos que ascienden de nuevo hacia su lugar de trabajo: Mn. Antoni Pons no predica sino con el ejemplo

Clara Vanderbeke: Más de quince años de periodismo turístico

AHORA PREPARA UNA SERIE DE REPORTAJES SOBRE MALLORCA

En calidad de periodista exclusivamente dedicada a las cuestiones turísticas, Clara Vanderbeke ha dado varias veces la vuelta a Europa y su experiencia en este terreno es sumamente valiosa. Ahora, Clara acaba de publicar una interesantísima Guía de la Costa Brava, tras haber permanecido varios meses en aquellos pintorescos escenarios de la geografía peninsular. Esta magnífica periodista acaba de llegar a Palma, pero



esta página

ESCRIBE Antonio Piza.

FOTOGRAFIA juanet

confeciona Brondo.

no es esta su primera visita: Hace ahora algo más de diez años, estubo aquí en la Isla pasando largas temporadas y publicando una serie respetable de artículos que constituyeron en su día una indudable propaganda para nosotros. Ahora, tras saludarla de nuevo muy cordialmente le preguntamos:

—¿Qué le trae de nuevo por aquí, señorita Vanderbeke?

—Una gran añoranza de la Isla, y el propósito de hacer algunos reportajes sobre «Mallorca 1963».

—¿Para qué publicaciones?

—Para «Auto Touring», que es el órgano informativo del «Touring Club» de Bélgica. Esta revista es la más importante del país, y edita 100.000 ejemplares. También pienso publicar algunos artículos en otras revistas igualmente de carácter turístico.

—Usted hace más de diez años que no nos visita...

—Exactamente la última vez fue en 1952.

—Pues bien; ¿cómo lo ha encontrado usted?

—Enormemente cambiada... Es algo casi inconcebible.

—¿Para perder o para ganar?... Sea sincera, por favor.

—Bueno; ya que me lo pregunta le diré que a mí me gustaba más antes. Ahora a la isla le ha brotado un acinturón de cemento, que cuando llegue a rodearla totalmente será un verdadero crimen de lesos paisajes... Pero no se preocupe, no pienso decir nada de esto en mis crónicas.

—¿Por qué ha escrito usted precisamente una Guía de la Costa Brava?

—Verá usted; Guías de Mallorca las hay ya a montones muchas de ellas traducidas e introducidas en Bélgica. Por el contrario, la Costa Brava cuenta con muchísima menos bibliografía.

Bien; es un argumento muy razonable. Pero, a continuación la señorita Clara Vanderbeke se extiende en una serie de comparaciones, que no transcribimos por aquello de que no digan «que siempre nos estamos mirando el ombigo»... Que conste, a este respecto, que uno se guarda muy bien

—para no incurrir en el tópico— de preguntar a nuestros visitantes la opinión que tienen de Mallorca. Son ellos mismos quienes, espontáneamente, se encienden en pipos a la Isla y a sus gentes. Y luego, por añadidura, insisten: «No se olvide usted de escribir lo que le he dicho de Mallorca»

Pero en fin; a lo que íbamos: Clara Vanderbeke ha vuelto, y nosotros le damos desde estas columnas nuestra más cordial y alegre bienvenida.

EL CELEBRE COMPOSITOR TARRIDES, dedicará una sardana a Mallorca

Con motivo de la inauguración de la «Cobla» de la Casa Regional Catalana de Palma



La Casa Regional Catalana acaba de completar su «Cobla» de sardanas mallorquina, con la entrega del «flabiol» y tamboril al músico Onofre Juan. Al acto asistieron los Presidentes Honorario, Efectivo y de la Sección Sardanista, respectivamente, señores Planas, Torres y Borrás. Se da la circunstancia de que Onofre Juan es el único «flabioler» poseedor de título oficial, ya que ha pasado el examen de este instrumento en la variedad de mallorquín, lo que le da suma facilidad para adaptarse al manejo del «flabiol catalán».

Al acto asistió también el director de la Cobla, maestro Pedro Sánchez, y varios componentes de la misma. Con la entrega del flabiol, último de los instrumentos —instante que recoge la fotografía— la Cobla queda ya completa, constando de once músicos.

Para la inauguración de la Cobla, tendremos estreno: Nos consta, que el gran compositor maestro Tarrides, autor entre otras célebres composiciones del pasodoble «Islas Canarias», está componiendo para esta solemnidad una sardana dedicada a Mallorca. Anteriormente, el maestro Tarrides había compuesto ya otra sardana mallorquina, con el título de «Moreneta de Mallorca», y dedicada a la Virgen de Lluc. También nos consta que ha sido invitado para la fecha inaugural —no decidida aún, el maestro Millet, Director del Orfeo Catalá.

DEL HOMENAJE A LA COMPANIA «ARTIS»

Conforme ya anunciábamos en nuestra última edición, el pasado domingo tuvo lugar en la sede de la Casa Regional Catalana el merecido homenaje al que se ha Lecho acreedora la Compañía de Teatro Regional «Artis» por su brillante participación en el VI Ciclo de Teatro Latino, de Barcelona. En el transcurso del Vino de Honor, el Presidente Honorario del centro hizo entrega de un artístico pergamino conmemorativo, a la primera actriz Cristina Valls.

El acto revistió gran sencillez y un ambiente de grata cordialidad. Al final, hubo diversas intervenciones y en todo instante se puso claramente de manifiesto el interés que la Casa Regional Catalana siente por las más variadas facetas de la vida mallorquina, en la que participa muy activamente con una serie ininterrumpida de actos, todos ellos de extraordinario interés y de gran simpatía.

(Foto SALLERAS)

Realiza sus cuadros a base de sellos de Correos



No puede decirse, en realidad, que José Farrutja «pinte» sus cuadros de esta o aquella manera. Digamos más bien que los realiza o confecciona, ya que su materia prima no son los óleos, ni sus instrumentos los pinceles.

Su materia son los sellos de Correos y su instrumento unas simples tijeras. Con estos elementos, y a modo de un mosaico, compone sus curiosos cuadros, uno de los cuales el autor muestra en la foto a nuestros lectores.

José Farrutja es de profesión ebanista y cuenta treinta y cinco años de edad. Para él esos cuadros son un sencillo pasatiempo, y nunca ha pretendido siquiera venderlos, aunque no le han faltado interesantes propuestas.

Sus obras, a las que él finalmente perfila y retoca con una plumilla, tienen algunas de ellas un mucho de cubismo picassiano. Otras son una caricatura o un chiste realmente gracioso. Todo ello es fruto de la propia fecundia del autor, quien es un auténtico autodidacta.

Puede que no sean propiamente obras de arte, pero no dejan de ser una curiosa muestra artesana. Para cada uno de ellos el autor invierte cuatro o cinco horas de trabajo paciente y concienzudo. De este modo, José Farrutja ha encontrado un interesante «hobby» y puede que en su día —nosotros le sugerimos la idea— se decida a realizar una exposición.

Hoy, 18 págs.

DEPORTES

# Triunfo claro y convincente del Constancia frente al Celta (3-0)



El centro retrasado de Macario fue rematado por Kaszas, valiéndole el tercer tanto. (Reportajes PAYERAS. — Inca)

## Ante el España-Suiza

# Hoy llegarán los jugadores suizos y españoles

## Villalonga presenciara el partido de mañana

Nos hallamos en vísperas del primer partido de selecciones nacionales que se disputará en Mallorca. Mañana, a las ocho de la noche, en el Estadio Balear se enfrentarán los equipos de España y Suiza para decidir cuál de los dos conjuntos ha de seguir en el Torneo Pre-Olimpiada de Tokio. El partido ha despertado gran interés entre todos los aficionados de la isla, pues existe demanda de localidades de la mayoría de ciudades y pueblos del interior de la isla.

Esta noche a las 10'15 son esperados en el Aeropuerto de Son San Juan los expedicionarios del equipo suizo, cuyos nombres ya anticipamos, y que se hospedarán en el «Hotel Nacional». Además de los técnicos y federativos sabemos que les acompañan tres periodistas.



JOSE VILLALONGA, será testigo del partido entre suizos y españoles

Por lo que respecta a las personalidades y directivos que han de presidir los distintos actos que se han de celebrar con motivo de esta confrontación entre suizos y españoles, tienen anunciada su llegada en el avión que en la mañana del miércoles arribará procedente de Madrid.

## Imposición a Solís de la Medalla de Oro

### DEL CINCUENTENARIO DE LA FEDERACION CASTELLANA DE FUTBOL

Madrid, 4.—A primera hora de la tarde el presidente de la Castellana de Fútbol, ha impuesto al Sr. Solís la Medalla de Oro del Cincuentenario de este organismo regional.

El Presidente Sr. de la Mata, pronunció unas palabras antes de imponer la medalla y el Ministro Secretario General del Movimiento contestó con otras muy afectuosas para la Federación y sus miembros directivos.

Asistió al acto el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes y otras autoridades deportivas. —Alfil.

## desde mi ATALAYA por RAÍ

# ENTRAMOS EN LA SEMANA GRANDE

Mallorca va a vivir una jornada futbolística, que puede resultar inolvidable. Parece como si ya en la isla, por aquello de haber militado, uno de nuestros equipos, en la División de Honor, hubiésemos vivido todas las emociones posibles en el deporte balompédico. Parece que Mallorca por aquello de haber tenido representantes en el Equipo Nacional de Profesionales y en el de «Amateurs», lo hubiese conseguido todo también, pero lo cierto es que, aún cuando individualmente, alguno de nuestros representantes haya saboreado las mieles de la internacionalidad y de la División de Honor, en el campo «arbitral», en el «profesional» o en el «amateur», lo cierto es que nos faltaba algo.

—¿Qué sabemos de partidos internacionales en la isla? Nada. Absolutamente nada podemos decir a este respecto. Puede que tal vez alguno se haya desplazado a la península y hasta al extranjero, para conocer esta clase de encuentros. La T. V. nos ha acercado bastante a estos escenarios, y se nos hizo la «boca agua» al contemplar lo espectacular y el boato que adorna todas estas exhibiciones.

Ignoramos lo que Mallorca hará en este respecto. ¿Interpretará los Himnos Nacionales de Suiza y de España alguna Banda de Música oficial? (Recordamos Belfast, ahora mismo). Un partido internacional en el que intervengan selecciones, es más importante que un encuentro entre equipos representativos de clubs.

Entramos en la «Semana Grande» para el deporte balompédico en Mallorca. La Federación Nacional de Fútbol, ha dispensado el honor a la isla, de ser escenario del encuentro de vuelta de las selecciones de aficionados de España y de Suiza. Es un partido decisivo, porque de su resultado depende el que nuestros representantes puedan seguir adelante en su marcha hacia las olimpiadas de Tokio. De momento se lleva una ventaja de un gol a cero, pero esta ventaja es insignificante, como quedó plenamente demostrado hace días en Belfast, donde el empate alcanzado por los irlandeses en Bilbao, no fue suficiente para doblegar a nuestra Selección; y allí, en su propio feudo, en un ambiente cien por cien favorable, con unas condiciones climatológicas más apropiadas para irlandeses que para españoles, nuestros seleccionados profesionales escribieron la más bella página victoriosa de furia y de entusiasmo.

Esto es lo que nos espera esta semana grande de nuestro fútbol, que hemos comenzado. Banderas, himnos, rivalidad sana y noble entre deportistas de dos países que pugnan por alcanzar un puesto rumbo a las Olimpiadas de Tokio, y el ambiente ciudadano que se caldea y se anima, dando la impresión de que el «Estadio Balear» ha de ser escenario magnífico para una exhibición de este tipo.

Mallorca lo ha vivido mucho en fútbol, pero no todo. Le falta la experiencia de este partido internacional de selecciones, que además tiene la trascendencia de puntuar para una Olimpiada. Dependiendo del resultado que se dé en el «Estadio Balear» entre las Selecciones de Suiza y de España. Si España vence, si por lo menos se apunta un empate, el camino quedará perfectamente despejado para continuar este camino que nos llevará de momento a otra experiencia, nada menos que con el equipo representativo de Hungría, en el que forman los que estuvieron en «los mundiales» de Chile, representando a su país.

Mallorca por unas horas albergará a las embajadas deportivas de Suiza y de España. Los aficionados de Mallorca que en masa se congregarán en torno al campo de juego del «Estadio Balear», sabrán portarse con la corrección debida, pero animando siempre a nuestros seleccionados y haciéndoles más fácil la conquista del necesario triunfo.

La seguridad del cuarteto defensivo, base del éxito global. — Martín y Colom cubrieron perfectamente la zona central. Buena reaparición de Macario

## ¿SERA COLOM EL MEDIO JOVEN QUE HACIA FALTA?

INCA.— (De nuestro corresponsal «Juan M. Palma»).— El cronista, que durante meses se ve obligado a defender un negocio deportivo en el que muy pocos creen, siente a veces la satisfacción que le otorga una tarde como la del domingo, en la que todo sale bien. Y no es que sea todo perfecto, sino que como son superiores las cosas buenas, se difuminan las cosas malas.

Ya se sabe, de antemano, que la afición futbolística es veleidosa. De una semana a otra el equipo es inmejorable o no vale nada. Basta que un día las cosas rueden mal, para quemar las naves y sus tripulantes. Y es suficiente que las cosas rueden bien, para dejar satisfechos a los más exigentes.

Hace unas semanas, la junta directiva tuvo un cambio de impresiones con Agustí: —¿Hacen falta refuerzos? Y el entrenador habló claro. Si aspiramos a defendernos, me basta con lo que tenemos. Dejadme trabajar tranquilo.



El difícil remate de cabeza de Ledo, caído en el suelo, valió el primer tanto para los iniquenses. — (Reportajes Payeras - INCA).

Ahora, si ustedes aspiran a «tirar el dinero», háganlo, pero a estas alturas es difícil que se encuentre libre algo que supere lo que tenemos.

Los hechos demuestran que tanto la junta directiva como el entrenador acertaron. Y la verdad no es que la plantilla sea mala, pues nosotros creemos, como muchos, u el bloque actual de jugadores es superior al de la temporada anterior. Lo que pasa es que los nervios imperan y se desatan con excesiva facilidad. ¿Qué pasó el domingo para que el panorama fuera más optimista?

Pasó, sencillamente, que cada peón estuvo en su sitio. Nosotros pudimos escribir hace tres semanas lo siguiente: «Si Torres y Franch son los defensas que nos proporcionaron el ascenso y nos mantuvieron en segunda el pasado año, cabe tener paciencia y esperar que recuperen su forma». Y ampliábamos más nuestras atir-

tin, el discutido Martín, dejó la banda para colocarse en el centro. Y como el pequeño interior tiene unos pulmones a prueba de bomba, pudo dar rienda suelta a su fuelle, para colaborar con el medio volante en esta zona central, ancha, en la que se fraguan los triunfos por agotamiento del contrario.

Creemos que tenemos derecho a pedir una vez más que se tenga confianza en el extremo Macario. Es un extremo nato —lo dijimos ya hace unas semanas— como se demostró en la media docena de internadas, con sello auténtico de gran extremo. Por consiguiente, a aprovechar la clase de Macario, animándole siempre y siendo tolerables si se produce algún fallo. Y aprovechemos el fuelle de Martín, para que sea el «peyo de presa» que cubra la zona central, que permita a los demás atacantes permanecer en



Ledo, siempre en la brecha, aprovecha el fallo del portero y defensas, para machacar el segundo tanto. (Reportaje Payeras. — INCA)

maciones, diciendo: «En el centro del campo hace falta un jugador joven, tipo Alcaraz-Santana, que corra los noventa minutos y no dé tregua al enemigo. Nunca dejarán un partido completo ni darán solidez a la media, un Galnés-Laguardia, un Castilla-Galmés, o un Laguardia-Castilla». Eso pudimos escribir hace tiempo. Y el domingo, el entrenador Agustí, dió el paso que creemos puede ser decisivo. Ofrecer una oportunidad a Colom, un chaval con pocos años y mucho fuelle, capaz de correr los noventa minutos, en una labor agotadora para cualquier contrario. De rebote, Mar-

punta para llegar frescos al área enemiga.

Agustí, hace unas semanas, nos decía: —Que me dejen trabajar tranquilo. No necesito refuerzos. Lo que necesito es tiempo. Llompert ha cuajado ya en jugador titular, que nadie discute. Que se reafirme bien, y entonces daré entrada a otro joven. No podemos aventurarnos a poner juventud en masiva cantidad, porque jueguen nos llamarían el «equipo biberón». Los hechos nos dan la razón, no a nosotros, sino a todos los aficionados o directivos que tuvieron fe en el futuro del equipo. (Continúa en la pág. siguiente)

**Estadio Balear**  
6 noviembre 1963  
MIERCOLES  
MERCREDI  
WEDNESDAY

**Real Federación Española de Fútbol**  
7 noche: San Felipe - San Javier (Leaders Campeonato Juvenil)  
8 noche: **ESPAÑA - SUIZA**  
Gran partido internacional, eliminatorio para la Olimpiada de Tokio (Japón)

ENTRADA  
GENERAL  
**15**  
PESETAS

Venta localidades en Federación Balear (Cort, 9-2.º y locales acostumbrados) • Suprimidos absolutamente todos los pases

DEPORTES

# Triunfo del «Constancia» sobre el «Celta»

(Viene de la página anterior)  
**LEDO, EL MARTIR**

No nos cansaremos nunca de escribir que Ledo es un peón de brega de primera fila, porque siempre ha sido del cuerpo de infantería, al asalto de las trincheras enemigas. No sabemos qué fuente de información poseen los entrenadores contrarios, que siempre ponen junto al gallego a su medio más destacado. El domingo, Ledo tuvo que aguantar el severo marcaje de Zuzunegui, que desbarató infinidad de jugadas en las que intervino el interior local. Kaszas aguantó al secante Albino, que fué su sombra durante los noventa minutos. Pero hubo un detalle que se escapó —o que no pudo rectificarse— el entrenador Joseito. Los defensas laterales no fueron capaces de eliminar a los extremos Amarilla y Macario, que jugaron con cabeza centrandolo siempre —o casi siempre retrasados. Esta movilidad, nacida del ancho campo que tenían Martín y Colom, dominadores de la zona central, permitía el juego alegre de los inquiscentes. Porque estos dos peones fueron decisivos en la creación de juego ofensivo, imponiendo una primera línea a Ledo, Kaszas, Amarilla, que marcaron los goles desde cerca, porque no tenían necesidad de retrasarse en busca de balones. Ledo, el mártir, aguantó firme durante los noventa minutos. Y tuvo el premio de dos goles sorpresas, el primero al rematar un difícil centro de Amarilla, y el segundo al aprovechar un fallo de Cantero y de

Zuzunegui-Lasheras. Ledo acreditó, desde luego, que no se le puede dejar libre. Y ofreció a los espectadores, la convicción de que los delanteros están en el área, cuando responden las líneas de atrás, con fuelle suficiente para mantener una ofensiva durante los noventa minutos.

### EL CUARTETO DEFENSIVO

Los miles de espectadores que estuvieron en «Es Cos» creemos que estarán de acuerdo en afirmar que ningún portero puede superar la actuación estupenda, sin fallos, segurísima, ágil y con amplios reflejos del portero Vilar. Fué redonda en todos los sentidos. Brillantísima en la felina agilidad demostrada en los innumerables saques de esquina atezados siempre en el aire, sin un fallo, y prodigiosa de reflejos en cuatro disparos rasos junto al poste, aunque aumentara el número de saques de esquina. Vilar ofreció la mejor actuación que hemos visto desde hace muchos años.

A esta seguridad, respondió la recuperación total de Torres, que volvió a ser el Torres que todos recordamos y que echábamos de menos hace un mes. La parte derecha vuelve a contar con el titular indiscutible, colocado, seguro, rápido y limpio. Y con fuelle para empujar a sus compañeros, para iniciar las ofensivas, rubricadas con los golpes francos templados y cruzados. En una palabra: Torres vuelve a estar en el campo. Llompert demostró que es un central, por encima de todo. Por su juventud y afición, cumplirá en donde le coloquen. Pero mirando el futuro del club, somos partidarios de que se le mantenga en el centro, porque el año próximo, si no se tuercen las cosas, Llompert será uno de los centrales buenos que habrá tenido el Constancia. Por lo que respecta a Franch, se le notó mucho su recuperación. Pero todavía le hemos de exigir más seguridad en los servicios y más serenidad frente a los extremos. Sebastián debe ser el vallador que fué durante dos años. Y el terreno avanzado en pocas semanas, nos confirma que debemos tener confianza en él. A este cuarteto defensivo, se sumó el juego reposado de Laguardia. No fué el más destacado, pero su serenidad de juego y colocación, le dan un voto de confianza, que será ampliado cuando Fausto posea agilidad de salto para los balones altos, y fuelle para cubrir más zona. La clase de Laguardia es indiscutible, así como su saber estar en el campo. Pero creemos que el mismo jugador debe exigirse mucho más, poniendo de su parte cuanto esté para jugar al ritmo que imponga la rapidez del conjunto.

### Ante el España-Suiza

(Viene de la página anterior)  
bol se trabaja para que todo esté a punto y la organización de este choque Suiza-España resulte un éxito en todos los aspectos, lo cual dejaría el camino abierto para la celebración de otros encuentros internacionales en nuestra ciudad. Durante todo el día hoy, tanto en las oficinas de la Federación, como en los puestos habituales, proseguirá el despacho de localidades para tan trascendental encuentro, pues ya es sabido que el vencedor de la eliminatoria seguirá adelante en la competición. — B.

### Impresores: gran ocasión

Diario «BALEARES» vende máquina de imprimir tipo MINERVA, marca Saxonia, N° CZ-24 con motor eléctrico 2 HP. con reostato, por 8.250 pesetas. Puede verse en imprenta «Atlántic», calle San Felio número 2.

## Verídica liquidación de libros

¡Tenemos que limpiar todo!  
¡¡SOLO HASTA EL 30 DE NOVIEMBRE!!!  
11 libros que valen 630 pesetas por ¡¡SOLO 188 PESETAS!!  
Y además REGALAMOS un buen diccionario con láminas

**Ricardo León:** Obras (encuadernada en tela, vale 80 ptas.); **M. Tudela:** Torerillo y Querencia (encuad. en tela, vale 80 ptas.); **Lis Charterton:** Tráfico de Drogas (tela, vale 70 ptas.); **Kessel:** Memorias de un Asesino (tela, vale 65 ptas.); **Taboada:** Pescadero a tus Besugos (vale 60 ptas.); **Berthe:** Círculo de familia (vale 50 ptas.); **B. Bermage:** Cristina (vale 50 ptas.); **Varios:** Picos (vale 50 ptas.); **T. Calvo:** La Torre de los Beroya (vale 45 ptas.); **Lorenzo Gomis:** La ciudad a medio hacer (vale 45 ptas.); **V. Cherbuller:** Meta Holdenis (vale 35 ptas.).

A todo comprador de esta BIBLIOTECA se le REGALARA el NUEVO DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA, última edición. Encuadernado en tela y oro ¡Tiene 509 páginas! Con ilustraciones, láminas en colores, etc.

Usted recibirá todo por correo —los once libros y el Diccionario— y abonará al cartero las 188 pesetas, más 10 pesetas de gastos.

**IMPORTANTE.** — En caso de tener Vd. ya Diccionario, les enviaremos en su lugar la inmortal obra BEN - HUR. Encuadernada en tela y oro fino, tamaño grande: 15 x 21 cm. Vale 85 ptas.

**NOTA.** — Nos vemos asimismo forzados a liquidar nuestra gran obra MEMORIAS DE UN MEDICO DE LA LUCHA ANTIVENEREAS por el Dtor. Espinell. Memorias humanas de quien estuvo veinte años controlando a un interminable ejército de mujeres taradas... Las desgarradoras historias de cada una de ellas aparecen en su páginas como un desafío a aquella, ya abolida, injusticia social. Vale 125 ptas.: ¡Liquidamos solo por 49 ptas.! (más 6 ptas. de gastos).

Asimismo, liquidamos la Colección BRIGADAS ESPECIALES. Tres tomos de acción, suspense, crímenes y heroicidades, explicadas por los agentes de la F. B. I. y Brigadas de Washington. Encuadernados. Traducciones esmeradísimas. Cada tema vale 40 ptas. Total: 120 ptas.. ¡Liquidamos los tres por solo 45 ptas.! (Más 6 ptas. de gastos).

**COMPRANDO TODO, AUN REBAJAMOS MAS; ¡TODO POR 279 PTAS.¡ FRANCO DE PORTES Y ENVIO HASTA SU CASA. Además le REGALAMOS el estremecedor tomo «LO QUE FUERON LAS CHECAS DE MADRID Y BARCELONA». Una verídica descripción de lo que fueron aquellos tormentos. Encuadernado. Vale 60 ptas.**

Pedirlos a:  
**EDITORIAL ROGARDE — Rambla Cataluña, 36 — BARCELONA (7)**

### Trofeo «Coñac Oxigenado»

## Victoria del Soledad sobre el Manacor (2-1)

La tarde del domingo en «Son Malferit» jugaron, correspondiente al «Trofeo Coñac Oxigenado», los equipos del Manacor y Soledad.

Durante el primer tiempo, que terminó sin goles, el juego fué bastante aburrido y soso, quizás fuera debido al viento que con alguna insistencia soplabla y no permitía a los jugadores el control del balón. Las metas de Munar y Mora, pasaron por algunos apuros pero sin trascendencia en el marcador.

En la segunda mitad, el juego fué más vivo, con más nervio,

cal sobre el área, y al no acertar a despejar la defensa manacorense, Palou muy habilmente logró el gol del empate. A continuación ha vuelto a ejercer su dominio el Soledad, y en uno de sus avances, Vilar desde lejos ha chutado alto

### «DIJOURS BO» 14 de Noviembre

colándose el balón por el ángulo lejoso del alcance de Munar. Hasta el final se han sucedido los avances por ambos bandos, más peligrosos los manacorenses que han estado a punto de marcar de nuevo, pero las buenas intervenciones de Martín Mora no lo han hecho posible.

Dirigió el encuentro con pocos errores el colegiado Sr. Balaguer.

Alineaciones:  
MANACOR: Munar; Llitesra, Ferrer, Ballester; Pericás, Julve; Llodrá, Miró, Mezquida, Martín y Ramón.

SOLEDAD: Mora; Mir, Albertí, Pou; Durán Massip; Monzón, Jaume, Palou Vilar y Parera.

**CLASIFICACION**

Equipos	J	G	E	P	O	P.
At. Baleares	7	4	3	0	9	4 11
Mallorca	6	3	2	1	13	9 8
Soledad	7	2	1	4	8	9 5
Manacor	6	1	2	3	4	7 4
Constancia	4	1	0	3	3	8 2

### «DIJOURS BO» 14 de Noviembre

principalmente por parte del once palmesano, con rápidos contraataques visitantes, que trajo como consecuencia que se inaugurara el marcador a su favor. Fué una jugada llevada por el centro con fuerte disparo de Martín, que Mora, en una gran jugada paró el balón originándose un pequeño barullo hasta que Mesquida lo introdujo en la puerta soledista.

A continuación, el Soledad tuvo una reacción formidable, acosando los dominios de Munar. En un servicio del extremo derecho lo-

### ARBITRO, ALINEACIONES Y GOLES

La dirección corrió a cargo del trio arbitral del Colegio Castellano, formado por los señores Marrón, Cabezas y Fernández. Fué su labor buena en líneas generales, aunque tuviera manga ancha en jugadas que rozaban la dureza y que en dos o tres ocasiones hiciera la vista gorda en las áreas.

Pero no dejó que se le escapara el partido y nada tuvo que ver en el resultado final. Nos conformaríamos con que no tuviéramos que presenciar cosas peores.

### «DIJOURS BO» 14 de Noviembre

CELTA DE VIGO.— Cantero; Rori, Lasheras; Herminio; Albino; Zuzunegui; Polito, Juan, Perelló, Zamorita y Costoya.

CONSTANCIA.— Vilar; Torres, Llompert, Franch; Colom, Laguardia; Macario, Martín, Kaszas, Ledo y Amarilla.

A los 28 minutos, un pase de Colom a Amarilla, fué rubricado con una internada prodigiosa de éste, con centro sobre el área. Ledo, de cabeza, impulsó el balón bombeado hacia la escuadra, haciendo estéril el esfuerzo de Cantero. A los catorce de la segunda parte, Kaszas, desde la derecha, centró sobre Martín y éste devolvió sobre el área. No acertaron los defensores a despejar y Ledo, codicioso, disparó desde cerca, logrando el segundo. Y a los 28 minutos, una internada estupenda de Macario, burlando al defensa y descolocando al portero y central, terminó con centro retrasado que Kaszas envió al fondo, de tiro duro. (3-0).

### «DIJOURS BO» 14 de Noviembre

El interés del partido radicó en la dificultad del triunfo. Téngase presente que el primer gol fué logrado por Ledo a los veintiseiete minutos. El segundo no llegó hasta los catorce de la segunda parte. Y pese a esta ventaja, la sombra de los pasados partidos no dejaba despejar el panorama, por temor al gol sorpresa del enemigo. Fué a los veintiocho minutos,

Para facilitar a las mujeres que no hayan cumplido los diecisiete años y deseen tomar parte en Concursos u oposiciones en los que se exige según Decreto de la Presidencia del 10 de Mayo de 1957 haber cumplido Servicio Social o estar exenta de mismo, la Delegación Nacional de la Sección Femenina autoriza a quienes lo deseen a realizar dicho Servicio Social a los dieciséis años. Esta modificación no modifica el Decreto de 7 de octubre de 1954. En las disposiciones posteriores reguladoras del Servicio Social de la Mujer, cuando se al mismo, sigue obligando solamente desde cumplido los diecisiete años, hasta los treinta y cinco se exige el cumplimiento de los requisitos.

### EL PARTIDO

El equipo no dió tregua al Celta, prueba evidente de que la preparación física ha llegado, por sus propios pasos y sin forzar la máquina, al punto conveniente. Fueron noventa minutos de por-

## NUEVO SERVICIO DE GRAN INTERES PARA EL PROPIETARIO DEL AUTOMOVIL

### DIAGNOSTICO INSTANTANEO DEL ESTADO DE CUALQUIER MOTOR

### LOCALIZACION EXACTA DE CUALQUIER AVERIA DEL AUTOMOVIL

### Pruebas técnicas de motor que se entrega al cliente ENCENDIDO:

IGNICION Y SINCRONISMO. RESISTENCIA DE DISTRIBUCION DISPONIBLE EN ARRANQUE, REVOLUCION EN MARCHA LENTA, ANGULO DE CONTACTO, VARIACION EN EL MISMO, PUESTA A PUNTO INICIAL MERONISMO, AVANCE CENTRIFUGO Y DE VACIO, POLARIDAD DE LA BOBINA, TENSION DE BUJIAS, AISLAMIENTO A. T., BUJIAS BAJO CARGA ACTUACION, HOLGURA OCTOGONAL, CONTINUIDAD CABLES.

**PRUEBAS DE COMBUSTIBLE:**  
PRESION BOMBA GASOLINA, VOLUMEN, ESTANQUEIDAD. CARBURADOR:  
CONSUMO, BOMBA ACELERADORA, RESTRICCIÓN, FILTRO, FUGAS DE CILINDROS, VALVULAS, JUNTA DE CULATA, ESTADO DE SEGMENTOS, ETC.

### LA ULTIMA NOVEDAD DE LA TECNICA

## TALLERES TIZIANO

C/. TIZIANO - 75 - 79  
TEL. 21753 - PALMA



DEPORTES

# COMO RUEDA LA LIGA

## I División

Solo a trancas y barrancas consigue ya el Betis mantenerse en su privilegiado puesto de líder. Comprendemos que esta situación obliga a mucho, pero el hecho de que frente a un Córdoba la pasara de aquella manera, indica que este año no va a ser para el Betis como aquel otro, ya lejano —por cierto—, en el que llegara a saborear las mieles del título en la competición superior. Aquella barrera formidable de los Urquaga, Areso, Asao, Peral, Gómez, Larrinca... etc., etc., no tiene una continuación en el equipo actual, aun cuando hayamos de reconocerle méritos extraordinarios a su meta internacional Pepin. Solo por los pelos, pues, se apuntó la victoria en «Benito Villamarín» y empieza a ser este un detalle significativo.

El Elche hace honor a su H. H. Brinda partidos feos por doquier, pero mientras tanto, va apuntándose positivos. Cuando menos se lo esperaban los pontevedreses entró la bolita impulsada por Romero en su meta y los dos puntos volaron a la ciudad de las palmeras.

Pero no sigamos enumerando uno por uno los encuentros de la jornada del domingo, porque difícilmente encontraríamos uno en el que se apuntara un resultado normal. Tal vez el 2-0 del Valladolid frente al Español, pero ya no el 2-0 del Murcia frente al Atco. de Bilbao ni el 6-0 del Barcelona frente al Sevilla.

Y qué diremos luego del Atlético de Madrid-Oviedo, donde el equipo del «Carlos Tartiere» se hizo con la victoria por 0-1 después de haber desviado el Atlético DOS PENALTY FUERA? Y no digamos lo que significa el resultado de empate a cuatro goles en «La Romareda» entre el Zaragoza y el Levante. Y para que termine bien la quiniela, para favorecer la conquista de los millones este 1-4 del Valencia frente al Real Madrid.

En fin, una jornada plagada de sorpresas y de ilusiones para los quinielistas.

## II División

### GRUPO NORTE

Aunque la victoria se haya

conseguido en casa y por tanto haya de ser considerada como normal, queremos destacar cual se merece la victoria alcanzada por el Constancia frente a un equipo de tanta historia y prestigio como el Celta de Vigo. Inmediatamente después hemos de referirnos a la buena marcha que ha emprendido el Deportivo de La Coruña, dispuesto a seguir manteniéndose en la dirección del grupo, con un palmarés brillante: con seis victorias, un solo empate, ninguna derrota, 21 goles a favor y 8 en contra; 13 puntos y +7. Le sigue y se coloca bien el Europa que igualmente lleva una marcha espléndida, y a muy escasa distancia la Real Sociedad dispuesta a aprovechar cualquier descuido. Pero lo que realmente sorprende en cada jornada es la regularidad del Deportivo coruñés, que marca el paso y seguirá en cabeza durante largo rato por lo que se ve.

Dicho lo que antecede, se comprenderá que no hay sorpresas. Ha ocurrido lo que tenía que ocurrir y nada más.

### GRUPO SUR

La única sorpresa de la jornada la dio el Mallorca. Si, porque cuando todo el mundo esperaba su victoria frente al Mestalla, se descolgó con un fracaso, que en un minuto significó el derrumbe de todas las ilusiones.

Ahora bien, posiblemente este fracaso hayamos de apuntárnoslo los propios aficionados del Mallorca. Si el Mallorca cuando tuvo en caja su «golito» se hubiese limitado a aguantar, sin despreciar al contrario, a lo mejor a estas horas se diría de él lo que del Deportivo de La Coruña. El codo a codo con el Las Palmas es impresionante y no sabemos lo que puede ocurrir en jornadas venideras.

Apuntamos igualmente la victoria del Málaga en Elda y llegaremos a la conclusión de que éste o el Granada pueden ser un tercero y hasta un cuarto en discordia.

Aparte el resultado de «Mestalla», hemos de considerar la jornada en este grupo completamente normal.

RAT

# RUN-RUN

Por fin el «Constancia» se ha sacado la espina y ha conseguido triunfar del «Celta» de Vigo. Ya iba siendo hora que se rompiera el maleficio.

Dice el refrán que a la tercera va la vencida. A la tercera el «Constancia» colocó la directa y conectó tres goles, que dejaron más que satisfechos a los de la ría.

Pero la afición ingenua no sabemos a que espera. Acude la gente al campo, pero no en una cantidad que llene completamente las nobles aspiraciones de la directiva. En fin, que no basta la «tela» para atender a todo lo que hay que atender.

Al fin y al cabo el «Constancia», va colocado en el cuarto lugar de la clasificación general. ¿Por qué no se produce este empujón tan necesario? ¿Nos animamos?

Bueno, dejemos al «Constancia» que hizo todo lo que tenía que hacer y se apuntó una merecida-

sima victoria. Hablemos de otros temas.

El «Soledad» se enfrentó en «Son Mallerit» con el equipo de aficionados del «Manacor». Quien quedó «mallerit» fue el «Manacor» que perdió la contienda por 2-1.

Después de tanta comprobación, tanto encuentro «oxigenado» y del otro, cuando llegue el momento de disputar la Liga de III División, todos los equipos van a conocerse hasta la respiración.

Sabemos que en el nuevo hipódromo, la obra difícil, la obra costisísima y no vista, está tocando a su fin. El asunto de la cimentación, la excavación (etc. etc.) ha terminado. Ahora empezará a verse la grandiosidad de la obra que se realiza. Enhorabuena.

Y es que todas las cosas, para que sean grandes necesitan su tiempo de gestación. Muchas veces vale más vestirse despacio. Sobre todo si se tiene mucha prisa.

En el Atco. Baleares reina una satisfacción y una alegría inmensa. Se habla de la vuelta al equipo de su célebre «Mosquera». «No ha temps que no torn».

Por cierto que hasta ahora se había hablado en Palma de la vuelta de Oviedo. El tal Oviedo nos trajo a todos un poco de cabeza. Ahora parece que el «Atco. Baleares» tiene la aproximación con «Ovidio», y todos, felices.

Sí, Ya hay genio que se desplaza para hablar con el Presidente y la directiva ofreciendo cantidades muy seductoras por el trabajo.

Si se sigue con las «cantidades» a lo mejor se llega a un acuerdo. Lo que no nos parece que pueda ser, es hacerles ver a los directivos del «Atco. Baleares», una cosa que tienen blanca» por otra completamente «negra». En fin allá ellos.

MOSCARDON

## APRENIU D'ESCRIURE EN MALLORQUI, ASSISTINT AL CURS DE LLENGUA I LITERATURA

patrocinat per L'OBRA CULTURAL BALEAR Matricula, quasi gratuita, a la Secretaria del ESTUDI GENERAL LULLIA, Carrer de Sant Roc, 8.

contemple estos ojos!... un terrible secreto se esconde en ellos.

**PAUL NEWMAN**  
en una película  
METRO GOLDWYN MAYER

**Estreno - Jueves**

**SALA Astoria**

¡Un mazazo a la sensibilidad de todos los públicos!

**PAUL NEWMAN**  
WALTER PIDGEON  
ANNE FRANCIS  
EDMOND O'BRIEN  
WENDELL COREY  
DIRECTOR  
ARNOLD LAVEN

**TRAIDOR A SU PATRIA**

Un segundo antes el Capitán Edward Hall era un soldado heroico que todos admiraban... pero desde aquel instante fue sólo un «Traidor a su patria»

**COLERADA MENORES**  
En el mismo programa:

**LOS HERMANOS MARX**  
en el OESTE

**NO DEJE DE VER HOY Y MAÑANA - ULTIMOS DIAS**

**ROCK HUDSON · CYD CHARISSE**  
EL CREPUSCULO DE LOS AUDACES

## Delegación Provincial de Juventudes Trofeo nacional al mejor deportista juvenil

La Delegación Provincial de Juventudes de Baleares, de acuerdo con la circular núm. 501 de fecha 13 de mayo de 1959, de la Delegación Nacional procede por la presente a la convocatoria de la Fase Provincial para la concesión del Trofeo al Mejor Deportista Juvenil del año 1963.

**DEPORTES INDIVIDUALES**  
Podrán optar al Trofeo, todos aquellos deportistas practicantes de Atletismo, Natación, Ciclismo y todo aquel otro deporte de clasificación individual y que reúna las siguientes condiciones:  
Atletas, nadadores, ciclistas y deportistas en general que hayan establecido uno o más records u obtengan títulos de carácter nacional o internacional, o bien igualasen records establecidos.

**DEPORTISTAS QUE PUEDEN OPTAR AL TROFEO**  
a).— Jóvenes menores de 19 años, que practiquen deportes de asociación.  
b).— Jóvenes menores de 19 años, que practiquen deportes de carácter individual.

**CONSIDERACION PROFESIONAL**  
Cubiertas las consideraciones deportivas exigidas anteriormente, se tendrán en cuenta para la concesión del Trofeo, los méritos profesionales o económicos de los deportistas propuestos.

**CONDICIONES**  
Para que sea concedido el Trofeo, tanto en el ámbito provincial como en el nacional, será preciso, además de reunir las condiciones anteriores, que los deportistas hayan intervenido en competiciones oficiales de Juventudes o Federativas.

**PROPUESTAS**  
Las propuestas para el Trofeo Provincial al MEJOR DEPORTISTA JUVENIL, deberán tener entrada en esta Delegación antes del día 13 de noviembre de 1963.

**DEPORTES DE ASOCIACION**  
Podrán optar al Trofeo, los más destacados, los más goleadores y los más imbatidos, propuestos siempre en razón del ramo de proporcionalidad a los encuentros en que hayan intervenido.

**SELECCION**  
La selección de los seis deportistas que se hayan de proponer para la concesión del Trofeo Nacional, se realizará por la Junta Provincial constituida, el día 15 de noviembre de 1963.

**IBERIA**  
OFRECE A PRECIO DE REGALO, UNA MAQUINILLA POR COMPRA DE 2 PAQUETES DE 10 HOJAS

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

**PRIMERA DIVISION**

Barcelona, 6 — Sevilla, 0	Pontevedra, 0 — Elche, 1
Zaragoza, 4 — Levante, 4	Valencia, 1 — Madrid, 4
At. Madrid, 0 — Oviedo, 1	Betis, 1 — Córdoba, 0
Murcia, 2 — Bilbao, 0	Valladolid, 2 — Español, 0

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	
Betis	7	5	2	0	9	3	12	+4
Barcelona	6	5	0	1	19	6	10	+2
Zaragoza	7	4	2	1	15	8	10	+2
Elche	7	4	2	1	8	5	10	+4
Real Madrid	7	4	1	2	16	8	9	+3
Murcia	7	4	1	2	11	11	9	+1
Córdoba	7	3	1	3	9	9	7	+1
Sevilla	7	2	3	2	8	12	7	+1
Levante	7	2	2	3	16	17	6	
Valencia	6	2	0	3	13	14	6	
Español	7	2	1	4	10	12	5	-1
Pontevedra	7	1	2	4	8	12	4	-4
At. Bilbao	7	2	0	5	8	14	4	-2
Oviedo	7	2	0	5	6	13	4	-2
Valladolid	7	1	2	4	6	13	4	-4
At. Madrid	7	1	1	5	7	12	3	-5

**SEGUNDA DIVISION (GRUPO NORTE)**

**Palmera**  
UN AFEITADO DE 24 HORAS

Europa, 3 — Alavés, 2	Salamanca, 0 — Orense, 0
CONSTANCIA, 3 — Celta, 0	Burgos, 2 — Coruña, 3
Gijón, 1 — Osasuna, 1	Langreo, 1 — Santander, 0
R. Sociedad, 1 — E. daiona, 1	Indauchu, 3 — Hospitalet, 1

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	
Coruña	7	6	1	0	21	8	13	+7
Europa	7	6	1	0	15	4	13	+5
Real Sociedad	7	5	1	1	12	4	11	+3
CONSTANCIA	7	3	2	2	12	12	8	
Orense	7	3	2	2	5	5	8	+2
Osasuna	7	2	3	2	15	13	7	+1
Langreo	7	3	1	3	9	14	7	-1
Hospitalet	7	2	2	3	12	11	6	
Indauchu	7	2	2	3	10	10	6	-2
Salamanca	7	2	2	3	8	11	6	-2
Badalona	7	2	2	3	8	12	6	
Celta	7	2	2	3	6	9	6	
Gijón	7	2	1	4	12	11	5	-3
Burgos	7	2	1	4	11	13	5	-3
Santander	7	1	2	4	9	16	4	-2
Alavés	7	0	1	6	7	19	1	-5

**(GRUPO SUR)**

Las Palmas, 3 — Orteniente, 0	Melilla, 3 — Granada, 0
Alicerías, 2 — Tenerife, 0	Mestalla, 2 — MALLORCA, 1
Cádiz, 2 — Ceuta, 0	Huelva, 4 — Abarán, 1
Hércules, 2 — San Fernando, 0	Eldense, 1 — Málaga, 2

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	
Las Palmas	7	5	1	1	13	5	11	+3
MALLORCA	7	5	0	2	16	5	10	+4
Melilla	7	3	3	1	13	6	9	+1
Málaga	7	4	1	2	9	7	9	+3
Granada	7	3	2	2	12	10	8	+2
Hércules	7	4	0	3	13	15	8	
Alicerías	7	3	2	2	8	10	8	
Huelva	7	2	3	2	12	9	7	-1
Orteniente	7	2	2	3	8	9	6	
Ceuta	7	2	2	3	6	11	6	
Cádiz	6	2	1	3	6	5	5	-3
Abarán	7	2	1	4	8	11	5	-1
Tenerife	7	2	1	4	5	12	5	-1
Eldense	7	2	1	4	7	15	5	-3
Mestalla	6	1	2	3	8	11	4	-2
San Fernando	7	2	0	5	3	7	4	-2

DEPORTES

# Baloncesto

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Trofeo "VICA"		Trofeo "OTOÑO"	
Neptuno, 27 — Hispanidad, 111	J. Mariana, 45 — Molinar, 46	Carmelitana, 28 — Terreno, 39	J. Mariana, 24 — Molinar, 27
Patronato, 40 — Perlas, 30		Patronato, 30 — La Salle, 32	
Palma, 50 — HOAC, 30		Palma, 26 — HOAC, 37	
		J. Mariana, 24 — Molinar, 27	
		J. G. P. F. C. P.	
Hispanidad	7 6 1 391 230 13	La Salle	6 6 0 273 151 12
Palma	6 5 1 300 207 11	Patronato	6 5 1 389 107 11
HOAC	6 4 2 258 266 10	Hispania	6 4 2 247 195 10
J. Mariana	7 3 4 268 278 10	HOAC	6 4 2 219 217 10
Molinar	5 4 1 174 126 9	J. Mariana	7 2 5 137 249 9
Perlas	6 1 5 229 242 7	Molinar	5 3 2 182 144 8
Ayudación	5 2 3 203 230 7	Palma	6 2 4 112 235 8
Patronato	5 1 4 124 130 6	Terreno	7 1 6 154 290 8
Neptuno	5 0 5 134 234 5	Carmelitana	6 1 5 112 231 7

Lea «Baleares»

HIPICAS

## La séptima de Otoño se distinguió por las llegadas emocionantes

Vencieron Gengis Khan, Fil d'Or, Din Din M, Valona, Kasimodo y Garín

### NUEVO TRIUNFO DE KORBAN EN MANACOR

Puede fuera la del domingo la reunión más espectacular de la temporada, menudeando las llegadas emocionantes, la lucha en grupo y la codicia de los conductores, a veces excesiva como la que ocasionó el distanciamiento de «Estel d'Or».

Dignas de mención la nueva y difícil victoria de «Din Din M», la recuperación de «Kasimodo»

—ausente varios meses— la sorprendente victoria de «Garín» y el fácil triunfo de un «Gengis Khan» que nos pareció totalmente recuperado.

El recinto, muy animado, «GENGIS KHAN», EL CONQUISTADOR

Desde el primer momento, «Gengis Khan» se puso en cabe-

za y luego todo fue coser y cantar. Enconada batalla para los puestos de colocado entre «Talia» —en buena forma— y «Audaz», Peligrosos, pero menos, «Dedé» y «Rialto».

- 1 Gengis Khan, 37"-5, 2.420 m.
  - 2 Talia, 35"-8 2.50 m.
  - 3 Audaz, 37" 2.40 m.
- Retirados: Gacela y Kinorta. — Quiniela a 43 pesetas.

#### UN FINAL IMPRESIONANTE

En la última vuelta, el pelotón en masa alcanzó a «Bella» y «Fil d'Or» que se habían mantenido destacados. Dura lucha por fuera de «Falucho», embestidas de «Cupidón» y dos fortísimas arrancadas de «España S», malogradas por las desmontadas la última de las cuales le costó la victoria.

- 1 Fil d'Or, 35"-7 2.420 m.
  - 2 Falucho, 35" 2.440 m.
  - 3 Cupidón, 35"-8 2.420 m.
- Retirado: Sirano. — Quiniela a 167 pesetas.

#### OTRA CARRERA EMOCIONANTE

«Sabina», «Fru Fru», «Fantasín» y «Estrel» alternaron por este orden en el primer puesto pero fue «Din Din M» la que, bien graduada, venció, al sprint a «Estrel». Notable esfuerzo de «Baco» y «Bolivar» —que participaron en el ataque final— y gran reacción de «Zagal III».

- 1 Din Din M., 32"-3 2.480 m.
  - 2 Estrel, 33"-8 2.440 m.
  - 3 Zagal III, 33"-8 2.440 m.
- Quiniela a 53 pesetas.

#### ¡LASTIMA DE CARRERA!

«Estel d'Or» pudo haber ganado la carrera de no ser distanciado al cerrar a «Calmarina». Hubo obstáculos que entorpecieron la buena marcha y una decisiva desmontada de «Cadillac M» que había entrado en la última recta en primera posición. Ataque de «Valona», que consiguió colocarse en cabeza, gracias a sus últimos 500 m. y buen remate de «Calmarina» y «Breda M» que pudieron con «Hecla II». «Bufón» luchó siempre en buen terreno.

- 1 Valona, 30"-1 2.440 m.
  - 2 Bufón, 29"-6 2.460 m.
  - 3 Calmarina, 32" 2.400 m.
- Quiniela a 112 pesetas.

#### LA VUELTA DE «KASIMODO»

«Kasimodo» alcanzó el pelotón en la segunda vuelta y junto con «Cristina» desbancaron a un «Vendaval» que se mantenía en primera posición pero al que le faltó remate. Anotamos las espectaculares embestidas de «Fric», malogradas por las desmontadas. «Hexky» consiguió vencer gran parte de sus 120 m. de handicap ante tronques que batallaron.

- 1 Kasimodo, 27"-3 2.440 m.
  - 2 Cristina, 28"-8 2.400 m.
  - 3 Uskub, 28"-4 2.420 m.
- Retirado: Iris des Essarts. — Quiniela a 462 pesetas.

#### ¡SORPRESA!

A pesar de la arrancada de «Fedora» parecía iba a ser «Gacela d'Or» la vencedora de esta carrera. Pero detrás iba «Garín» ganando terreno y rematando de tal forma que desbordó a «Gacela d'Or» al mismo tiempo en que ésta lo hacía con «Fedora».

- 1 Garín, 44" 2.440 metros.
  - 2 Gacela d'Or, 40"-8 2.520 m.
  - 3 Fedora, 42"-8 2.480 m.
- Retirado: Ali Baba. — Quiniela a 143 pesetas.

#### EN MANACOR

- I CARRERA
  - 1. Europa, 46"-8
  - 2. California, 47"-9
  - 3. Gil Bird, 52"
- II CARRERA
  - 1. Demisol, 44"-9
  - 2. Español, 40"-6
  - 3. Defensora, 43"
- III CARRERA
  - 1. Telet, 37"-8
  - 2. Zurrubanda, 37"-5.
  - 3. Ardilla II, 35"-9.
- IV CARRERA
  - 1. Elken, 33"-6
  - 2. Evda, 33"-5
  - 3. Siffide, 33"-8.
- V CARRERA
  - 1. Española, 33"-3
  - 2. Berlina, 31"-9
  - 3. Bicard, 33"-7
- VI CARRERA
  - 1. Korbán, 27"-4
  - 2. Krivolak, 30"
  - 3. Comette II, 29"-2.

CENTAURO



Más  
belleza  
para  
sus ojos.

Modelo VANITY ORO  
P.V.P. 425 Ptas.

La belleza de los ojos es el detalle principal en un rostro femenino. Porque sus ojos reflejan su personalidad.

Las gafas VANITY-ORO -fabricadas con enchape de oro de 20 microns y celuloide-, han sido diseñadas y creadas pensando en la distinción y en la belleza femeninas.

El modelo VANITY-ORO, de la colección OTOÑO 1963 de INDO, posee líneas armoniosas y elegantes. Son las gafas que añadirán más belleza y distinción a sus ojos.

Sus gafas serán perfectas con cristales INDO: ORTOLENT blancos-de corrección compensada-para todo uso; ORTOLENT BI-FILTRAL, indicados especialmente para cine, televisión y trabajos con luz fluorescente y UNILUX, coloreados por proyección molecular en alto vacío, para protección contra los rayos solares.

CUANDO ADQUIERA SUS GAFAS... ¡EXIJA ESTA MARCA! →



LOS PRODUCTOS OPTICOS INDO SATISFACEN EN 50 PAISES

DEPORTES

PRIMERA DIVISION

EL ATCO. MADRID: ¡COLISTA!

Sorprendente empate del Levante en Zaragoza

AT. MADRID, O-OVIEDO, 1

Sigue el Atlético de Madrid sin reaccionar. Frente al Oviedo podía haber logrado una victoria, pese a que los visitantes le marcaron en primer lugar, pero después desaprovecharon dos penaltys...

El Betis se mantiene líder

GOLES. — 27 m. Zaldúa (1-0); 33 m. Kocsis (2-0); 47 m. Kocsis (3-0); 62 m. Zaldúa (4-0); 79 m. Zaldúa (5-0) y 89 m. Zaldúa (6-0).

BETIS, 1 - CORDOBA, 0

El líder pasó sus apuros para vencer al Córdoba. Ambos equipos se lanzaron a un ataque continuo en busca de la victoria. Las defensas se impusieron a las delanteras. El Córdoba fue mucho más enemigo de lo que se creía, y estuvo a punto de dar la sorpresa ya que finalizando el encuentro, Cabrera estrelló un balón en el poste, que hubiera sido el empate, caso de entrar el balón en la red.

MURCIA, 2 - AT. BILBAO, 0

Partido con dos tiempos completamente distintos. Un primero de dominio local, con rápidos contraataques de los bilbaínos, si bien sin peligrosidad, ya que sus delanteros no tiraban a gol.

VALLAD., 2 - ESPANOL, 0

La táctica de repliegue impuesta por el Español, facilitó la merecida victoria del Valladolid, pues este equipo no se dejó sorprender por los contraataques del cuadro catalán, el cual sólo se mostró seguro en las líneas de cobertura, defraudando su delantera.

SEGUNDA DIVISION

GRUPO El Coruña, vencedor en NORTE Burgos, nuevo líder

BURGOS, 2 - CORUÑA, 3. Burgos, 3. — El Burgos jugó con entusiasmo viéndose obligado el Coruña a jugarle con las mismas armas. El primer tiempo finalizó con empate a un tanto.

que era prácticamente imposible lograr un gol, a no ser que se hubiera practicado un juego abierto por las alas cosa que no hicieron los extremos salmantinos. Y así se llegó al final del encuentro en un constante forcejeo sin marcarse goles.

minutos más tarde Vives marca de nuevo. En la segunda parte Vives marca de nuevo y a los 33 m. Goyarán acorta distancias. Arbitro con algunos errores el señor Navarro.

GOLES. — 22 m. Marsal (1-0); 88 m. Miguel (2-0).

DISTINGUIDOS. — Marsal, Iribar, Merodio y Rentería. ARBITRO. — Lloris, bien.

VALENCIA, 1-R. MADRID, 4

Los principios del partido son de fuerte ofensiva valencianista, que obliga al Real Madrid a jugar al contraataque, pero en este plan los visitantes se muestran muy peligrosos, y aún cuando se adelantara el Madrid en el marcador, fruto de una desgraciada jugada de Verdú, muy pronto conseguiría el Valencia volver la tranquilidad a los graderíos, al empatar.

SALAMANCA, 0 - ORENSE, 0

Salamanca, 3. — Tiempo lluvioso y frío con mucho público. El Salamanca no consiguió forzar la cerrada defensa visitante habilidosamente repliegada en forma

EUROPA, 3 - ALAVES, 2

Barcelona, 3. — El Alavés ha hecho pasar un mal rato a los seguidores del Europa que tenían la impresión de que el primer tiempo terminaría con ventaja visitante por los infructuosos que se mostraron sus delanteros. Marcaron primeramente los visitantes, a los 9 mts. Goyarán y se empató a los 39 al rematar Castaños. Dos

INDAUCHU, 3 - HOSPITALET, 1

Bilbao, 3. — Partido de claro dominio del Indauchu. Desde los minutos iniciales el Hospitalet ha retrasado líneas consiguiendo así llegar al descanso sin goles a pesar del insistente dominio local. A los 3 mts. del segundo tiempo Menchaca consigue el primer gol. A los 33 Urquipo el segundo y a los 43 el mismo jugador el tercero. Un minuto después Poulser batió al meta local.

PONTEVEDRA, 0-ELCHE, 1

Partido de claro dominio local, ante una cerradísima defensa de los visitantes, que de salida ya colocaron a seis hombres ante su marco. El lograr marcar a mediados del segundo tiempo, les hizo reforzar aún más la defensa de su marco, en los minutos finales del encuentro, los cuales fueron de constante agobio para la meta ilicitana.

GOLES. — 71 m. Romero.

DISTINGUIDOS. — Pazos, Cholo, Vallejo, Quirant y Forneris. ARBITRO. — Carbelo, regular.

ELDENSE, 1 - MALAGA, 2

Arbitro el Sr Martorell, que cumplió. Se inició el encuentro con dominio local consiguiendo imponerse el Eldense. A pesar de ello quien marca primero es el Málaga de un buen tiro de Chuzo. En la segunda parte siguen dominando los locales, pero Américo detiene todos sus intentos. A los 5 minutos se marca el segundo gol y a los 15 se consigue el único tanto local.

HUELVA, 4 - ABARAN, 1

Huelva, 3. — Fútbol de poca calidad, pese al número de goles. A los 16 minutos, Ojeda marcó el primer con que terminó el primer tiempo. En la continuación, pese a los goles logrados por el Huelva dominó el Abaran, aunque sin fortuna en el remate. Ojeda (2) y Herrerra, marcaron nuevamente en contraataques. Cervantes, en los últimos minutos marcó el tanto de honor.

ALGECIRAS, 2 - TENERIFE, 0

Algeciras, 3. — Arbitro el Sr. Galindo. Se lanza desde el principio el Algeciras al ataque mientras el Tenerife se encierra en un cerrojo, pero no puede impedir que Tapia a pase de Loren marque el primer tanto. Desde este momento abre líneas el Tenerife. Termina la primera parte. En la continuación se tira una falta que ejecuta Loren y remata de nuevo Tapia a gol. Con la victoria asegurada el Algeciras se dedica a jugar por el centro del campo. El partido en general ha sido bueno pues se han visto jugadas de calidad.

BARCELONA, 6-SEVILLA, 0

No parecía, por el juego desarrollado en los primeros minutos, que el partido tuviera que terminar en goleada, ya que ambos equipos se plantaban ante el marco contrario con una rapidez endiablada, pero a medida que iba pasando el tiempo el Sevilla iba bajando de ritmo, mientras que el Barcelona lograba ligar el mejor partido de la temporada, mostrándose todos sus hombres en un gran momento. Fue merecida la victoria.

MELILLA, 3 - GRANADA, 0

Melilla, 3. — Arbitro Torres Bernabeu. La superioridad del equipo local fue la nota destacada en el primer tiempo, encerrando en su área al equipo adversario, que duramente podría salvarse de los continuos peligros que pasaron por su meta. A los 10 minutos, Moyá marca el primer gol. Continúa el aplastante dominio. A los 28 minutos. Cabilla pasa a Moyá

MELILLA, 3 - GRANADA, 0

Melilla, 3. — Arbitro Torres Bernabeu. La superioridad del equipo local fue la nota destacada en el primer tiempo, encerrando en su área al equipo adversario, que duramente podría salvarse de los continuos peligros que pasaron por su meta. A los 10 minutos, Moyá marca el primer gol. Continúa el aplastante dominio. A los 28 minutos. Cabilla pasa a Moyá

SAN FERNANDO, 0

Alicante 3. — Arbitro bien el señor Fernández Alarcón. A los 14 minutos, Arana marca el primer tanto para los alicantinos, resultado con que se llega al descanso. En la segunda mitad, a los 34 minutos, el mismo Arana marca el segundo. El juego se caracteri-

ZARAGOZA, 4-LEVANTE, 4

Interesante y reñido encuentro disputado en "La Romareda". El Zaragoza se confió, y - aquello de que siempre se adelantaba en el marcador, pero el Levante no desfalca por ello, supliendo la mejor clase de los locales, por una mayor dosis de voluntad. El Zaragoza, no esperaba que el Levante lograra la igualdad en el último minuto, pero los valencianos lucharon y merecieron lo-grarla.

GOLES. — 18 m. Mestre propia puerta (0-1); 28 m. Waldo (1-1); 36 m. Amancio (1-2); 42 m. Puskas (1-3) y 65 m. Gento (1-4).

DISTINGUIDOS. — Waldo, Zoco, Muller. ARBITRO. — Bueno, aceptable. INCIDENCIAS. — Tarde excelente. Casi lleno. ALINEACIONES. — VALENCIA: Martínez; Piquer, Mestre, Verdú; Sastre, Sánchez Lage; Fichá, Ribellés, Waldo, Guillot y Suco. REAL MADRID: Vicente; Isidro, Santamaría, Casado; Zoco, Muller; Amancio, Félix Ruiz, Di Stefano, Puskas y Gento.

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

BARCELO BRUSOTTO compra venta fincas

pl. weylor, 4 - palma - tel. 21857

PISOS libres desde 340.000

ptos. vendo con facilidades. ROSSELLO. Avda. Alejandro Rosselló, 103, Entlo. (14)

EN GENOVA, vendo solar

1.000 m2, emplazamiento privilegiado, extensas vistas panorámicas y al mar. Informes: «AGENCIA MASCARÓ», San Miguel, 141 (Colegiado). (21)

FINCAS JULIA, Jaime II

44. Vende piso 5ª zona Blanca, ascensor. 3 dormitorios, 5 años de facilidades. (15)

NO LO DUDE USTED. Esta sección es la más leída de periódicos

PISOS EN VENTA

Recibidor - Comedor - 2 dormitorios - Baño - Sanitario - Cocina - Office - Lavadero - Terrazas. - Ascensor. Precio interesantísimo: base una entrada razonable y diez flos de renta. abstenerse buscadores de imposibles. Venta sin recargo: GONZALEZ. Plaza Mayor 49, 2º C.

ANUNCIOS ECONÓMICOS. DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.- por cada palabra más. MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 150 por cada palabra más.

★ VENDO EN JAIME III magnífico piso señorial, espacioso todo confort, 350 m2. FINCAS GRAU. - San Miguel, 101, 1º.

CASA en construcción con solar 13 x 25, fuente, jardín almendros en mejor zona Son Rapiña, 300.000 ptas. Misión, 60, 1º, tardes. (21)

★ EN SAN AGUSTIN Vendo espléndido chalet directo al mar, con gran solar y proyecto para apartamentos. Agencia ALZINA. Jaime II, 32.

GRUAS: Grúas giratorias, Grúas-pluma, montacargas, grúas-torre, etc. OS-CA. (10)

VENDO de particular a particular, 2 apartamentos espaciosos vista bahía y bar. Informes: Cristalería Mallorca, Calle Font y Monteros, 5. (20)

CONFORTABLES pisos vendo nuevos zona San Sebastián, 3 dormitorios, baño, galería, desde 270 mil pesetas. Facilidades. ARBONA, Misión, 60, 1º, tardes. (20)

OBERRIOS PISOS vendo libres, llaves en mano, primeros y segundos, sala-comedor, invernadero, 3 dormitorios, cocina, baño, galería, 375.000. Facilidades. ARBONA. Misión 60, 1º tardes. (24)

PRECIOSAS FINQUITAS vendo libres, tipo villas, 4 dormitorios, sala y comedor, cocina, baño, terrazas, patios, garages, agua, electricidad 700 y 10000 mts. jardín frutales a 3 y 30 kms. carretera asfaltada parada autobús y ferrocarril. Precios módicos. Facilidades. ARBONA. Misión, 60, 1º tardes. (43)

VENDO FINCAS urbanas apartamentos pisos, locales; construcción propia. PERELLO San Felipe Nr. 30. (13)

COMPRO casita chalet, planta baja o piso de casa situada orilla del mar. Esc. 9655, Vergara, 11. BARCELONA. (18)

VENDO segundo piso en Avenida Conde Sallent; varios pisos situados cerca Avenida con facilidades de pago. Fincas RIERA JAUME, Conde Sallent, 75, pral. (23)

VENDO en Porto-Cristo gran chalet, con espléndido solar directo al mar. Fincas RIERA JAUME, Conde Sallent, 75, pral. (19)

VIVIENDAS. Su vivienda a precio de coste y cinco años de plazo. No vendemos, construimos. Enseñat. Calle Baratllo, 15, Entlo. De 16 a 19 horas. (25)

VIVIENDAS calle Eusebio Estada, angular calle Fray Luis Jaume, de dos y tres dormitorios desde 230.000 ptas. Enseñat. Calle Baratllo, 15, Entlo. De 16 a 19 horas. (27)

VENDO directamente piso principal. Razón: 31 Diciembre, 147, principal primero. (10)

LA EFICACIA de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen.

★ VENDO CHALET Situación espléndida en Ca'n Pastilla, estilo único. facilidades de pago, 615 m2 de jardín. Informes: JARSER INMOBILIARIA. Jaime II, 92, entlo. Palma. Tfno. 17463.

SOLARES Y TERRENOS

BARCELO BRUSOTTO compra venta fincas pl weyler, 4 - palma - tel 21657

MAGNIFICO solar vendo 2ª línea cerca hoteles Ar...

COMPRESORES: Grupo motocompresores, Diesel, Eléctricos y acoplados a tractor para desmontes y graveras. OSCA. (14)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.ª por cada palabra mas. MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 1.50 por cada palabra mas.

BAULENAS, Juan Alcover, 30-36. (10) BAULENAS. (Seat 1.400 B, toda prueba. (10)

VENDO coches Seat 1.400 C muy nuevo; Seat 1.400 B; Seat 600 y Standart. Faci...

(2628) NECESITAMOS dependienta que hable inglés, para boutique. Tam...

3011 SE NECESITA APRENDIZ ALMACENERO C/. Blanquerna, 67-69

3011 SE PRECISA AUXILIAR ADMINISTRATIVO C/. Blanquerna, 67-69

(2970) ELECTRICISTAS oficial 1ª y 2ª en RADIO MEGA, Guillermo Massot 50. Entrevista con señor Ferrer, de 7 a 9 noche. (20)

(3019) SIRVIENTA para señor solo. Imprescindible informes. Razón: Via Alemania, 3, 1ª. Telf. 11067. De 2 a 4. (17)

(2935) NOVEDADES BO. RRELL, precisa aprendiz, Jaime II, 95. (10) (2915) SE NECESITA pantalonera fina trabajo todo el año. Sastreña Cyma, (10)

(2663) NECESITAMOS mo. al almacén y operarias para montar sostenes Mateo Obrador, 35. (10)

(3030) SE NECESITA lavador coches. Informes: Casa FORD, Aragón, 95. (10)

2978 - AGENCIA VIAJES NECESITA: -Secretaria taquí-mecanógrafa en inglés. -Técnico de viajes para empleo porvenir. Escribir con «currículum vitae» al Apartado 502 esta Administración.

2873 - SE NECESITA dependienta práctica en artículos niños y nociones inglés. Creaciones Infantiles: «MARIELA». — Jaime II, 60

2986-AUXILIARES ADMINISTRATIVOS ambos sexos, se precisan. Dirigirse a: VIAJES IBERIA. — PASEO GENERALISIMO, 48.

3002 - PRECISAMOS Señoritas dependientas, cajeras, preferibles con conocimientos idiomas. Oficinistas con conocimientos cálculo y contabilidad. ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ Avda. Jaime III 106 al 118

OFERTAS SECRETARIA taquí-mecanógrafa en alemán, inglés, danés, habla francés. Libre desde el primero de diciembre. Dirigirse: RUT HANSEN, Mar Bosque, Calvo Sotelo, 110. (21) (34) SE OFRECE oficial 1ª sastre-cortador, 28 años. Teléfono 11126. (24) MASAJISTA diplomada corporal y facial, nervios, circulación, celulitis. Llame 30079 le marquen 331. (12)

APAREJADOR práctico en cálculo, aceptaría trabajo. TELEFONO: 23375.

ARRIENDOS ALQUILO chalet amueblado Ca'n Pastilla. Informes: Teléfono 17356. (10) ALQUILO apartamentos Arca, Precio módico. Teléfono 16781. (10) PROPIETARIOS Agencia Fernandez ofrece sus servicios toda clase alquileres. Pla. Santa Catalina Tomás, 51 (14) SE ALQUILAN locales para negocio Marqués Cenía, esquina Elcano, Procurador Francisco Ripoll. Cardenal Pou, 7. (15) ALQUILO local de negocio El Terrero. Informes: Antonio Marqués Marqués, 50, pral., 2ª (13) AGENCIA FERNANDEZ. Informaciones, alquileres y apartamentos amueblados desde 2.500. Pl. Sta Catalina Tomás, 51 (13) ALQUILO magníficos pisos amueblados, desde 3.000 pts. situación inmejorable, Fincas RIERA JAUME, Conde Sallent, 75, pral. (16) OFRECEMOS magnífico chalet señorial, Ca's Catalá, máximo confort. Informes: VIAJES CONDE Teléfono 21500. (13) NECESITO apartamento amueblado con teléfono, llame 30079 le marquen 331. (10)

ALQUILO junto Pza. San Antonio piso 2ª vara despacho o almacén. Autorizaré reformas. Informes: Fincas JULIA. Jaime II, 44. (19)

ALQUILARIA piso comprado muebles. Informes: San Felipe Neri, 30, entresuelo, 5ª. (11)

MATRIMONIO sin hijos necesita piso. Dirigirse señor Casamayor. Telf. 12377. (10)

LOCAL céntrico tiene vivienda, apto comercio, alquiler sin traspaso. 21962. (10)

SE ALQUILA chalet cerca del mar. Informes. Foto Durán. Sindicato, 20. (11)

SE ALQUILA piso amueblado a 6 kms. de Palma. Informes: Foto DURAN. Sindicato, 20. (14)

SE ALQUILA piso antiguo. Razón: Tel. 16798. De 1 a 4. (11)

COMESTIBLES - VIVIENDA traspaso céntrica, mucha clientela, Alquiler 250. Precio baratísimo. Misión, 60, 1ª, tardes. (14)

BONITO ALMACEN traspaso cerca Sindicato con sótano grande. Alquiler reducido, precio moderado. ARBONA, Misión, 60, 1ª, tardes. (17)

OCASION - GANGA. Traspaso Café - Bar - Vivienda cerca principal avenida, atractivo local vecino Hoteles, por imposibilidad atender. Alquiler 250. Bar. Misión, 60, 1ª, tardes. (23)

TRASPASO local para negocio, de 159 mts. en la Puerta San Antonio número 39. Alquiler 1.000 Pts. Informes: Teléfono 25506. (20)

SE TRASPASA local en Ca's Capiscol. Informes: Academia Alemana Plaza Mayor, 45. (12)

TIENDA souvenirs en Ca's Catalá traspaso por no poder atender. Alquiler antiguo. Facilidades. Admito solar u otras propiedades. M. Ramón, A. Marqués Marqués, 12, 3ª, 1ª Telf. 26302 (27)

TRASPASO pequeño local propio para estanco o papelería. Pedro II, 16, 2ª, 2ª. (13)

SNACK - BAR Restaurante, centro de Palma. Se traspasa. Informes: Teléfono 26193. (11)

MAQUINARIA AGRICULTORES, Trilladoras, remolques, arados, tractores, cultivadores, motobombas, etc. OSCA. H. Manacor, 184, Palma. (13)

MOTOCICLETAS VENDO velomotor Ossa-50 perfecto estado. C/. Font y Monteros, 5. (11)

VESPA CAR vendiendo. Marqués Fuensanta, 118. (10)

SIDECARES Confortex para Lambretta. Facilidad de pago. Honderos, 57. (10)

LA EFICACIA de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen.

LAMBRETTA, 125, 150, 175, a estrenar. Ventas cambios, Honderos 57. (18)

PERDIDAS

PERDIDO perro negro con collar blanco, tipo pastor mallorquín, hace un mes. Gratificaré su devolución. Sra. HUMMILL. Hotel Fénix. (10)

EXTRAVIADO gatito siamés se gratificará. Telf. 15233. (10)

ENCONTRADA pulserita oro Santa Ponsa. Fausto Morell, 31, 3ª, De 2 a 3. (14)

PERDIDA broche diamantes, por ser recuerdo familiar, gratificaré devolución en calle San Miguel, 11. (14)

TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección.

ENSEÑANZAS

IDIOMAS preparación rápida para personal de hoteles y comercios. Teléfono 15867. (11)

BAILE MODERNO. Profesor Santiago Aruges. Bañal, Bauzá 86. (10)

URGE señorita para clases inglés o inglés y francés. Costa y Llobera 42, 3ª. Teléfono 23394. Informes: tardes de 2 a 8. (10)

PREUNIVERSITARIO Ciencias y Repaso de todas las asignaturas. Tardes de 6 a 8. Colegio Ramiro de Maestu (frente Plaza de Toros). Telf. 23782. (24)

IDIOMAS. Aprenderlos con discos. Telf. 12530. (10)

FRANCES. Nativa. Campañer, 12, 1ª, 2ª. (Plaza Weyler). (10)

HIPOTECAS

DISPONGO capitales primeras hipotecas buenas condiciones. Beltrán Velázquez, 5 (10)

DISPONGO de varias partidas capital para hipotecas, sobre toda clase de fincas rústicas y urbanas. CABRER, Sindicato, 158, entlo. De 11 a 1. (23)

NECESITA usted comprar, vender, alquilar traspasar, etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente. (11)

HABITACIONES económicas. Sitio céntrico. Pensión «San Carlos». Calle Piedad, 12. (10)

HABITACIONES de todas clases en Información Comercial FELCUM S.A. Jaime, 19. Telfs 12605, 12606. (13)

PARA dar clases idiomas, profesora busca cuarto céntrico y tranquilo. Informes: esta Administración. (13)

INVIERNO benigno en habitaciones céntricas, silenciosas, calefacción central. Blanquerna, 21. (10)

ALQUILO habitación. Calle Gater, 9, 1ª. Travesía San Miguel. (10)

Baleares Hoy 18 páginas

MAGNIFICOS SOLARES Desde 300 pesetas m. 2 En parcelas de 1.000 a 7.000 m. 2, situados en la carretera de Palma a Alcudia, frente al antiguo Aeropuerto (Pont d'Inca). Informes: Capitán Cristóbal Real, 42 Palma Teléfono 15352.

VENDO: Solar Portals Nous 514 M2. URBANIZADO. PINA, 2ª LINEA INFORMES: TELEFONO: 17633. DE 1 a 4.

VENTAS NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 60 por 100 señalado en la tasa. VENDO sinfin paret 110 cm. con o sin motor, tiene patente. Perfecto estado funcionamiento. Precio razonable. Informes: Aragón, 245. (Café Baleares) de 5 a 7. (25)

VENDO CEMENTERA EN PLENO FUNCIONAMIENTO. Informes: TICIANO, 20 Teléfono: 15827.

VENDO negocio coches alquiler por no poder atenderlo. Muy rentable. Velázquez núm. 38, entlo. Telf. 22293. (16)

SE VENDEN CAJAS USADAS EN BUEN ESTADO, PARA CAMION EBRO Dirigirse: C/. Cap. Cristóbal Real, 42.

SE VENDE: SATURADORA automática 600 litros, llenadora rotativa Castells, taponadora automática y llenadora 2 grifos sifones. En PRODUCTOS ROMERO. — Antillón, 160 — Palma

COMPRAS COMPRARIA cabrestante con vis-sin-fin para montacargas. San Miguel, 77. Teléfono 12523. (11)

COMPRARIA HOTEL PEQUEÑO Y CONFORTABLE. ESCRIBIR NUM. 23348 ESTA ADMINISTRACION

AUTOMOVILES ALQUILER automóviles y motocicletas. «MOTO SPORT», «MOTO BAHIA». Telf. 15321-33007. (11)

GARAGE COLISEO (Junto Pl. Toros) Seat 1.400 C; Seat B bicolor; Seat 1.400 azul, radio; Seat 1.400 negro, radio; Seat 1.400 bicolor; Seat 600 barto; Dauphine barto; Microbús DKW; Jeep; Opel 10 HP.; Vespas.

VENDO: Microbús Alfa Romeo Perkins, semi nuevo: Facilidades. Interesados llamar al: TELF. 30079 - 379 de 6 a 7 tardes.

SE VENDEN D. K. W. USADAS. Dirigirse: C/. Cap. Cristóbal Real, 42.

VARIOS ENFERMERA o señora todo estar se necesita. H.O.P.E. Bonavista, Establecimientos. (10) SE NECESITA a 9 Kms. Palma, mujer para trabajar de casa y quedar la noche, pago 2.000 ptas. Escribir núm. 23320 esta Admón. (22) ACEPTARIA socio ampliación industria con colab. ración personal. Informes: Socorro, 178, 3ª. (11) CONTRATISTA obras admistr. reparaciones fincas, presupuestos gratis, cualquier sitio, personal capacitado. Informes esta Administración. (14) MUEBLES al contado y plazos. Casa Fuster Bros. sa, 34. (10) CUIDARIA enfermos o niños en mi propia casa, dibujo de habitación confortable y baño. Informes: esta Administración. (17)

INVITACION a un café de compañerismo a los socios de número del VELOZ SPORT BALEAR en CAFETERIA MIAMI. el martes día 5 a las 21'30.

EXPORTACION Pondríame en contacto con compañías o particulares que deseen exportar al extranjero, productos fabricados en Mallorca. (Almendras y aceitunas). Escribir indicando ofertas y condiciones a: H. LOOF SON ROCA. — CIUDAD

BOLSA DE TRABAJO DEMANDAS SE NECESITAN chicas de 14 a 16 años, trabajo fácil y señorita auxiliar oficina. En Publicidad MATAS Vía Roma, 18.

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES, ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION

SE NECESITA chófer repartidor de gascosas. General Riera, 124. (10)

2722 SE NECESITAN Oficiales 1ª Carroceros y Mecánicos Blanquerna, 67 - 69 (3021) SE NECESITA oficiala para peluquería de señoras. Magnífica retribución. Calle Vallori, número 17, 1ª. Telf. 14458. (16)

Boutique LIZ ALTA COSTURA MODA COMPLEMENTARIA Tous y Maroto, 27 - Edificio Palma

SI DESEA CONSTRUIR - REFORMAR - DECORAR Disponemos de personal técnico y especializado para realizar cualquier trabajo por insignificante o importante que sea en: Albañilería, carpintería, lampistería, electricidad, pintura y decoración REALIZACIONES RAPIDAS Y A PRECIOS MUY INTERESANTES TRABAJOS POR ADMINISTRACION Y PRESUPUESTOS INFORMACION: TELEFONO 2 2 1 2 0 (Horas de oficina)

FOMENTO DEL TURISMO Excursión al Castillo de Alaró Muy interesante excursión la que se organiza para el domingo próximo día 10, con salida de los autocares del local social a las ocho y cuarto directamente a Orient donde se desayunará para iniciar después la subida al Castillo de Alaró, donde se comerá. Por la tarde se descenderá al pueblo de Alaró para tomar los autocares de regreso a Palma. Comida individual. Kilómetros a pie, alrededor de doce. Plazas limitadas. Lea «Baleares»

# Brillante bendición del Colegio «La Salle»

INCA.—(De nuestro corresponsal, Juan M. Palma).—El pasado día 1.º de Noviembre tuvo lugar la solemne bendición del nuevo Colegio «La Salle», de cuyos datos estadísticos hablamos en nuestra edición del citado día. La festividad fue iniciada con el brillante desfile que abió la Banda de Cornetas y Tambores del citado Colegio, a la que seguían los alumnos, exalumnos, padres de familia y numeroso público que se sumó a la festividad.

El templo parroquial de Santa María la Mayor presentaba brillantísimo aspecto aún antes de iniciarse la función religiosa, que fue oficiada por el Rdo. don Francisco Payeras, Vicario General y exalumno de La Salle. El sermón corrió a cargo del Rdo. don Gabriel Martorell, párroco Arcipreste de la citada parroquia, que glorificó la sublimidad del Magisterio Católico.

Occuparon sitios de honor el Rdo. Hermano Salvador, provincial de los Hermanos de las Escuelas Cristianas; el alcalde de la ciudad don Alfonso Reina; el Juez de primera Instancia e Instrucción don Luis Vicén; don Lorenzo Payeras, en representación del Comandante Militar; don Bernardo Haro, Teniente de la Guardia Civil en representación del Teniente Coronel primer jefe; don Miguel Suñer, Inspector de Enseñanza Primaria de Baleares, de la Zona de Inca; don Juan Sastre, Delegado Provincial de las Organizaciones Juveniles de Baleares; Rvdos. Hermanos directores de los principales Colegios de los Hermanos de La Salle en Mallor-

## La efectuó el Vicario General y a la misma asistieron el Rvdo. Hermano Provincial y las autoridades inquenses

ca; los padrinos del nuevo colegio don Pedro Llobera Janer y doña Margarita Coll de Perelló, así como los jóvenes Bartolomé Bestard Ferrarri y Francisca Nicolau Cerdá y representaciones religiosas civiles y del Movimiento. La Junta Directiva de la Asociación de Exalumnos de La Salle y representaciones de las principales entidades de la ciudad.

La «Schola Polifónica del Noviciado La Salle» interpretó magistralmente la Misa del maestro Perosi, a cuatro voces mixtas, y el Credo de Gorostidi. Dicha función religiosa fue retransmitida por «Radio Juventud».

Después de la función religiosa la brillante comitiva regresó al nuevo Colegio, procediéndose a su bendición. En un intervalo la «Schola Polifónica» interpretó, entre otras, «Canción Montañesa» y el «Himno a la Patria», sumándose a este concierto la «Rondalla La Salle» que plasmó el «Sitio de Zaragoza» en estupenda armonía.

A la hora de los parlamentos tomó la palabra el Rdo. Hermano Pablo, director y artífice del nuevo Colegio, agradeciendo la presencia de sus superiores y poniendo el nuevo local a disposición de la ciudad que, a lo largo de más de medio siglo, tanto apoyó a los Hermanos.

Seguidamente tomó la palabra

el Rdo. Hermano Provincial, que agradeció la asistencia de las autoridades. Recalcó la labor del Hermano Pablo que, sin ayuda de ninguna clase, ha conseguido tan magnífico edificio. La labor del Colegio cristiano es «una academia de santidad».

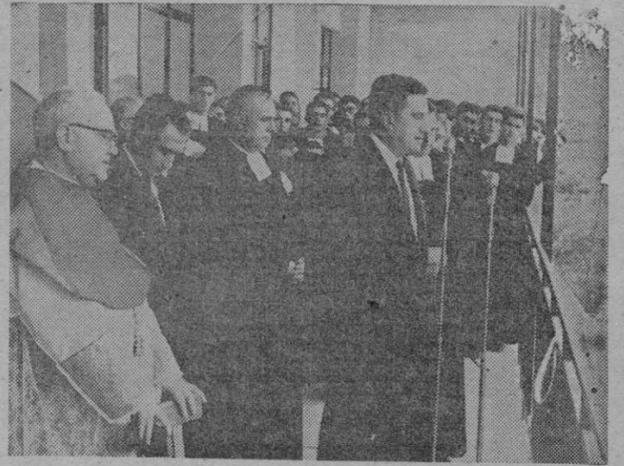
Habló a continuación el alcalde, señor Reina, quien en elocuente palabra agradeció a los Hermanos de La Salle el bien realizado, y en cálidas palabras aceptó el edificio como mejora de la ciudad. Señaló que él, como alcalde, se congratula de todo lo que significaba mejor para Inca, señalando igualmente el espíritu de colaboración que debe reinar cuando se trata del bien de la Comunidad.

Cerró tan brillante acto el Vicario General, quien agradeció de

corazón a los Hermanos de Inca el haber recibido en el viejo Colegio las primeras enseñanzas de la doctrina cristiana y que se gozaba de estar en este bello acto por lo mucho que le recordaba de su juventud e infancia.

A continuación, en uno de los salones del nuevo edificio, fué servido un vino español a las autoridades y representaciones.

Señalémos finalmente que la diada festiva, y días sucesivos, han sido propicios para que elevadísimo número de inquenses visitaran las nuevas instalaciones que, a no dudar, vienen a llenar una necesidad muy sentida, dado el prestigio de que gozan los Hermanos de San Juan Bautista de La Salle



El Alcalde de Inca señor Reina, durante su parlamento. (Foto Payeras. — Inca)

## El Plan de Desarrollo Económico-Social de la Industria de la Piel

### POLITICA DE PROMOCION SOCIAL

Por Marjo Jiménez de la Espada

- y IV -

Cuando el Plan de Desarrollo Económico-Social de las industrias de la Piel, llega al importantísimo tema de la Política de Promoción Social, su afirmación es categórica y terminante: «La meta última hacia la cual convergen todos los propósitos y todas las actuaciones del Plan de Desarrollo Económico en la Nación es un sustancial aumento del nivel de vida de la población. El ramo de las industrias peleteras no puede quedar ajena a este objetivo fundamental, por lo que es preciso que su economía y desenvolvimiento en todas las magnitudes se oriente de un modo claro y eficaz hacia una mejora radical de las condiciones de cuantas personas dedican sus actividades a ello, a fin de que camine al compás del resto de los sectores de la producción en el inminente Plan de Desarrollo Económico».

Como consecuencia de esta declaración rotunda y clara, la política de promoción social ha de conseguirse por tres caminos fundamentales:

- Modificación de las estructuras.
- Aumento estimable de la renta total y «per capita» en el ramo de la piel.
- Distribución adecuada de la renta, y
- El empleo y los nuevos puestos de trabajo.

Si estudiamos el análisis demográfico que hace el Plan Sectorial que comentamos, podemos ver, que, a partir del año 1959, se perfila una tendencia, aunque leve todavía, hacia la disminución de la mano de obra, consecuencia natural y lógica de una mayor productividad por obrero y de la modernización del utillaje.

La distribución porcentual del empleo por ramas de actividad, es

### PARA SU MUDANZA CASA ROJALS

NO LO OLVIDE LE GARANTIZARA SU TRASLADO  
SIEETE ESQUINAS : tel 1227  
CENTRAL EN BARCELONA:  
M CAMPO SAGRADO 21  
Teléfono 241 23 26

como sigue: fabricación de calzado y alpargata excepto todo caucho, 63,2; industrias complementarias, 2,1; fabricación de guantes, 1,0; confección peletera, 2,3; fabricación de artículos de cueros para usos industriales, 1,1; e industrias de artículos de piel y guarnicionería, 14,7.

Quizás, uno de los párrafos más afortunados e inspirados del Plan Sectorial de la Piel que venimos comentando sea cuando define lo que debe ser la empresa en el marco del Movimiento Nacional. Bajo el epigrafe de la empresa social como punto de conexión de valores humanos, intereses económicos y directrices políticas, hace un atinado y profundo comentario sobre la concurrencia del hombre a la empresa en estos cuatro aspectos: labor fundacional, energía empresarial, cooperación científica o técnica y trabajo manual. Conectando estas aportaciones humanas a la empresa con las directrices económicas y sociales del Estado, originándose una doble corriente: «de la empresa a la comunidad, mediante la aportación de su producción y del bienestar de sus componentes a la producción y bienestar de la sociedad y de la comunidad a la empresa fijándole cauces, abriéndole nuevas posibilidades, tanto de orden económico como social, para que camine en cada momento al compás de la marcha de la unidad superior que se presenta. Todo ello, naturalmente, como consecuencia de una teoría joseantoniana de la empresa, frente a la doctrina liberal-capitalista».

Partiendo, pues, de esta concepción de la empresa, el Plan de Desarrollo Económico-Social de las industrias de la Piel, proclama, como medios de promoción social específicos, los siguientes:

- La remuneración digna de la condición humana de todas las personas que integran la empresa.
- El reparto equitativo y proporcional de los beneficios.
- La cogestión.
- El accionado obrero.
- La formación cultural y profesional de los trabajadores.

cálida,  
impermeable,  
ligera.

USTED

NI

NOTARA

QUE

LA

LLEVA;

LO

NOTARAN

LOS

DEMAS

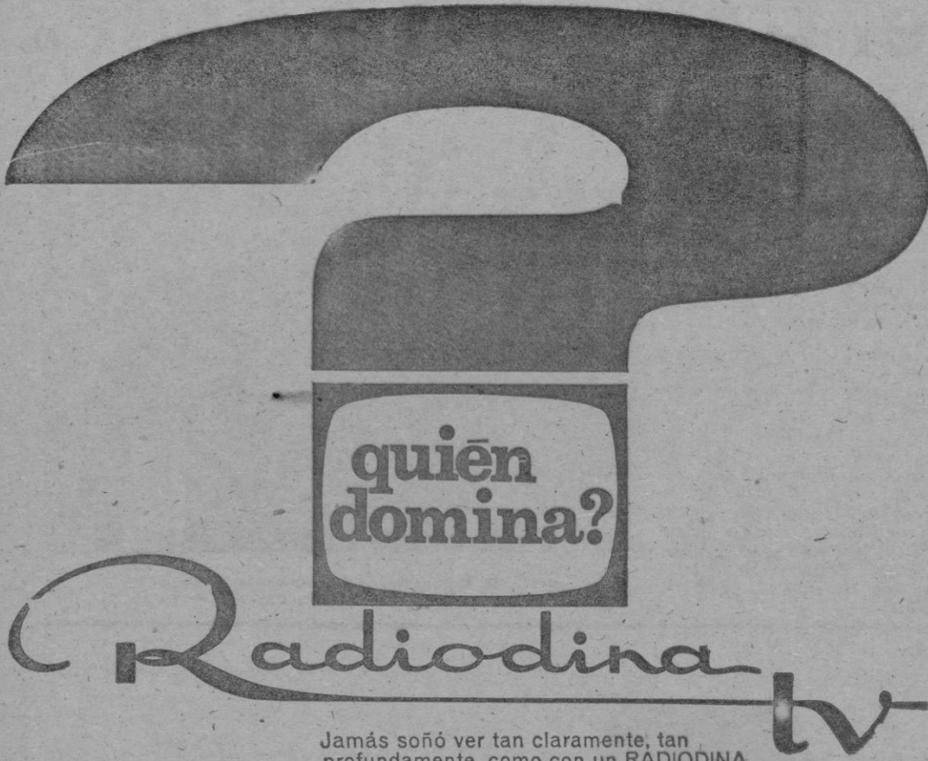


TRINCHERA  
DE  
*tervilar*®

Otro modelo de  
CHIMENEAS - HOGAR

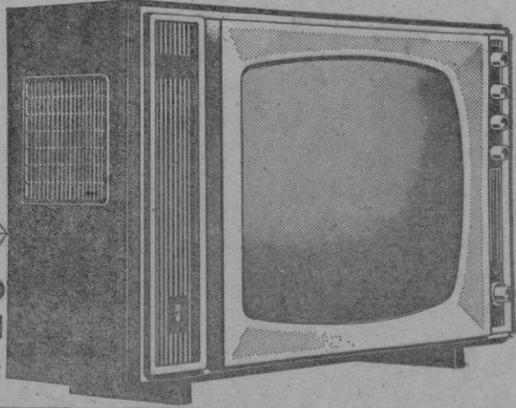
**leiro**  
DE PIEDRA NATURAL

**REX EXPOSICIONES**  
Avda. Jaime III, 76-78-80 • Tel. 26553 • PALMA DE MALLORCA



¿quién domina?

Jamás soñó ver tan claramente, tan profundamente, como con un RADIODINA. Dominando todos los ángulos, todas las perspectivas, todos los contrastes, todos los planos de la realidad.



conózcalo en su nueva serie

**SONITRON**

el televisor de lujo creado para usted

**Elecciones Municipales en Santa María del Camí**

SANTA MARIA DEL CAMÍ.— (De nuestro corresponsal A. B. M.). — Con toda normalidad se han celebrado las elecciones correspondientes al tercio familiar, para la renovación parcial del Ayuntamiento.

Quedó elegido para el único puesto de dicho tercio, el candidato don Pedro Mesquida Vich, a quien felicitamos.

El próximo domingo tendrá lugar la votación para designar quien debe representar a los Sindicatos en el seno de la Corporación Municipal. Los candidatos son don Gabriel Juncadella Moyá, don Sebastián Romaguera y don Miguel Mesquida Torrens.

**Pablo Torrens y Bartolomé Cantallops, elegidos concejales en La Puebla**

LA PUEBLA. — (De nuestro corresponsal). — Desde las primeras horas de la mañana del domingo, día tres, reinó gran animación electoral, viéndose todos los colegios electorales muy animados y con largas colas, de cabezas de familia que acudían a depositar su voto.

Todo el día reinó gran animación ante las puertas de dichos colegios, y todas las operaciones electorales se desarrollaron con la mayor normalidad y orden.

Dado el número y calidad de los seis candidatos proclamados, pues a última hora del sábado uno de ellos había presentado la renuncia, el ambiente electoral fue de un marcado interés que desde hacía años había desaparecido.

El escrutinio final, dió la victoria y resultaron Concejales electos don Pablo Torrens Mir y don Bartolomé Cantallops Bennasar, a los cuales al felicitarles les deseamos toda clase de aciertos en su labor edilicia, con lo que agradecerán la confianza que en ellos han depositado los electores.

**ELECCIONES DE COMPROMISARIOS.** — Para mañana miércoles día 6, está anunciada en la Delegación Local de Sindicatos, las elecciones de los veinte Compromisarios, que el próximo domingo día 10, han de tomar parte en la elección de dos Concejales por el tercio de representación Sindical.

**Las elecciones en Binisalem**

D. MIGUEL PONS PONS, NUEVO CONCEJAL

BINISALEM. — (De nuestro corresponsal Jaime Martí G.). — Con toda normalidad celebráronse en Binisalem las elecciones, en las que debía salir un nuevo concejal por el tercio de cabezas de familia. En los cinco colegios electorales de la localidad, se registró un porcentaje mayor de votantes que el registrado en las últimas elecciones celebradas en 1960.

Fueron registrados seiscientos treinta votos válidos, que dieron el triunfo a don Miguel Pons Pons, empleado cobrador de Gas y Electricidad S.A.

**D. Jaime Domenech Coll y D. Bartolomé Tortella Mateu, nuevos concejales en Inca**

**El elevado número de votantes, nota destacada de la jornada inquense**

INCA.— (De nuestro corresponsal, «Juan M. Palma»). — La jornada electoral del pasado domingo transcurrió animadamente en nuestra ciudad, siendo elevadísimo el número de votantes de cabezas de familia que acudieron a las urnas.

Los colegios electorales fueron abiertos a las nueve de la mañana, y la animación de votantes llegó a su punto culminante al mediodía. La incertidumbre se mantuvo hasta la hora del cierre y escrutinio, que se efectuó a las cinco de la tarde.

Hecho el recuento de votos de los distintos centros electorales, el resultado final fué el siguiente: D. Jaime Domenech Coll, 733 votos. D. Gabriel Tortella Mateu, 669; D. Ramón Martorell Beltrán, 433 y D. Angel Lorente Escribuela, 277.

**Votando la mitad de electores**

**D. Juan Riera Alcover y D. Bartolomé Alcover Llobet, elegidos nuevos concejales en Manacor**

MANACOR. — (De nuestro corresponsal, «JANUAR»). — En un ambiente francamente animado, transcurrió la primera jornada electoral. La mañana del domingo tuvo el sello particular que proporcionaba la celebración, viéndose los colegios electorales concurrido desde primera hora. La lucha estaba entablada entre seis candidatos, cuyos nombres desde días atrás eran frecuentemente barajados en los comentarios, en un problemático cálculo de posibilidades.

Acudió a las urnas alrededor de la mitad de los electores, en número de 2.624 exactamente. Entre todos ellos, sumaron solo un total de treinta y dos votos en blanco y diez nulos.

El recuento oficial, dió el siguiente resultado:

- D. Juan Riera Alcover, 1.368 votos.
- D. Bartolomé Alcover Llobet, 1.298 id.
- D. Manuel Fuster Aguiló, 710.
- D. Miguel Parera Vaquer, 644.
- D. Jaime Llull Bibiloni, 426.
- D. Sebastián Riera Ribot, 196.

Quedaron, por tanto, elegidos los dos primeros, quienes en febrero próximo quedarán incorporados al Consistorio. Reciban nuestra efusiva felicitación, y el deseo de que su labor sea larga y fecunda.

**VUELVE PEDRO CAÑESTRO.** — Para dentro de breves fechas, y para desarrollar una corta temporada teatral en el escenario del «Teatro Principal», se anuncia la reaparición de la compañía de comedias que capitanea el excelente actor Pedro Cañestro, grupo que con tan as admiraciones cuenta en nuestra ciudad.

**¿UN SUCURSAL BANCARIA EN PORTO CRISTO?** — En reciente reunión oficial de los comerciantes de Porto Cristo, se tomó

el acuerdo de gestionar la posible instalación de una sucursal bancaria en Porto Cristo.

LAURENCE HARVEY GERALDINE PAGE

**Verano y Humo**

DE TENNESSEE WILLIAMS

TECHNICOLOR

RITA MORENO UNA MERKEL PAMELA TIFFIN

DIRECTOR: PETER GLENVILLE



**¡EXITO DE VERDAD!**

EN

SALA **Born** LOCAL CLIMATIZADO

**SEÑORAS y SEÑORITAS**

De presencia distinguida, cuidada cultura y soltura en el trato social, precisa IMPORTANTE EMPRESA de rango internacional para presentar su producción a un sector de público determinado y selecto. Cursillo previo de orientación profesional. Ingresos mediante sueldo y comisión de 6.000— pts., mensuales. Recibirá días 4 y 5 noviembre de 10 a 1 y 4 a 7 en Residencia Alhambra, señorita Pla. SELECCIÓN LIMITADA A 3 PLAZAS.

**«DANCING GOLF»**

Saluda a su distinguida clientela y le comunica los nuevos precios de invierno:

1.ª Consumición desde 35 ptas.

2.ª » » 20 »

**«ORQUESTA CHACOMA»**

Tardes, precios corrientes de Bar

**TRASPASO LOCAL COMERCIAL**

compuesto de: bajos, sotano y altillo. — Calle Puigdorfilá, s/n. Edificio Palma. — Informes señor Femenías. - Oficinas Hotel Formentor. — Plaza de Pío XII. — Teléfono 1-21-13.

**¡A AGRICULTORES!**

Se ha presentado en forma alarmante la **MOSCA del OLIVO**

Trate ahora mismo con **LEBAYCID** y cebo Buminal

**BAYER**

¡Una aplicación puede salvarle su cosecha en cantidad y calidad!

Informes: Unicolor, S. A. - Palma, Plaza España: 43

Elixir Estomacal **SAIZ DE CARLOS**

SOLICITELO EN SU NUEVA PRESENTACION **STOMALIX-3**

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, alivia el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS

REUNATOL DERMOGRANIN TYROFEDRIN PURGATINA

ESPECTACULOS

HOY, EN EL LIRICO

Función a beneficio de la lucha contra el cáncer

Pre-estreno de la película «Del rosa... al amarillo» y desfile de modelos

Esta noche el Teatro Lírico, vivirá otra velada social de especial significado. Con motivo del estreno en Palma de la película española «Del rosa... al amarillo», la empresa Roses-Tous ha organizado una función de pre-estreno a beneficio de la "Asociación Española de la Lucha contra el Cáncer" a la que ha prestado su generosa colaboración la firma de Alta Costura "Angelines Modas" que, antes del estreno de la película, presentará su colección de modelos para la Temporada Invierno 1963-64.

HOY

PRE-ESTRENO

10 NOCHE

Teatro LIRICO

A beneficio de la Asociación Española de la lucha contra el Cáncer

Con la magnífica colaboración de

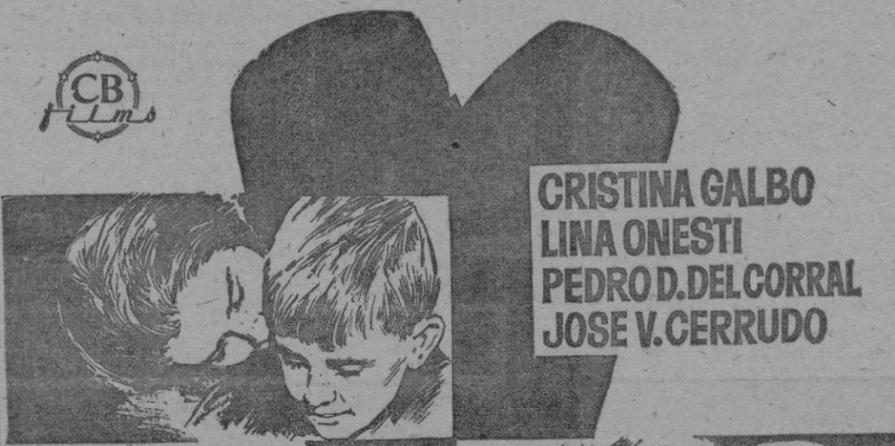
Angelines Modas

que presentará antes de la proyección de «Del rosa al amarillo» sus creaciones exclusivas - INVIERNO

- CINES
ACTUALIDADES. — Desde las 3:00: «LA CARGA DE LA BRIGADA LIGERA» (Errol Flynn David Niven) — IMAGENES Nº 980 AL OTRO LADO DEL ATLANTICO; NO-DOS A y B Nº 1.087 (Tol. menores).
AUGUSTA Desde las 3:00: ROMMEL, EL ZORRO DEL DESIERTO (James Mason, Jessica Tandy y Cedric Harwicke). — MI DULCE GEISHA (Shirley Mac Lane e Ives Montand); Cinemascope, color. (Aut. mayores).
ASTORIA Desde las 3:00: EL CREPUSCULO DE LOS AUDACES (Rock Hudson y Cyd Charise); Eastmancolor. — MI DESCONOCIDA ESPOSA (Silvia Pinal). (Aut. mayores).
AVENIDA Desde las 3:15: (Retirado)
LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT (Maurice Chevalier y Hayley Mills); Technicolor. — AL BORDE DE LA ETERNIDAD (Corney Wilde); Cinemascope, Technicolor. (Tol. menores).
BALEAR Desde las 3:00: CON FALDAS Y A LO LOCO (Marilyn Monroe, Tony Curtis y Jack Lemmon). — MI MUJER ME CUSTA MAS. (Autorizado mayores 18 años).
BONN Desde las 3:15: (Retirado)
VERANO Y HUMO (Laurence Harvey, Geraldine Page, Rita Moreno y Una Merkel); Technicolor. (Aut. mayores).
CAPITAN Desde las 3:15: REBELION A BORDO (Marlon Brando, Trevor Howard y Tarita); Panavision, Technicolor. — NO-DO. (Aut. mayores).
DORADO Desde las 3:30: ALIKI EN EL COLEGIO (Aiki Vouyoklaki y Dimitris Papamichael). — EL COLOSO DE RODAS (Rory Calhoun). Cinemascope, color. (Tol. menores).
FANTASIO Desde las 3:00: FEDRA (Melina Mercouri, Anthony Perkins y Raf Vallone). TODO EN UNA NOCHE (Shirley Mac Lane y Dean Martin); Cinemascope, color. (Aut. mayores)

CARTELERA

- HISPANIA — Desde las 3:15: REBELION A BORDO (Marlon Brando, Trevor Howard y Tarita); Panavision, Technicolor. — NO-DO. (Aut. mayores).
LIRICO.—Desde las 3:15 a las 9: CON FALDAS Y A LO LOCO (Marilyn Monroe, Tony Curtis y Jack Lemmon). — STALINGRADO. (Aut. mayores 18 años). A las 10 noche: Preestreno DEL ROSA... AL AMARILLO (Cristina Galbo, Lina Onesti, Pedro D. del Corral y José V. Cerrudo). (Autorizado mayores).
METROPOL — Desde las 3:00: LA DESTRUCCION DE CORINTO (Jacques Sernas, Genevieve Grao y Ghanna Maria Canale); Cinemascope, Eastmancolor. — EL ULTIMO CUARTO DE HORA (Georges Riviere y Lucille Saint-Simon). (Aut. mayores).
MODERNO — Desde las 6:00: EL TESORO DE LOS NIBELUNGOS (Sebastián Fischer e Ilaria Ochini). — ELIGIO EL INFIERNO (Conrado San Martín). (Tol. Menores).
ORIENTAL — Desde las 8:00: ALIKI EN EL COLEGIO (Aiki Vouyoklaki y Dimitris Papamichael). — EL COLOSO DE RODAS (Rory Calhoun). Cinemascope, color. (Tol. menores).
PRINCIPAL — Desde las 3:00: ESCANDALO EN LAS AULAS (Laurence Olivier, Simone Signoret y Sarah Miles). — NO ESTAMOS SOLOS (Isabel de Pomés). (Aut. mayores).
PROTECTORA — Desde las 3:00: FIN DE SEMANA (José Luis López Vázquez, Elvira Quintiñilla, Antonio Ozores, Manuel Gómez Bur, Vicky Lagos y Soledad Miranda); Cinemascope, color. — ESCANDALO EN LA CORTE (Sofía Loren); Eastmancolor (Aut. mayores).
RIALTO — Desde las 3:30: ALIKI EN EL COLEGIO (Aiki Vouyoklaki y Dimitris Papamichael). — EL COLOSO DE RODAS (Rory Calhoun). Cinemascope, color. (Tol. menores).
RIVOLI — Desde las 3:15: (Retirado)
VIDAS BORRASCOSAS (PEYTON PLACE) (Lana Turner, Hope Lange, Lee Phillips, Lloyd Nolan, Arthur Kennedy y Terry Moore); Cinemascope, color De Luxe. — OREJAS EN LA FERIA DE SAN ISIDRO. (Aut. mayores).
SALAS DE FIESTA
CABALA (Hotel de la Almudaina) Tarde y noche: Baile
CASA VALLES — Noche: Baile y atracciones
CHUMBO (Hotel Pireo). — Todas las noches: Baile
CLUB SALEM — Todas las noches: Baile y atracciones.
FLAMINGO. — Todas las noches: Baile
GOMILA. — Noche: Baile y atracciones.
IBIZA — Todas las noches: Baile y atracciones.
MONTECRISTO. — Noche: Folklore español.
OLE. — Noche: Baile y atracciones.
SAINT TROPEZ — Tarde y noche: Baile
SESAMO. — Noche: Baile y atracciones.
TITOS. — Noche: Baile y atracciones.
TRIANA. — Tarde y noche: Baile y atracciones.
TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones



CRISTINA GALBO
LINA ONESTI
PEDRO D. DEL CORRAL
JOSE V. CERRUDO

Un campeón de la justicia venga la injuria inferida a



Próximo jueves en RIALTO, ORIENTAL, DORADO y VICTORIA
HOY: «ALIKI EN EL COLEGIO» y «EL COLOSO DE RODAS»
Aptas para todos los públicos



Del rosa... al amarillo

Un film de SUMMERS

UNA PRODUCCION ECO FILMS, S.A.: IMPALA, S.A.
Es totalmente distinta a todas las demás y, desde luego, SUPERIOR a casi todas

¡La sorpresa del año!

AVISO
Ya están a la venta las localidades para esta noche De 11 a 1 mañana y desde las 4 tarde
Mañana, continuará proyectándose en funciones normales

# Un virus desconocido puede ser la causa de los prolongados catarros del próximo invierno

Sin embargo, su "ofensiva" patógena no es alarmante y de ningún modo podrá tener carácter pandémico

**P**RECISAMENTE para evitar la posible alarma ante el comienzo de la temporada catarral, y para dejar en su punto el rumor de que estos catarros se prolongan por la existencia en el ambiente de un virus especial y desconocido que produce esos prolongados catarros, hemos solicitado del Dr. D. José Alix y Alix, notable especialista español en tuberculosis y en todo lo relativo a las vías respiratorias, su opinión sobre los virus que atacan al aparato respiratorio y concretamente sobre ese virus nuevo que ha hecho su presencia en Europa. No es que se niegue la existencia de tal virus, pero su "ofensiva" patógena no es tan temible como algunos profanos han creído y el rumor sobre una posible pandemia es totalmente infundado.

**LOS DIMINUTOS VIRUS**  
Los virus, salvo excepción —nos dice el doctor Alix y Alix— no son visibles al microscopio. Su caracterización se hace por métodos biológicos, después de la inoculación y cultivo en tejidos vivos (embrión de pollo, riñón de mono, suero humano, etc.). Las técnicas son complejas y requieren laboratorios especializados. Con el microscopio electrónico —de los que se dispone en España de media docena, aproximadamente— pueden verse en forma de esferillas más o menos deformadas.

**CONTAGIOSOS**  
Las enfermedades producidas por virus son altamente contagiosas. Concretamente (según dando la opinión del Dr. Alix), las del aparato respiratorio, determinadas por una gran variedad de virus, con numerosos grupos y numerosas variantes en cada uno de ellos, son altamente transmisibles, como lo demuestra el vulgar catarro común, altamente contagioso, o como lo demuestran las grandes pandemias o epidemias de tipo gripal.

**EL TEMIBLE VIRUS "A"**  
Especialmente el virus tipo "A" es el causante de esas epidemias. La transmisión se verifica de enfermo a sano con facilidad. Para numerosos virus existen anticuerpos en el organismo a causa de repetidos contactos con estos agentes patógenos. La inmunidad determinada es duradera en algunos de ellos, pero en otros es fugaz, y muy especialmente en lo que se refiere a las formas determinadas por el tipo "A" de la gripe o influenza. Aparte de esto,

**El temible virus «A», el más grave de la gripe, produjo en la epidemia de 1918-1920, 21 millones de muertos en todo el mundo**

**La "gripe asiática" de 1957-1960 produjo muchos casos, pero la mortalidad fue mucho menor**

**España cuenta con un gran equipo de virólogos y con microscopios electrónicos (únicos con los que se pueden ver los virus) para su estudio**

(Una entrevista con el Dr. don José Alix y Alix)

otra causa de la gran difusión que alcanzan las enfermedades epidémicas determinadas en que en cada nueva pandemia el tipo viral cambia sus cualidades antigénicas (se enmascara por decirlo vulgarmente), por lo que la posible inmunidad debida a la pandemia anterior en la población carece de efectividad en las siguientes a causa de esa variabilidad del poder antigénico.

El virus "A" de la gripe fue aislado en 1933 en Inglaterra por Smith Andrews. El "B" lo fue por Francis y Magill en 1940. Estamos, como quien dice, en los albores del conocimiento de estos agentes patógenos, algunos de los cuales, como el "A", son tremendamente peligrosos...

**VEINTIUN MILLONES DE MUERTOS**

Es difícil precisar en qué país se presentan los virus que

atacan al aparato respiratorio con mayor virulencia. En realidad, esa virulencia se ha presentado siempre en forma pandémica, es decir, invadiendo la mayoría de los países del mundo.

La mayor mortalidad corresponde sin duda a la pandemia de 1918 a 1920, que llegó a producir 21.000.000 de muertos en todo el mundo. Hay que tener en cuenta que la causa de esta enorme mortalidad fue debida, sin duda, a complicaciones bacterianas, contra las que no existía el tratamiento antibiótico; y también a causa de complicarse la gripe con otras enfermedades bacterianas o que no se podían tratar convenientemente en aquella época por carencia de recursos específicos. Por ejemplo, los tuberculosos morían frecuentemente por efecto de la gripe en mayor proporción que otras personas

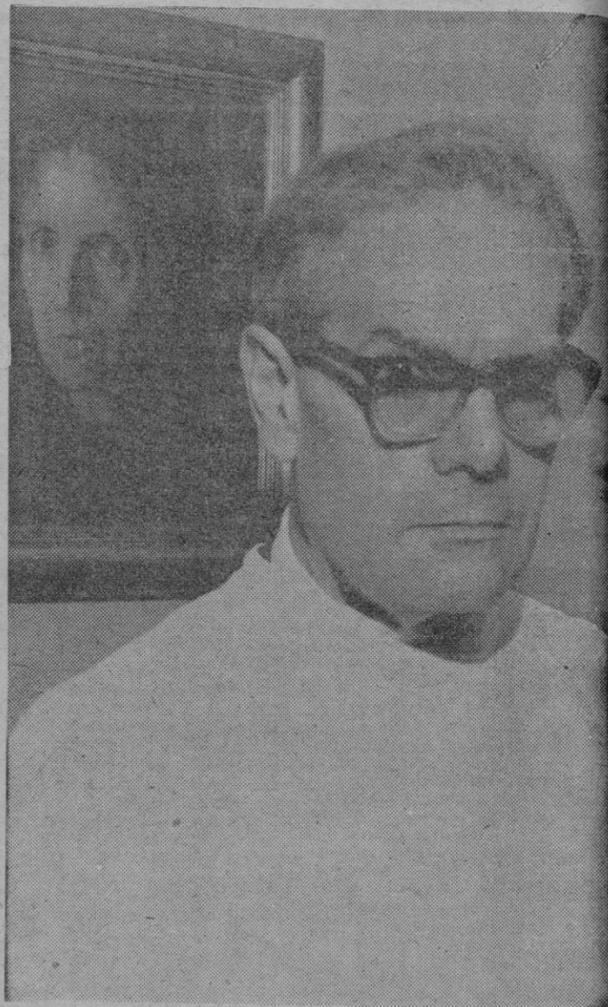
ya que aquella enfermedad estaba más extendida que hoy y no existía tratamientos verdaderamente eficaces contra ella.

**LA "GRIPE ASIÁTICA"**  
La mortalidad de la gripe que nos interesa es la que tenemos más cerca de nosotros, que es la que corresponde a la última pandemia de la llamada "gripe asiática", correspondiente a los años 1957-58 y 1960. Aun cuando en esos años el número de casos fue mucho mayor que en otros brotes epidémicos de años relativamente recientes, la mortalidad no fue mayor. Las edades más amenazadas, como en general ocurre con todas las enfermedades infecciosas, fueron la que comprende la infancia y la ancianidad. Es frecuente que la mayor mortalidad esté determinada por la neumonía estafilocócica que complica a la gripe. En Estados Unidos, la "gripe asiática", en los años 1956 y 1958, esa mortalidad fue de 20 y 35 por 100.000 habitantes, respectivamente, mientras que por enfermedades cardiovasculares para los mismos periodos fue de 501 y 514 respectivamente.

**NO HAY TRATAMIENTO ESPECIFICO**

No hay tratamiento específico —nos dice el Dr. Alix y Alix— contra la gripe. Los antibióticos no tienen eficacia. Únicamente dentro de las enfermedades por virus hay una, la pleuroneumonía aguda, ocasionada por el llamado "agente de Eaton", que puede ser sensible a algunos antibióticos. Parece que esta no es una enfermedad de virus. Los virus propiamente dichos —repetimos— no responden a los antibióticos. A estos medicamentos responden, por el contrario, las posibles complicaciones bacterianas.

Los virus persisten en el organismo humano y adquieren mayor virulencia en las edades indicadas y también en los casos de desnutrición, hacinamiento, etc. En general, todo lo que signifique bajo nivel de vida. En todo caso, hay muchas variaciones según el enfermo, desde pequeñas manifestaciones a un curso rápidamente mortal. Todos los médicos hemos tenido que entendernos con afec-



EL DR. D. JOSÉ ALIX Y ALIX, EN SU CONSULTA EN MADRID.

ciones de virus. Estos pueden atacar, no solo a las vías respiratorias, sino a los ojos, sistema nervioso, meninges, aparato digestivo, etc.). El ataque por virus no puede confundirse con la alergia. Además de los niños y los ancianos, son más propensas las mujeres embarazadas. En estado normal, hombres y mujeres son igualmente inmunes o afectadas. El catarro común es producido por el enterovirus ECHO. En los casos extremos es fácil la diferenciación, pero hay variantes frecuentes, que no hacen fácil la discriminación entre catarro y gripe. Son conocidos los síntomas de la gripe corriente, pero sus cuadros pueden complicarse por infecciones asociadas, especialmente las determinadas por el estafilococo, sobre todo en la infancia y con complicaciones pleu-

rales, que empiezan con gravedad frecuentemente.

**ESPECIALISTAS EN VIRUS**

En España hay excelentes especialistas en virus, que forman parte de la Escuela Nacional de Sanidad y de algunos otros organismos. La preparación de los virólogos españoles está a la misma altura que los de cualquier otro país.

**NUESTRA VIDA MODERNA**

No cabe duda de que la vida moderna, con su tendencia a determinar estados de angustia, puede favorecer el desarrollo de las enfermedades infecciosas. Los estados emocionales tienen importancia. Sin embargo, las mejores condiciones higiénicas dan cierta garantía favorable. La rapidez de difusión de la "gripe asiática" de 1957-60 puede imputarse en gran parte a la rapidez de las comunicaciones.

A pesar de todo, es muy difícil la regulación de las epidemias mediante reglas higiénicas, si bien, en esto como en la patología infecciosa, el buen estado de nutrición, la ausencia de fatiga, la higiene de la vivienda y especialmente de los lugares de trabajo representan una garantía relativa. Lo fundamental sería el aislamiento de los enfermos desde los primeros síntomas.

Desde luego, la infinidad de productos que se titulan protectores contra las enfermedades virales epidémicas, a base de antibióticos u otros productos, no tienen la menor eficacia. Los antibióticos no pueden con los virus, pero pueden vencer las complicaciones bacterianas. El problema de la vacunación preocupa en el mundo entero. Pero no existe vacuna eficaz contra el virus "A", precisamente porque en cada epidemia este virus presenta una variedad antigénica diferente.

**LA PERSONALIDAD DEL DR. ALIX**

Hemos recorrido fielmente, aunque resumidas, las opiniones del Dr. Alix sobre las afecciones por virus. El Dr. Alix y Alix tiene una alta personalidad científica y fue un alumno distinguido de la Facultad de Medicina de Madrid, donde se licenció en 1929 y se doctoró en 1930, con Premio Extraordinario en la Licenciatura. El recuerda que estaba considerado como "un odioso empollón" y habla con emoción de sus profesores, especialmente del farmacólogo don Teófilo Hernández y del Dr. López Durán, con el que fue alumno interno. Ahora, el Dr. Alix es una figura entre los fisiólogos de todo el mundo. Es director del Centro Colapsotérmico de Madrid, Jefe de la Sección de torax de la clínica de la Concepción. Jefe de Servicios del Sanatorio Antituberculoso del "Generalísimo", en Guadarrama miembro de todas las sociedades especialistas del mundo y representante de España en Congresos internacionales tales como los de Copenhague, Río de Janeiro, Estambul, Roma y Madrid, aparte de otros congresos nacionales numerosos. Está condecorado con la Encomienda de la Orden Civil de Sanidad. Sus opiniones, pues, son de alto valor.

(Especial de Agencia EFE para «BALEARES») LUIS MIRA IZQUIERDO

## EL MUNDO (En pequeñas noticias)

En muy altos círculos diplomáticos, se teme que el conflicto de fronteras entre Argelia y Marruecos pueda convertirse en una guerra ideológica. Por hoy, Argelia no tiene un ejército organizado, pero ciertos auxilios del Este podrían conducir a un choque de larga duración en el Norte de África. Según el "Times", los egipcios tratarían de convertir la disputa de fronteras en "un film del Oeste, con luchas entre los malos y los buenos".

El Duque de Arghill, no poco comprometido en el "escándalo Profumo", ha regresado de su viaje de bodas a Francia, instalándose precipitadamente en su magnífico castillo de Inverary. Al parecer, su Gracia sufría de un horrible dolor de muelas.

El Ejército canadiense ha adoptado dos nuevos modelos de cohete anticarro de fabricación francesa. Esta decisión no ha sido agradable para el Pentágono norteamericano.

Federico Fellini, el realizador de "La dulce vida", se ha negado a hacer una película basada en "Los cuentos de Hoffmann". Ha declarado que no le interesa hacer cine con el teatro.

El Gobierno francés ha decidido crear una condecoración para los que, entre 1939 y 1945, no fueron a trabajar en las fábricas de guerra alemanas. Tendrá como emblema un martillo roto, considerado como expresión de "la negativa al trabajo".

En Francia, y desde el día 1, los ciclistas no pueden exceder en velocidad de 50 kilómetros. Los infractores serán multados, y obligados a obtener el permiso de conducir.

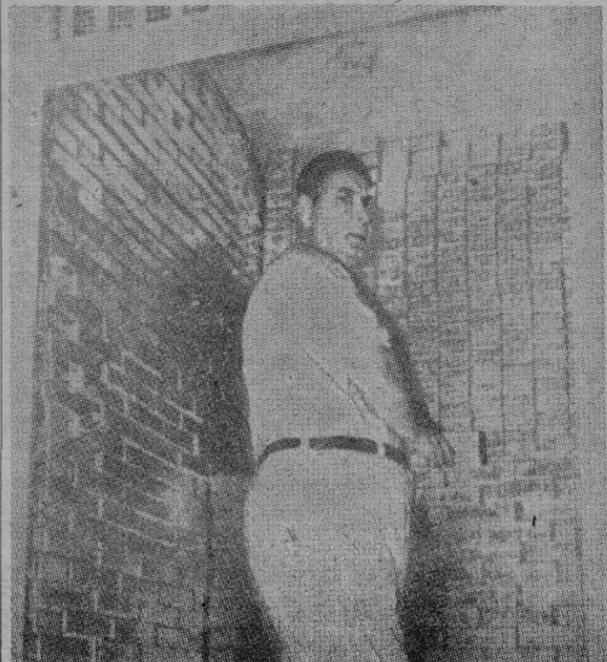
# MOSCU PAGA EN ORO

**L**ONDRES. — Una de las paradojas del clima de guerra fría entre Estados Unidos y la Unión Soviética, es ver cómo los soviets aportan una ayuda eficaz al sostenimiento del dólar. No lo hacen a propósito, ciertamente, pero no es menos cierto que están en vías de ayudar considerablemente a los Estados Unidos a resolver su problema de balance de pagos. No es la primera vez que la URSS sostiene el dólar por sus ventas de oro en el mercado de Londres. En el momento más intenso de la crisis cubana, la URSS continuó vendiendo oro en Lon-

## Consecuencias de la venta de trigo norteamericano a la Unión Soviética

**El rublo acude en ayuda del dólar**

dres. Y en aquella época, el dólar era objeto de duros ataques especulativos, una de cuyas consecuencias más visibles fue la afluencia de capitales extranjeros a Suiza.



LINGOTES DE ORO LLEGAN A ESTADOS UNIDOS. SU PROCEDENCIA: RUSIA

Este oro permitió satisfacer las demandas de los compradores que, en el temor de una devaluación del dólar, se habían volcado literalmente sobre el metal amarillo. Los rusos ahorraron así a los Bancos centrales la operación dolorosa de alimentar con sus propias reservas de oro el mercado de Londres. Sabiendo que en virtud del pool del oro constituido por ocho países industrializados, los Estados Unidos deben colmar la mitad del déficit del pool, se comprende que la Unión Soviética haya rendido un gran servicio al dólar.

**PAGO A 18 MESES**  
Las recientes ventas de oro ruso en Londres, estimadas en unos mil millones de francos suizos, han proporcionado alivio a los norteamericanos. El producto de la venta de este oro debe servir para pagar las compras soviéticas de trigo a los Estados Unidos y otros países. Estas compras se estiman en alrededor de 2.500 millones de francos suizos. Como las condiciones de venta prevén que el pago del trigo se efectuará en 18 meses, es de esperar que los rusos lleven nuevos lingotes a Londres. Las consecuencias directas de tal operación son múltiples. Enseguida se comprobó que el precio del oro bajaba, lo que corresponde a la ley de la oferta y la demanda. Los especuladores saben por otra parte que los rusos venderán importantes partidas de oro durante los próximos meses. Se muestran, por lo tanto, extremadamente prudentes, porque no ignoran que los precios bajarán probablemente aún más. Por lo

que el director del Banco Nacional de Suiza, señor Iclé, les aconsejaba, trónicamente, aprovechar la oportunidad que se les ofrece de vender ahora el oro que poseen, para volverlo a comprar en 18 meses, cuando será aún más barato.

**VENTAJAS Y DESVENTAJAS**

Otra consecuencia importante de la venta del oro ruso consiste en que contribuye a acrecentar las reservas de oro de los Estados Unidos y de otros países miembros del pool del oro. En efecto, cuando la oferta excede a la demanda (lo que ocurre en el momento de las ventas masivas de oro ruso), el Banco de Inglaterra, actuando en nombre del pool, adquiere el oro excedente. Este excedente es seguidamente repartido entre los países miembros, y como hemos visto antes, la mitad revierte a los Estados Unidos.

Una de las consecuencias indirectas de la operación es la de que los países que vean aumentadas sus reservas de oro tendrán menos propensión a recurrir al oro de los Estados Unidos. Para estos países puede decirse que las ganancias son dobles. E incluso triple si se tiene en cuenta que el Canadá es uno de los principales vendedores de trigo a la URSS y a la China, y que su balanza de pagos quedará considerablemente mejorada. Como el Canadá recurre tradicionalmente al mercado de capitales de Estados Unidos, el aumento de las reservas les permitirá ser más moderado, e incluso devolver los anticipos que su vecino le ha hecho.